

COMENTANDO

Todos están conformes en la esencia y sólo discrepan en los accidentes del problema ferroviario

Reconoció el Sr. la Cierva en su discurso del Teatro de la Comedia la necesidad urgente e imprescindible de acudir en auxilio de las Compañías de Ferrocarriles, y se mostró partidario de la fórmula que consiste en que las Compañías reciban el auxilio del Estado para cubrir el déficit, o más claramente expuesto, para las reformas de vías y obras, adquisición de material, y aumentos de sueldos y jornales. Todo ello por supuesto, bajo la intervención del Estado. Reconocida, por el Sr. la Cierva la necesidad del auxilio, puedo afirmar sin temor a ser rectificado por nadie, que ya están conformes todos en lo esencial del problema, y por lo tanto, que es en absoluto imprescindible dotar a las Compañías de recursos para poder continuar explotando las líneas. Esto es lo esencial. Es como si todos los doctores reunidos en consulta en torno de un enfermo diagnosticaran anemia, conviniere en la medicación, consistente en aires puros, sana alimentación, poderosos tónicos y supresión de excesos fisiológicos; pero se tiran los trastos a la cabeza acerca del modo de ejecutar el plan curativo.

Los ferrocarriles españoles están enfermos. Todos diagnostican la enfermedad como falta de dinero, anemia monetaria, y todos recetan aumento de ingresos, tónicos monetarios; pero surge la discrepancia al tratar de la forma de adquirir los ingresos y de administrarlos al paciente.

Algo se ha adelantado en el estudio del problema: la unanimidad en declarar que los ferrocarriles están agónicos y morirán sin una urgente inyección de vitalidad económica. En lo esencial, están por lo tanto conformes todos.

La discrepancia radica en lo accidental. Unos opinan que la inyección vital debe consistir en un anticipo reintegrable; otros, como el Sr. la Cierva, creen que debe ser un auxilio directo del Estado para adquirir material, ejecutar obras, y pagar los aumentos a empleados y obreros con intervención directa del Estado, y finalmente hay un tercer grupo partidario de que el auxilio sea obtenido mediante la elevación de las tarifas con intervención del Estado para el empleo de los aumentos. Los partidarios del anticipo reintegrable son cada día menos por estar convencidos ya casi todos de que es peor el remedio que la misma enfermedad, ya que sólo sirve para empeorar la situación aumentando cada día las deudas de las Compañías, y a la hora presente los tres grupos han quedado reducidos a dos. Los que opinan como el Sr. la Cierva que el auxilio debe ser directo, pagado por el Estado, o sea por los veinte millones de habitantes, y los que creen que el auxilio debe ser pagado por quienes viajan, por quienes transportan y por quienes consumen los productos transportados.

La fórmula del Sr. la Cierva adolece de grandes inconvenientes, y el mayor de ellos es la injusticia en el reparto de la carga. Lo que paga el Estado, lo pagan todos los españoles, usen o no del servicio. Pondré un ejemplo, y emplearé cifras redondas para que cada lector pueda seguir el argumento sin gran esfuerzo mental. Supongamos que el Estado entrega 400 millones. Cada español, siendo 20 millones, tendrá que pagar 20 pesetas. Aparentemente las pagarán todos los españoles; pero no será así. Las pagarán íntegramente los contribuyentes, usen o no de los ferrocarriles, y se dará el caso de que un señor que los utilice a diario y no sea contribuyente no pagará nada, mientras que otro que no los utilice, y sea gran contribuyente, pagará una cantidad enorme para que puedan viajar o transportar barato quienes se sirvan de los ferrocarriles a diario.

Alguien me dirá que todos los impuestos se difunden; pero le replicaré que esa afirmación no es exacta en absoluto en lo referente a ferrocarriles, pues hay millones de españoles a quienes no llegan ni los beneficios de las tarifas baratas, ni los quebrantos de las caras. Un solo ejemplo lo demostrará. Dos Sociedades poderosas, ganan cada una un millón de pesetas. La una es fabricante de cemento. La otra un banco mercantil. La fábrica de cemento, produce 30.000 toneladas y las transporta. El banco, no utiliza casi el servicio ferroviario. A la fábrica de cemento, le representa la elevación muchos miles de duros que se va a ahorrar. El banco, y otros españoles como el banco, pagarán las ventajas que obtenga la fábrica de cemento. ¿Está claro?

He sido partidario siempre de que cada cual pague los servicios que utiliza y los

que son establecidos por su culpa. Jamás me cupo en la cabeza que paguemos la Guardia Civil las personas que no necesitan de Guardia Civil, ni el presupuesto de los presidios quienes no pensamos ir a ellos. La Guardia Civil la han hecho necesaria los pillos y los presidios son para los delincuentes. Pues que paguen los pillos y los delincuentes. ¿Cómo? Pues haciéndoles trabajar. Pero no: el pillo no paga y no trabaja. Va a presidio y el Estado le paga la comida, el vestido, todo. ¿Tendríamos necesidad de Guardia Civil si no hubiese pillos y de presidios si no hubiese delincuentes?

Pues así argumentan muchos españoles. Cierta es que si cuesta más transportar la harina, pagará el pan más caro, un poco más caro; pero el aumento no me afectará en aquello que no consuma. Al que viaje mucho y consuma mucho, le costará mucho el aumento; pero le costará muy poco a quien no viaje y consuma poco.

Esta teoría está imperando ya en todo el Mundo, y todos los Estados reforman su Hacienda inspirándose en ese criterio. Paga el correo y el telégrafo quien lo usa, y a nadie se le ocurre que quien no escribe pague los sellos de quien escribe; paga el impuesto sobre el azúcar quien come azúcar, y a nadie que no come azúcar le afecta; el que usa dinamita y pólvora paga los impuestos de explosivos, como quien fuma y juega a la lotería abona los impuestos respectivos; pero a quien no fuma ni emplea explosivos le tiene sin cuidado que vayan caros esos productos. Y así en todo. Acaso por eso haya reaccionado el Mundo entero en ese sentido, instaurando la teoría de que cada ciudad no debe pagar los servicios que utiliza, dejando para que sean pagados por la generalidad aquellos que en realidad son funciones esenciales del Estado. Eso es lo justo, pues los impuestos así establecidos se van difundiendo lo más equitativamente posible.

¿Qué sucedería si el Estado decidiese pagar a los abogados para que los utilizaran gratis todos los españoles? Pues sucedería que tendría yo que pagar las minutas del Sr. la Cierva aun cuando no tuviese ningún pleito en su despacho. Hoy, cuando me dicen que el Sr. la Cierva es el abogado que más gana, no me preocupo de si cobra barato o caro. Eso incumbe a sus clientes. Pues lo mismo sucede con el auxilio a los ferrocarriles. ¿Qué les importa a quienes jamás han viajado en cama que las suban? Hay muchos millones de españoles que no han viajado ni en tercera y que seguirán sin viajar. Pues así es en todo.

Por eso he sido y soy partidario de que el auxilio no sea dado por el Estado, sino por quienes utilicen los servicios. Quien vaya en cama, que pague el aumento de la cama; quien emplee hierro, que pague el aumento del hierro; quien compre lana, que soporte el aumento de la lana; pero que se deje en paz a quienes no utilicen servicios o no gasten determinados productos.

El Mundo entero así lo está entendiendo y cada vez se consolida más la teoría de que cada cual debe pagar lo que utiliza sin pretender que se lo paguen los demás ciudadanos. Eso es lo justo y equitativo. Además, es lo científico.

JUAN DE ARAGON

La vida en Madrid

EL PARTO DE LOS MONTES

Bajábamos por la plaza de Santo Domingo en la madrugada del sábado y embocábamos por la calle de Fomento, cuando atrajo nuestra atención el rumor de voces, que más parecían de altercado que de una discusión.

Preguntamos al sereno y nos enteró de que las voces procedían del palacio de la Diputación provincial, donde estaban reunidos los diputados, al parecer en sesión permanente y de gran interés, a juzgar por la vehemencia de la discusión.

Entramos en más averiguaciones y llegamos a saber que los diputados provinciales celebraban la última sesión de las treinta del período semestral, y que en sus entusiasmos por el ejercicio del cargo, hacía la friolera de nueve horas que había comenzado, y eran las tres de la mañana del sábado, lo que significa haber sido abierta la sesión a las seis de la tarde del viernes.

No sé dirá que no son trabajadores los diputados provinciales, pues la sesión número treinta, que cerraba las del período, fué de once horas, y terminó a las cinco de la mañana del día siguiente al en que comenzó

Fué sesión secreta; pero como lo que se trata en las sesiones secretas lo comentan los mismos diputados en voz alta y en público, hemos tenido ocasión, sentados en la terraza de un café, de escuchar lo que decían dos representantes de la Provincia, sentados en una mesa próxima: —¿Y era de gran interés para la provincia lo tratado en esa sesión de once horas?—nos pregunta un amigo.

—De gran interés, sí—respondemos—; pero no para la provincia. De gran interés para el mantenimiento en la esfera provincial del régimen del favoritismo y del privilegio en que vivimos.

Era preciso sostener la verdad del decir vulgar de que el que tiene padrinos se bautiza, y planteado en la Diputación provincial el problema que más apasiona en las Corporaciones, el de personal, cada diputado tenía que sacar tajada en beneficio de su correspondiente protegido.

De lo que a los diputados comentarores escuchamos deducimos que un Sr. Goitia, a quien no conocemos, llevó a la Corporación una ponencia con la acertada propuesta de reforma de la plantilla del personal, que equitativamente a todos favorecía; pero puesta a discusión, empezaron las modificaciones, fundadas en la poderosa razón que dicen adujo un Sr. Saldedo, a quien tampoco conocemos, de que era esa la voluntad de los diputados.

Resultado de la sesión secreta de once horas: largo debate, con sus correspondientes altercados y voces descompasadas, para tratar asuntos del personal, y a tiempo que no ha satisfecho a ninguno de los interesados.

Por eso al referirnos a la última de las treinta sesiones del período semestral celebrada por la Diputación, ponemos como titular el título de la fábula «El parto de los montes».

UN PROVINCIANO

Muerte de un médico eminente

El doctor Borgas fallece en un hospital de Londres

Londres, 5.—Se anuncia la muerte del doctor Borgas, ex médico en jefe del ejército americano. Había contribuido mucho a la extinción de la fiebre amarilla en la Habana, y fué encargado de la dirección del servicio de sanidad en las obras del Canal de Panamá.

El doctor Borgas había salido recientemente de los Estados Unidos para marchar al África occidental para estudiar las enfermedades tropicales. Cayó enfermo en Bruselas y regresó a Londres, donde se le admitió en un hospital reservado a los oficiales superiores, donde acaba de morir. (Agencia Radio.)

Un tren de petróleo descarrila y se incendia

El Cairo, 5.—Un tren cargado de petróleo, que se dirigía a Palestina, descarriló en una curva por llevar exceso de velocidad.

El petróleo se incendió, ardiendo todo el convoy. Han resultado siete personas carbonizadas y numerosos heridos. (Agencia Radio.)

EN LONGCHAMP EL "GRAND PRIX"

(De nuestro redactor en París)

Si no hubiera sido por el mariscal Foch, que estaba en la «loggia» de honor con la Reina de Rumania, y porque de vez en cuando se veía algún uniforme «azul horizonte», ¿quién hubiese pensado en la guerra ayer tarde en Longchamp? La realidad era el «Grand Prix». Los años de la catástrofe se perdían en las nieblas de la Historia. La realidad eran el azul del cielo, la transparencia de la atmósfera y el calor, un calor madrileño que en el «pesaje» aristocrático y «nouveau riche» hacía sudar la gota gorda bajo sus chisteras a los elegantes, que siguen la buena tradición—recordada estos días por André de Fouquières—y se considerarían descalificados si fuesen a las carreras sin el chaquet bien ceñido y sin el sombrero de copa con sus ochos reflejos de ordenanza.

Pero como siempre, el lujo varonil resultaba sobrio y monótono al lado de las elegancias femeninas, que fueron ayer deslumbrantes. Hubo, sobre todo, dos sombreros—sombrillas en muselina de seda ahuecada que produjeron estupor. Eran exactamente dos quitasoles sobre dos cabezas. Muy curiosos, muy extravagantes. Pero ¿qué sombrero femenino no es extravagante la primera vez? Puede decirse que cada sombrero femenino es una monstruosidad a la que nos acostumbramos. ¿Y quién sabe si la moda no es, toda entera, una aberración de la sensibilidad de cada época? ¿Qué pensaría Petronio de nuestras elegancias? El cronista no sabe bien a qué atenerse. ¿Es bonito lo que ve? ¿Es feo? De todos modos es exaltado, vibrante, delirante. Se diría que los costureros se embriagan para «concebir» sus modelos. Los colores violentos siguen triunfando con el malva, el más suave de todos. El amarillo limón se lleva mucho, principalmente con grandes lunares, con arabescos intrincados y ramas y flores se confunden con los tafetanes joyantes y un poco rígidos y con el vaporoso «organdi». El conjunto es alegre y con no sé qué pretensiones de juventud, de ingenuidad, como si las mujeres quisieran transformarse en flores y en insectos. Si no hay un renacimiento en la moda, hay una renovación.

El «Grand Prix» ha dejado en mantillas al «Grand Steeple». ¿Estaba todo París en Longchamp? No lo sé. Pero no se cabía en el Hipódromo. Eran obras de romanos la de sacar un boletín de apuesta y cobrarlo luego, si acertaba usted. La afición hípica se mezcla con el placer del juego. Si se tratase sólo de ver correr a los caballos, los hipódromos estarían vacíos. La mayoría de los jugadores no ven correr, ni tienen tiempo de ver correr, absorbidos por la anotación de los caballos y de los «jockeys», por sus cálculos de probabilidades, por sus meditaciones profundas en

torno a cada «tuyau» y principalmente por la compra de los boletines, que se realiza haciendo la cola, empujando y riñendo con los vecinos. Pero no importa... Las combinaciones son muchas, y los entendidos sostienen que se puede ganar en las carreras. Es cosa natural ver en la «pelouse»—es decir, en los grandes espacios del Hipódromo sin tribunas, que son los más baratos—a hombres con aspecto de mendigos que sacan billetes de un portamonedas mohoso o de un pañuelo pestilente y los exponen a este o a aquel caballo. Es la pasión del juego. Los ojos brillan, las voces se exaltan, pero no es por la gracia del espectáculo, sino por la sustancia...

Ganó un caballo británico propiedad de un francés. El «Grand Prix», como la «Grande Guerre», ha sido una victoria francoinglesa... Casi todos los pronósticos eran favorables a los ingleses. Sin embargo, «Sourbier», un caballo francés, pareció ganar la partida hasta el último instante, en competencia con un paisano suyo: «Embry». «Sourbier» y «Embry» llegaban casi juntos a la meta cuando, en una sacudida estupenda, se les adelantó «Comrade», el triunfador.

El cronista jugaba por «Sourbier», que resultó segundo... Y como con los francos que le dieron no habría podido cenar en uno de los restaurants de Montmartre en que se festejaba sáburamente el «Grand Prix», se fué al puente de Surésnes, y al aire libre cenó almejas y patatas fritas. Y aún le sobraron cuartos para divertirse en la feria de Neuilly, como en los tiempos, que comienzan a ser lejanos, de su primera juventud...

De todas suertes, lector, París vuelve a ser París...

ALBERTO INSUA

LA CRISIS AUSTRIACA

Renner, ministro de Negocios Extranjeros

Viena, 5.—A consecuencia de la formación del nuevo Ministerio, bajo la presidencia de Mayer, que pertenece al partido socialcristiano, el canciller Renner ha abandonado su antiguo cargo, pero se ha encargado de la cartera de Negocios Extranjeros en la nueva combinación. Breiskl es ministro del Interior, y el doctor Delesche, de la Guerra. El Gobierno es objeto de violentos ataques por parte de los nacionalistas alemanes. Las nuevas elecciones generales se celebrarán en octubre próximo. (Agencia Radio.)

La solución

Viena, 5.—Ayer ha quedado constituido el nuevo Ministerio, bajo la presidencia de Mayer.

Ha sido suprimido el cargo de canciller. (Agencia Radio.)

CASTIGO IMPOSIBLE



— No sé qué hacer con este chico, porque ¿cómo le deio ahora a pan y agua?

# INFORMACIONES DEL EXTRANJERO

## Un Parlamento profesional en Alemania

Las conferencias diplomáticas se suceden sin interrupción y dominan por completo el campo de la política internacional. La vida de relación política entre los pueblos absorbe de tal modo la atención y el interés, que apenas si queda tiempo para darse cuenta del curso que la política interior sigue en cada uno de los países europeos. Y, sin embargo, el momento actual, propicio a las reformas radicales y a las más aventuradas experiencias, da lugar a que, tanto en las naciones vencedoras como en las vencidas, se hagan ensayos de política nueva que pueden resultar de inmensa trascendencia. Uno de estos ensayos se está llevando a cabo en Alemania, y a manera de entreacto entre el comentario de las Conferencias de Bruselas y de Spa, bien merece que se le dediquen algunas líneas de divulgación.

El día 1.º de este mes se inauguró en Berlín el «Vorläufiger Reichswirtschaftsrat». Digamos enseguida que estas dos palabras significan: «Consejo provisorio de la economía nacional». Se reúne este Consejo, que en realidad, por el número de sus representantes y por la manera de estar constituido, es un verdadero Parlamento constitucional, en cumplimiento de uno de los preceptos de la nueva Constitución alemana. Por el artículo 165 de esta Constitución se instituyen una serie de Consejos de obreros y empleados que, partiendo de los Consejos de fábrica, pasan después y constituyen otros regionales y culminan, finalmente, en un Consejo nacional. Estos Consejos regionales y nacional de obreros y empleados deben reunirse para iniciar, estudiar y contribuir a la aplicación de las leyes sociales con representaciones de los patronos y de otras clases interesadas. Por este procedimiento se llega a la constitución de varios Consejos regionales y de un Consejo nacional de Economía.

Este último es el que está en este momento reunido en Berlín. Se le llama provisional porque a causa de no haberse constituido todavía una buena parte de los Consejos regionales, no ha podido ser reclutado conforme a las estipulaciones legales. Convocado por decreto del Gobierno, una de sus misiones consiste precisamente en preparar la elección del Consejo definitivo que habrá de sucederle. Pero así y todo, este Consejo provisional sirve perfectamente para poder darse cuenta del carácter de la institución.

Se compone de 326 miembros. Entre éstos hay 68 representantes de la agricultura y otros tantos de la industria. El comercio, la banca y los seguros tienen en conjunto 44 representantes. A los transportes y demás servicios públicos les han sido asignados 34 puestos, y 36 a los artesanos. Los funcionarios y las profesiones liberales tienen en conjunto una Delegación que no pasa de 16 miembros, y los consumidores, como tales, tienen 30 representantes. Finalmente, forman parte del Consejo algunas personas nombradas por el Gobierno a título exclusivo de su competencia en cuestiones económicas.

En qué forma están representadas dentro del Consejo las dos ramas, obrera y patronal, de la producción? En la sección industrial, por ejemplo, hay 21 delegados patronos y 21 obreros, dos de los cuales, por lo menos, han de representar al personal técnico, y todos ellos son escogidos por la Zentral-Arbeitsgemeinschaft, Asociación que reúne a todas las organizaciones obreras y patronales de Alemania. Las industrias, con una

organización autónoma muy definida, como las del carbón y de la potasa, nombran sus propias Delegaciones, compuestas por mitad de patronos y obreros, y en último término, las regiones de poca industria, que podrían considerarse no representadas por estos dos procedimientos, nombran 20 delegados, 10 patronales y 10 obreros.

Se trata, pues—los datos sumarios que acabamos de transcribir, topándolos de un notable estudio de «Le Temps», lo indican claramente—, de un Parlamento económico, constituido junto al Reichstag o Parlamento político, y que tiende a reunir la representación de las profesiones en igual forma que el Reichstag reúne a la representación de los partidos. Y tanto es así, que para evitar los posibles conflictos que pudieran surgir entre ambos Parlamentos la Constitución ha tenido buen cuidado en subordinar el Parlamento profesional al político, dando al primero el derecho de iniciativa y el derecho de examen (todo proyecto del Gobierno de carácter económico o social ha de pasar a informe del Consejo económico antes de ser presentado al Reichstag); pero no el derecho de voto ni el de veto. Sin embargo, resulta difícil imaginar a una Asamblea de políticos en su mayoría inexpertos oponiéndose a la voluntad manifestada por un organismo encargado por la misma Constitución de representar y dar a conocer los deseos y las ideas de la totalidad de los productores alemanes. De hecho, las atribuciones de este Parlamento profesional que acaba de inaugurarse en Alemania serán soberanas.

Reconociendo este hecho, muchos de los diputados de la Asamblea constituyente que discutieron y votaron el establecimiento del Consejo Económico lo hicieron con la inteligencia de que este Consejo llegaría en poco tiempo a ser la segunda Cámara de Alemania. Por esto, la experiencia actual tiene un interés extraordinario, no sólo para Alemania, sino para todos los países donde el problema de reformar la segunda Cámara está planteado.

## Hace cincuenta años

Día 5 de julio de 1870  
Florenca, 3.—La Cámara de Diputados ha aprobado el Tratado de Comercio con España.

París, 3.—La Gacete de Francia asegura que la Corona de España ha sido ofrecida al Príncipe Leopoldo Hohenzollern.  
(DE LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA)

## La vuelta a Francia en bicicleta

Un corredor español abandona la carrera :  
París, 5.—La cuarta etapa de la vuelta a Francia ciclista, Brest-Les Sables d'Olonne, ha sido ganada por el francés Henri Pellissier. El corredor madrileño Guillermo Antón no ha tomado la salida en Brest. (Agencia Radio.)

## Las revoluciones mejicanas

El general Osuna, herido :  
Méjico, 5.—El Gobierno ha recibido un telegrama del general Gómez, en el que éste comunica que el jefe de la insurrección general, Osuna, fué herido por las tropas gubernamentales en el combate de Santa Engracia. A pesar de ir herido consiguió escapar. También anuncia el referido despacho oficial que las mismas tropas gubernamentales que manda el general Gómez detuvieron al

ex gobernador González, igualmente sublevado.

El ministro de la Guerra ordenó al general Gómez que inmediatamente ejecutara al preso. (Agencia Americana.)

## El régimen de los Soviets

Mrs. Snowden sigue contando sus impresiones :  
Londres, 5.—El periódico Evening Standard continúa la publicación de las impresiones de Mrs. Snowden sobre la Rusia actual. Confirma lo que ya se sabía sobre el estado de esclavitud del pueblo ruso y sobre los sufrimientos que padece bajo la dictadura de un puñado de hombres capitaneados por Lenin y Trotzky. Su impresión de Lenin es que es un fanático esclavo de un dogma. La señora Snowden le ha encontrado menos inteligente de lo que creía. Trotzky le pareció poseer una autoridad militar absoluta. Las autoridades bolcheviques se esforzaron en presentarse bajo un aspecto atractivo ante los delegados; pero no consiguieron ocultar las cosas peores. Sus tentativas de disimulo produjeron malísima impresión. (Agencia Radio.)

## La Convención democrática de San Francisco

Cox va a la cabeza  
San Francisco, 5.—En la Convención democrática, al llegar la votación número 22, Cox ha obtenido 435 votos, Mac Adoo, 372, y Palmer, 166. (Agencia Radio.)

## La muerte del vicepresidente del Brasil

Solemnes funerales en Río  
Río Janeiro, 5.—Se han verificado suntuosas funerales por el vicepresidente de la República, D. Delino Moreira.

La iglesia de Santa Rita de Sapacahí, donde se verificó la ceremonia, hallábase totalmente llena, destacándose entre el público las personalidades civiles y militares, los representantes del Cuerpo diplomático, de las Cámaras y demás Corporaciones.

Terminados los funerales se verificó el entierro, formando el cortejo millares de almas. Presidió el Gobierno y llevaban los cordones del féretro el ex Presidente de la República D. Wenceslao Braz, el ex ministro de Trabajos, D. Afranio Mello Franco, el general Cardoso Aguiar, ex ministro de la Guerra, y D. Juan Rivero, ex ministro de Hacienda. (Agencia Americana.)

## Noticias de la Argentina

Las conferencias de Blas Cabrera :  
Buenos Aires, 5.—El catedrático de Física de la Facultad de Madrid, D. Blas Cabrera, ha iniciado su anunciada serie de conferencias con una sobre las ciencias matemáticas.

El Sr. Cabrera ha visitado hoy las redacciones de los periódicos. Todos los diarios le dedican grandes elogios. (Agencia Americana.)

Éxito de la compañía Guerrero-Mendoza :  
Buenos Aires, 5.—La compañía Guerrero-Mendoza sigue actuando con llenos continuos. Han decidido trasladarse desde el teatro Odéon al Coliseo, donde se representará «Y va de cuento, de D. Jacinto Benavente, obra que despierta extraordinaria curiosidad, recordando los elogios que de ella hicieron los periódicos de Madrid. (Agencia Americana.)

Compañía argentina a Madrid :  
Buenos Aires, 5.—Ha causado excelente impresión en los círculos artísticos el rasgo de los Sres. Guerrero y Mendoza cediendo el teatro de la Princesa de Madrid para que actúe en él la compañía argentina de Camila Quiroga, que en breve llegará a la corte de España. (Agencia Americana.)

## ENTRE BRUSELAS Y SPA

Manifestaciones de Lloyd George :  
Bruselas, 5.—Interrogado Lloyd George por algunos periodistas belgas, ha declarado que Alemania no sería autorizada a discutir las condiciones del Tratado. «No le permitiré—dijo—que haga del Tratado de Versalles un pedazo de papel».

Los consejeros militares y navales, en la sesión de esta tarde, han sometido su informe sobre la cuestión del desarme, la destrucción de aeroplanos, la desmovilización de los efectivos de las milicias, etc. Finalmente se ha redactado el texto de la nota que se presentará a Alemania sobre el desarme. (Agencia Radio.)

Información norteamericana :  
París, 5.—El corresponsal de la United Press en Bruselas telegrafía esta noche: «Lloyd George me ha concedido una breve entrevista, en la cual me ha declarado: «Todo está ahora resuelto, hasta que lleguemos a Spa»; pero M. Millerand ha declarado por su parte a los periodistas franceses que no se ha resuelto nada».

De procedencia oficial me entero que en la sesión de esta tarde se ha modificado el acuerdo concertado esta mañana sobre el reparto de la indemnización. El nuevo arreglo es que Francia recibirá el 52 por 100; la Gran Bretaña, el 22 por 100; Bélgica, el 8 por 100; Yugoslavia, el 5 por 100, y lo restante, o sea un 13 por 100, se repartirá entre Italia, Portugal y el Japón.» (Agencia Radio.)

Conferencia de primeros ministros alemanes  
Berlín, 5.—La Europa Press comunica que ayer se ha celebrado una conferencia de primeros ministros de los países del Imperio, la cual ha tenido un carácter puramente confidencial, y ha demostrado la unidad de miras que existe entre todos los ministros sobre la línea de conducta que se ha de seguir en la próxima Conferencia de Spa. (Agencia Radio.)

Comunicado de la última reunión :  
Bruselas, 5.—La Conferencia de Bruselas ha terminado. No celebrará sesión mañana por la mañana. He aquí la nota que se ha comunicado:

«Hoy se ha celebrado, a las tres y media, la segunda sesión en el Palacio de las Academias. Los delegados de las Potencias eran los mismos que en la sesión de la víspera. La Conferencia ha tomado nota del informe compuesto por la Comisión de peritos, en el que

se precisan los puntos esenciales en materia naval, militar y aeronáutica, sobre los cuales el Gobierno alemán no ha cumplido las obligaciones que le fueron impuestas por el Tratado de Versalles.

Después se examinó la cuestión del procedimiento que habrá de seguirse en Spa y la orden del día, y se decidió que la próxima sesión se celebre el lunes 5 de julio, a las once, en la Villa Franeuse, de Spa, a la cual están invitados los delegados alemanes.

Finalmente, la Conferencia ha abordado el examen de una comunicación oficial de la Comisión de Reparaciones, relativa al no cumplimiento por Alemania de sus obligaciones en lo que se refiere a la entrega del carbón en las condiciones reducidas que se habían admitido provisionalmente.»

La Conferencia de Bruselas ha terminado. La sesión plenaria de esta tarde acabó a las seis, y ya no habrá otra reunión oficial hasta el lunes, en que se celebrará una reunión en Spa.

Sin embargo, habrá conferencias particulares entre los jefes de los Gobiernos. Tal vez en las comidas y en los pasillos del Palacio, y se cree que en ellas se llegará a un acuerdo. Se recuerda, en efecto, que en la reunión de esta mañana no se había podido llegar a un acuerdo en lo que se refiere al reparto de la indemnización alemana. Al principio de la tarde han tenido conversaciones particulares los Sres. Lloyd George y Millerand, Lloyd George y el conde de Sforza, Dellacour y Millerand, y se puede decir que si la cuestión no está aún resuelta, se ha dado, por lo menos, un gran paso hacia el acuerdo. Se ha abandonado ante todo el sistema del reparto, para volver al del tanto por ciento. (Agencia Radio.)

Los delegados llegan a Spa :  
Spa, 5.—Tres trenes especiales llevaron ayer a Spa a los delegados. La llegada de la Delegación francesa ocasionó una emocionante manifestación de simpatía. La Delegación alemana, compuesta por el canciller, el ministro de Hacienda, Wurth, el ministro del Tesoro y el ministro de Alimentación, llegó a la una, alojándose a seis kilómetros de la ciudad.

La Delegación británica se hospeda en el Hotel de la Gran Bretaña, y la Delegación francesa, en el Hotel Laeken.

Mañana, a las nueve, celebrará la Conferencia en la Villa Franeuse su primera reunión. La duración de la Conferencia es muy discutida y se tienen muy diversas opiniones. Se cree que podrá durar mucho tiempo si los delegados alemanes no se sienten bastante sostenidos por el Reichstag. (Agencia Radio.)

## La independencia americana

Declaraciones de Millerand  
Londres, 5.—«The Times», en un número especial consagrado a la amistad angloamericana, publica unas declaraciones de Millerand asociándose a la democracia británica con motivo del aniversario de la independencia de los Estados Unidos, para rendir homenaje a Washington y a la democracia americana, hija mayor de la Libertad. Millerand termina así sus declaraciones: «No cesemos de mantener en la paz la unión fecunda que aseguró la victoria de los aliados.» (Agencia Radio.)

Ceremonias en París  
París, 5.—La celebración del Independencia Day ha dado lugar a una emocionante manifestación de simpatía. En las Tullerías han desfilado 20.000 niños de París, huérfanos de la guerra.

Asistieron a la ceremonia el embajador en París de los Estados Unidos, Mr. Hugo Wallace; casi todos los ministros; el mariscal

Joffre; los generales Pau, Douhail y Berdoulat, y el ex Presidente Poincaré.

El presidente del Comité de Fraternidad francoamericana, Sr. Deutsch de la Meurthe, pronunció un discurso, al que contestó en sentidas palabras el embajador de los Estados Unidos. (Agencia Radio.)

## La situación en Oriente

Las tropas de Mustafá, aniquiladas :  
Atenas, 5.—Las tropas de Mustafá Kemal opuestas al ejército griego en las dos direcciones que convergen hacia Esmirna, han sido completamente aniquiladas. (Agencia Radio.)

Choque entre italianos y griegos  
Londres, 5.—De Esmirna anuncian al «Times» que se ha suscitado un conflicto armado entre tropas italianas y griegas, en un lugar situado entre Agasolouk y Terrah.

Este desagradable incidente es causa de grande inquietud para las autoridades griegas. (Agencia Radio.)

(142)  
Folletón de «La Correspondencia de España».

XAVIER DE MONTEPIN

## MAMA LISON

PROHIBIDA LA REPRODUCCION

bas de su inocencia, que los magistrados las admitan, y entonces podréis amar y aun casaros con Lucía; pero hasta que llegue ese caso, ella será la hija de la asesina de vuestro padre...  
—¿Dios mío! ¿Dios mío! — balbució Luciano desesperado.  
—Ya veis que tenía razón — continuó Garaud —; ya veis que, sin ser infame, el hijo de la víctima no puede dar su mano a la hija de la criminal.  
—¡Oh, por piedad, callaos, caballero! —  
—¿Por qué?  
—Porque me estáis destrozando el corazón!  
—Armas de valor, hijo mío. Renunciad a una unión vergonzosa, que nadie os perdonaría y que atraería sobre vos el desprecio de todas las gentes honradas... Lucía Fortier no debe existir ya para vos... Al fin sois libre... ¡Salvad a mi hija!

—¡Yo no amo a vuestra hija!  
—¿Qué importa? El cariño que no existe hoy, llegará con el tiempo. ¡Cuántos matrimonios se verifican sin amor y son luego los más felices!

LXII

—¡Por Dios, caballero! — murmuró Luciano con voz desfallecida —. ¡Tened piedad de mí! ¿No comprendéis la terrible herida que acabáis de abrir en mi corazón? ¡Yo ansiaba con toda mi alma esa proyectada unión! ¡Dormía arrullado por dulcísimo sueño, y despierto ante una realidad horrible! ¡Dejadme respirar! ¡Dejadme llorar y sufrir!

El pobre joven, ocultando la cara entre sus manos, estalló en sollozos.

—Verdaderamente — añadió Santiago —, os compadezco; pero al propio tiempo debo fortalecer vuestro espíritu. Contra los hechos consumados no se puede luchar; hay que aceptarlos con valor. Os he salvado, impidiendo que cometierais una monstruosidad; en cambio, de ese servicio, salvad a mi hija. ¡Con ella os ofrezco la felicidad!

—¿Puedo acaso aceptarla?  
El rostro de Santiago tomó un tinte sombrío, casi feroz, y exclamó:  
—¿Por qué no? Rehusando mataríais a María, ese ángel que os ama, que os adora. No, no — añadió elevando las manos hacia Luciano en ademán suplicante —. ¡Eso sería un crimen, y vos no lo cometeréis! Hace poco he sido quizás cruel al destruir vuestros sueños, hirien-

doos en el corazón; pero no debéis odiarme por eso, pues lo he hecho para evitaros caer en el precipicio a cuyo borde estabais, y más bien me lo debéis agradecer...

—Y os lo agradezco, pues el dolor no me hace injusto. Es cierto; un abismo se abría ante mí, y vos me le habéis mostrado. ¡Gracias!

Al mismo tiempo el joven tendió su mano a aquel miserable, que la estrechó entre las suyas, mientras en su rostro se retrataba una expresión de triunfo.

—Pero debéis comprender — continuó Luciano — que la herida ha sido profunda y tardará en curarse. Os probaré mi gratitud por todos los medios; pero os ruego digáis a vuestra hija que me dispense si no acepto en algún tiempo la invitación que ha tenido la bondad de hacerme, pues yo no debo presentarme ante ella con el dolor pintado en el rostro, sino con la sonrisa en los labios; y esa sonrisa, si vuelve, tardará. Es, pues, preciso esperar...

—¡Esperar! ¡Esas alternativas de esperanza y decepción son las que matan a María! — murmuró el millonario.

Luciano recogió del suelo el acta que poco antes había dejado caer, y presentándola a Pablo, le dijo:  
—Enseñad esto, y esa señorita comprenderá que yo no puedo casarme con la hija del asesino de mi padre».

Evidentemente, al pronunciar estas palabras Luciano se refería a la hija de Juana Fortier; pero su doble sentido hirió de una manera tan terrible al verdadero cri-

minal, que no pudo impedir un estremecimiento, y bajó la cabeza.

—¿De manera — preguntó un momento después con voz alterada — que serán inútiles mis ruegos para que apresuréis la felicidad de mi hija?

—Me es imposible evitarlo, y os suplico que no insistáis. Sólo os pido algunos días para calmarme y reflexionar.

—¡Algunos días! — Sea; pero eso es preciso que se lo digáis vos mismo a María, pues a mí no me creerá.

—Pues bien, se lo diré — contestó Luciano tomando una enérgica resolución.

—¿Cuándo?  
—Hoy mismo. A la tarde os acompañaré y tendré el honor de hablar con la señorita Harmant.

—Gracias. En vos confío.

—¿Me permitís que guarde este documento durante veinticuatro horas?

—Todo el tiempo que queráis.

—¿Me permitís, además, que me ausente por hoy de la fábrica?

—Sí; pero a condición de que vayáis esta tarde a mi casa.

—A las seis y media, en punto estaré allí.

—¿Comeréis con nosotros?  
—Tendré ese honor.

—Perfectamente; os esperaré, o mejor, os esperaré.

Luciano salió del despacho de su principal, previno al capataz de la fábrica de que se ausentaba por todo el día, y tomó el tranvía para dirigirse a París. Una vez a solas con su pensamiento, empezó a

considerar la situación tal cual era, y se dijo:

—La evidencia se impone; Harmant tiene razón; yo no puedo pensar ya en casarme con la hija de Juana Fortier; las gentes me despreciarían, y él sería el primero en divulgarlo... Lucía es inocente, pero lleva un nombre manchado con la sangre de mi padre... ¡Pobre Lucía! ¡Voy a matar su corazón al propio tiempo que el mío! ¡Adiós, amor! ¡Adiós, esperanzas! ¡Adiós, todo!...

Al llegar a París subió en un coche y se dirigió a casa de Lucía. Al mirar hacia las ventanas de la habitación de su amada, en donde la había conocido, sintió profunda emoción y dos lágrimas rodaron por sus mejillas. Al penetrar en la casa, la portera le dijo:

—¿Cómo! ¿Sois vos, señor Labroue? Pues no llegáis a tiempo, porque la señorita Lucía acaba de salir a llevar un vestido a casa de su maestra.

—¡Ah! — exclamó Luciano —. ¿Sabéis si tardará?

—No ha dicho nada.

—Y mamá Lison está en casa?

—Tampoco, señor Luciano. Mamá Lison no ha vuelto a almorzar, porque parece que tenía mucho que hacer en la tahona. Pero pasad a descansar.

—No, gracias; tengo mucha prisa.

—¿Queréis que diga algo a la señorita Lucía de vuestra parte?

—Que he venido... nada más — dijo retirándose.

La portera le siguió largo trecho con la vista, y murmuró:

# INFORMACIONES DE PROVINCIAS

## El ferrocarril de Palencia a Guardo

Decíamos ayer... El bondadoso lector que lea estas notas diarias habrá observado nuestra insistencia en la censura contra el lamentable abandono con que todos los Gobiernos, sin exceptuarse uno, han mirado y continúan mirando todo cuanto tiende a mejorar las comunicaciones interregionales.

Nuestra nota del viernes último causaría la dolorosa impresión que nos causaría contemplar cómo el buen sentido de las Cortes aprobando la construcción de algunos ferrocarriles de grandísimo interés para las provincias de Alava, Guipúzcoa y Navarra encontraba como obstáculo para estrellarse la indiferencia del Poder público en la realización de las promesas hechas.

Cada día hallamos motivo para las mismas censuras. Se ofrece en esto el mismo caso que el de un médico que diagnosticara exactamente una enfermedad, hablase de la terapéutica daría resultados maravillosos en la curación del enfermo... y diese media vuelta sin recetar ni volviere a la cabecera del paciente.

Todos los políticos conocen a maravilla los males que padece España; en conferencias y en discursos políticos han señalado los remedios para evitar esos males; pero en el momento de aplicar esos remedios se muestran indiferentes y ni quieren hablar de ello...

Nos hallamos hoy frente a un caso semejante al de todos los días; apenas cambia en lo que a la región se refiere, puesto que hoy se trata del ferrocarril de Palencia a Guardo.

Leamos lo que sobre ello dice un periódico de Palencia:

«Pasa el tiempo, se suceden los Gobiernos, se aprueban los presupuestos y continuamos cada vez menos esperanzados de conseguir la construcción de la línea férrea de Palencia a Guardo.

Llevamos una temporada sin que se hable de este proyecto, y los mismos pueblos interesados se avienen a perder hasta la última esperanza.

Después de tantas promesas políticas

y de tantos juegos electorales, la realidad nos dice que todo ha sido humo que se evapora al menor soplo del viento.

Pero el interés de la provincia, la suerte de una región próspera, el progreso de la capital y unos pueblos, nos están diciendo que no debemos resignarnos al olvido, que no debemos cruzarnos de brazos, que el instinto de conservación exige de los palentinos un supremo esfuerzo para obtener la mejora solicitada desde hace buen número de años.

Este ferrocarril es de gran utilidad para toda la región que habrá de cruzar, derramando beneficios que hoy solamente son una ilusión para sus habitantes.

Vivimos en una época en que la vida económica de los pueblos se está transformando con una rapidez espantosa... En todo el mundo se intensifica hoy la producción y se crean rutas por las que esos productos caminan hacia los nuevos mercados... Todas las regiones vense cruzadas por ferrocarriles, carreteras y caminos, cauces de la producción que aumenta en razón directa a sus medios de expansión comercial...

No puede España—en este caso una de las provincias castellanas—continuar, como hace cincuenta años, sin esos estímulos de la riqueza del suelo y del valor del trabajo, pues merced a esas vías de comunicación se ennoblecen y se enriquecen los pueblos.

De muy buena gana unimos nuestra voz a la de la Prensa palentina en este asunto, que tanto afecta a los intereses de aquella provincia.

## Hace cincuenta años

Día 5 de julio de 1870

Según las últimas noticias de La Habana, la campaña seguía favorable para nuestras tropas. El número de presentados era considerable, sobre todo de familias de los insurrectos que perecían de hambre en los bosques.

En Vuelta Abajo reinaba tranquilidad. (De LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA.)

para una gran estocada. Ovación y oreja. El público, entusiasmado, le hace dar varias vueltas al ruedo.

**CUARTO**  
Chicuelo torea magistralmente. Hace una faena superior, para media superiorísima. Ovación y oreja.

**QUINTO**  
Dominguín torea superiormente y coloca tres pares magníficos de banderillas. La faena pone al público de pie. Música. Agarra una superior, saliendo cogido. Ovación, las dos orejas y el rabo.

**SEXTO**  
Belmonte es ovacionado toreando. Hace una faena valiente para dos pinchazos y una buena. Ovación.

**SEPTIMO**  
Mejías torea de capa magistralmente. Gran ovación. Coloca cuatro colosales pares de banderillas.

Brinda a los marinos, dando un viva a España. Hace una inmensa faena de muleta, agarrándose a los pitones, enloqueciendo al público. Arrea una gran estocada. Ovación, oreja y rabo. El presidente le llama al palco para felicitarle y es sacado en hombros.

**OCTAVO**  
Chicuelo hace una faena valiente, para un pinchazo y una buena. Ovación. Mejías y Dominguín han sido nuevamente contratados.

**EN BILBAO**  
Bilbao, 5.—Se lidia ganado de Terrones, grande y poderoso. Saleri cumplió con capa y muleta, y estuvo breve matando.

Félix Merino, que salió enfermo, se limitó a cumplir con su deber, siendo aplaudido. Nacional tuvo una buena tarde. Toreó superiormente de capa. Banderillero de modo colosal, escuchando largas ovaciones, tocando la música en su honor, y con el estoque estuvo valentísimo y certero, siendo muy aplaudido y dando dos vueltas al ruedo devolviendo prendas de vestir.

**EN MURCIA**  
Murcia, 5.—Los novillos de Moreno Santamaria fueron mansos y difíciles. Freg estuvo bien en su primero y aceptable en su segundo. Con el pinchazo, mal fue cogido, y resultó ileso. Oyó un aviso. Correa Montes mató a su primero de una superior, y al segundo, de una aceptable. La corrida resultó aburrida.

**EN MALAGA**  
Málaga, 5.—Con buena entrada a la sombra y regular al sol, se lidiaron cornúpetos de Campos Varela, flacos y mal encarados. Además salieron huidos, tomando las varas a fuerza de acoso.

Al primero le pareó Checa, aplaudiéndosele por la valentía, y le despachó de media buena.

Hizo en su segundo una faena breve, para una delantera y contraria.

Caselles, al primero, que saltó la barrera varias veces, le toreó bien por verónicas y terminó con un farol. Muletó bien y le atizó dos pinchazos y media superior.

En el quinto fué ovacionado lanceando. El bicho fué fogueado. Le hizo una faena breve y buena (música) y atizó media delantera, descabellando a pulso. Ovación.

Manteca pareó mal a su tercero, aplaudiéndose los descos. Con la muleta toreó embarrullado, sufriendo un palotazo. Arreó dos pinchazos y media estocada delantera.

Al último le toreó despegado, para un pinchazo, saliendo empitonado. Un aficionado se lanzó al ruedo; fué revolcado y resultó con contusiones.

Un grupo siguió a Manteca hasta la fonda, abucheándole por la faena del último toro.

**EN ZARAGOZA**  
Zaragoza, 5.—Se han lidiado cinco novillos. En el primero, el saltador francés Touve no pudo hacer sus saltos por la manse-dumbre del novillo. Lo mató de una estocada buena.

Trajinerito, muy bien en banderillas; tumbó a su primero de dos pinchazos y una estocada delantera, saliendo derribado, y a su segundo lo despachó con un pinchazo, dos atravesadas y una delantera.

Carrato, muy bien con la capa y en banderillas, se desentendió de su primero de una estocada corta superior, y de su segundo de dos estocadas medianas y una buena. Ambos son excelentes banderilleros, que hoy probaban sus aptitudes como matadores.

**Larita, detenido**  
Zaragoza, 5.—El sábado se verificó la corrida nocturna, despachando Larita cuatro toros de Villagodio valientemente, oyendo muchas palmas.

El presidente ordenó que uno de los toros fuera fogueado; protestó el público, y Larita ordenó a sus banderilleros que no pareasen con banderillas de fuego.

Después de terminarse la corrida, por desobedecer las órdenes presidenciales, Larita fué detenido y conducido al Gobierno civil por dos agentes de policía.

Larita dió amplias explicaciones al gobernador, y después de haberle sido impuesta una multa se le permitió salir a torear a Barcelona.

**EN FUENTESAUCA**  
Fuentesauca, 5.—Novillos de Taberno cumplieron. Relampanguito de Málaga, bien con el capote y muleta; con el pinchazo cumplió; banderillero muy bien.

Hermenegildo López (Pulido) bien con el capote y banderilleando. Con la muleta hizo faenas artísticas, siendo ovacionado, y a la hora de matar, superior.

Boni, muy aplaudido con el capote y con los palos. Con la muleta y estoque gustó al respetable público, siendo aplaudido.

## EN GRANADA

### Corrida nocturna

Granada, 5.—Se lidiaron novillos de Anastasio Martín, que fueron grandes y de poder. La entrada, buena.

En el primero, Ventoldra dió lances apretados y media verónica superior. Le toreó por pases altos, molinetes y de rodillas, y mató de media estocada alta. Ovación y vuelta al ruedo.

En el tercer toro, que daba formidables arrancadas, se produjo en la plaza el consiguiente pánico. El toro persiguió al banderillero Luis Rada, alcanzándolo al ir a meterse en un burliadero, y dándole un puntazo sin importancia. El banderillero Sastre, perseguido también, fué empujado contra la barrera, recibiendo contusiones. Ambos pasaron a la enfermería.

Ventoldra hizo una faena valiente, sufriendo varias tarascadas y contusiones en el mismo derecho, en la rodilla y en un dedo. Pasa a la enfermería, después de matar al toro de un pinchazo y una estocada.

Ocejo estuvo colosal en sus dos toros. Cortó las dos orejas y el rabo al primero, y fué sacado en hombros de la plaza, después de matar al último.

## Consejo de guerra en Zaragoza

### La causa del cuartel de Artillería

Zaragoza, 5.—Para el día 9 está señalado el Consejo de guerra para ver la causa instruida por los sucesos ocurridos en el cuartel de Artillería el día 9 de enero.

La vista durará cinco días, celebrándose en la sala de estar del cuartel.

El día 8 se vendió la causa por la explosión de petardos en el café Royal.

La expectación es grande. Se sabe que los sindicalistas organizan algunos actos con tal motivo.

## Desde Barcelona

### VI Semana municipal

Barcelona, 5.—En el salón de Ciento de las Casas Consistoriales se han inaugurado esta mañana las sesiones de la Sexta Semana municipal, organizada por la Escuela de Funcionarios, de la que es el alma el Sr. Lloret.

Este año, la organización de la Semana es diferente a los anteriores, y comprenderá:

a) Asamblea municipal, para tratar libremente de la cuestión de los repartos y las Haciendas locales, por si puede hallarse una fórmula definitiva, que se reunirá diariamente por la mañana; y

b) Diadas regionales, de las que están organizadas las de Aragón, Valencia, Castilla, Vasconia y Andalucía, y a las que asistirán además de los alcaldes, Ayuntamientos y representantes de las grandes ciudades españolas, uniones de Municipios y Asambleas provinciales.

Es tan interesante la finalidad de la Semana, que de toda España se han recibido adhesiones, y estarán representados la mayoría de los Municipios importantes. Algunas regiones, como Aragón, envían 251 representantes, número realmente crecido.

Disertarán personalidades como el ex ministro Goicoechea, el alcalde de Madrid, conde de Limpias; Gay, catedrático de Valladolid; Viñuales, de la de Granada; Jara, de la de Sevilla; Moneva, de la de Zaragoza; Pérez Gascón, del Instituto de Málaga; Isábal, decano del Colegio de Abogados de Zaragoza; Martínez Barrio, Rufino Pelayo y otros no menos notables.

Sus organizadores tratan de realizar una faena provechosa, inspirada en los acuerdos y deliberaciones de la Semana quinta, y sin descuidar el pleito de la autonomía, provocar la unión de todos los Municipios.

En las diadas regionales se trata de que cada región aporte los acuerdos de todos sus Municipios, exponiendo sus necesidades y aspiraciones.

A las once se reunió en el Salón de Ciento la Asamblea, celebrando la sesión inaugural.

D. Antonio Goicoechea leyó su anunciada conferencia, desarrollando el tema «Reformas que conviene introducir a la ley Municipal en relación con la situación económica de los Municipios».

### Un bautismo

Barcelona, 5.—Esta mañana tuvo lugar en la capilla de la iglesia del Pino, llamada de la Sangre, propia de la Archicofradía de la Purísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, una conmovedora ceremonia. La Archicofradía tiene una Hermandad de Paz y Caridad, encargada de asistir espiritual y materialmente a los reos de muerte en sus últimas horas. La Hermandad ejerció recientemente su piadosa misión con los cuatro reos que fueron puestos en capilla en el castillo de Montjuich el día 30 de mayo último, y ejecutados en la mañana del siguiente día, en virtud de sentencia recaída en el sumario instruido por el asesinato de dos guardias civiles.

Los reos, después de grandes gestiones de los sacerdotes castrenses y de los individuos de la Hermandad, accedieron a regenerarse cristianamente, confesando y comulgando; uno de ellos, Vicente Constanti Sánchez (a) el Barberet, como relatos oportunamente, quiso legitimar a una hija suya, de siete años de edad, casándose *in articulo mortis* con la madre.

De las averiguaciones hechas resultó que la niña ni estaba inscrita en el Registro civil ni había recibido las aguas del bautismo. La Junta de prohombres de la Archicofradía, al enterarse de ello, de acuerdo con los hermanos de la Paz y Caridad, trabajaron para que adquiriera estado civil y religioso la niña reconocida, y después de cumplidos los preceptos legales, dispusieron el solemne bautizo de la neófito.

Este se celebró a las diez de la mañana en la citada capilla; la niña, que fué preparada

## AVISOS UTILES

**ARTE y economía en sortijas, pendientes, alfileres y cadenas. Joyería Pérez Molina, C. S. Jerónimo, 29, esquina a plaza de Canalejas**

## SIDRA VERETERRA Y CANGAS

Preferida por cuantos la conocen.

## Banco de España

Negociación de obligaciones del Tesoro al 4,50 por 100 anual.—Desde el próximo lunes 5 de julio podrán recogerse en la Sección de Operaciones los resguardos provisionales en sustitución de los recibos que presenten los interesados de la suscripción abierta el día 1.º del corriente.

Estos resguardos provisionales serán canjeados en su día por las carpetas de obligaciones del Tesoro.

Madrid, 2 de julio de 1920.—El secretario general, O. Blanco-Recio.

## CON 1.000 PESETAS Tendréis cerca de 3.000 francos PARA GASTAR EN LUCHON

### A 6 KILOMETROS DE LA FRONTERA LA REINA DE LOS PIRINEOS

Numerosas atracciones. Estación de niños

convenientemente por el reverendo Llador y las Religiosas Hermanas de la Sagrada Familia, se presentó acompañada de su madre, de dos tías y de su abuela, y de las Religiosas; en la iglesia se hallaban la mayoría de los cofrades y hermanos, con sus familias, los padrinos y numeroso público.

Administró el Sacramento el reverendo don Agustín Llador, capellán del regimiento de Infantería de Alcántara, el mismo que asistió en los últimos momentos al Vicente Constanti y lo casó con la madre de la niña, María Galván Pastor.

Fueron padrinos, por D. Pedro Serra, presidente de la Cofradía de Nuestra Señora de los Desamparados, que está enfermo, el cofrade D. José Pella y Forgas, hermano del jurisperito, y doña Mercedes Escrivá de Romani, viuda de Barnola, presidenta de las Conferencias de San Vicente de Paúl. Fueron los puestos los nombres de Vicenta (a petición de su padre, formulada en la capilla), Mercedes y Amparo.

Terminado el bautizo se rezó una misa; los cofrades acompañaron a la neófito al altar de los Desamparados, donde la inscribieron en la Cofradía y le impusieron la medalla y el escapulario.

A la niña se le regaló una libreta de la Caja de Ahorros con una cantidad recaudada por suscripción, que le será entregada a su mayoría de edad; una muñeca y dulces.

## ARAGON

### Peregrinación a Lourdes.—Proyectos de un monumento

Zaragoza, 5.—Se ha organizado una peregrinación a Lourdes, que saldrá de Zaragoza el día 9 de septiembre, presidida por el cardenal, y que tiene por objeto erigir un monumento a la Virgen del Pilar en la gruta de Nuestra Señora de Lourdes.

El arquitecto, Sr. Ríos, autor del proyecto del monumento, ha visitado al obispo de Lourdes. Este ha aprobado los planos y pedido los terrenos para el emplazamiento del monumento.

### Creación de escuelas de aprendices

La Federación patronal ha acordado crear escuelas de aprendices de los ramos de maderas y hierros, habiéndose puesto de acuerdo con el comisario regio y las Escuelas de Industrias, a fin de dar realidad rápidamente a esta iniciativa.

## CASTILLA LA VIEJA

### Ladrones infantiles

Santander, 5.—En la villa de Laredo ha sido detenida una banda de ladrones infantiles, compuesta de cinco chiquillos que habían robado en el Casino, cafés y varias casas.

La Guardia Civil tuvo noticias de que los muchachos se disponían a asaltar la fábrica de conservas de D. Cayetano Muchatasi, y se distribuyeron los guardias en los alrededores.

Ya entrada la noche llegaron los precoces ladrones y escalaron la fábrica, llegando al tejado con ayuda de cuerdas.

Rompieron luego la claraboya de cristales, descolgándose al interior, apoderándose del dinero que hallaron.

Al salir, después de cometido el robo, fué detenida toda la banda por la benemerita.

Los muchachos se confesaron autores de otros robos, y todos fueron puestos a disposición del Juzgado.

### Banquete a Benavente

La Empresa del teatro Pereda ha obsequiado con un banquete a D. Jacinto Benavente, asistiendo numerosos artistas y personalidades.

D. Jacinto Benavente visitó el Cristo de Limpias, firmando en el álbum.

Mañana visitará Santillana y marchará luego a Bilbao.

## VALENCIA

### Asamblea femenina obrera

Valencia, 5.—Bajo la presidencia del arzobispo, se inauguró la Asamblea obrera femenina, organizada por los Sindicatos femeninos de Valencia, para constituir la Federación regional.

Asistieron 64 delegadas, en representación de 11.000 obreras.

El prelado pronunció un elocuente discurso, siendo aclamado.

## Las corridas de ayer

### EN BARCELONA

#### Plaza antigua

Barcelona, 5.—Corrida a beneficio de la Asociación General de Empleados y Obreros de los Ferrocarriles de España. Seis toros de Bañuelos, por el Gallo, Paco Madrid y Larita, Presiden lindas señoritas. Entrada buena en la sombra, escasa en el sol.

#### PRIMERO

Negro. Sale buscando la salida. Gallo da excelentes verónicas y quites primorosos. Mal los palilleros. Gallo, varios naturales, tres cabeza rabo, que entusiasman al público. Música. Sigue faena magistral, adornada, adueñándose del toro. Perfilase, dejando una entera buena, dos pinchazos, media delantera, y cae el toro al tercer intento. Palmas.

#### SEGUNDO

Paco Madrid, quites adornados. Paco lo halla huido, humillando, entablando. Varios pases, de ellos dos naturales y uno de pecho. Blanquet le ayuda con gran acierto. Dos pinchazos al hilo de las tablas y media superior, tirándose bien, acaban con el toro. Ovación.

#### TERCERO

Negro y suelto como los anteriores. En el primer tercio apuntamos un coleo de Larita. A instancia del público los matadores colocan: Gallo, un par piramidal al cuarteo; medio Paco, cuarteando, y uno superiorísimo Larita.

Este hace retirar a los peones. Varios de pecho y naturales, aguantando mucho y saliendo rebotado al rematar uno. Sigue trasteo valiente entre cuernos, dejando una media superior, otra atravesada y media más, excelente. Saca el estoque con la mano y descabella a pulso. Ovación.

Se hace una cuestión a favor del ex picador Molero.

#### CUARTO

Pequeño, ancho de cuerna y huido. Gallo hace una faena de castigo, en los mismos cuernos. El animal cabecea y huye. El matador, después de varios pases por bajo, da un pinchazo bien señalado, otro sin soltar y un tercero que descuerda. División.

#### QUINTO

Huido como todos. Paco, ayudado por Blanquet, que es ovacionado, procura sujetar al manso, que achuecha y huye. Pásalos sin lucimiento, aburiéndose el público. Aprovechando, da una baja.

#### SEXTO

Salta al callejón como un gato. Larita lo recoge, parándole los pies. Palmas.

Larita pone un par doble, al cuarteo, del que solo prende uno.

#### Cogida de Larita

Con la muleta da varios pases con la derecha. Lo iguala y enra, dejando una estocada tendida, de la que sale rebotado, y perdiendo el equilibrio cae y es recogido por el toro, que le da un hachazo, rompiéndole el pantalón y causándole alguna lesión, pues pasa a la enfermería por su pie.

Gallo remata al toro, que está imposible, de dos pinchazos. Palmas.

De la enfermería dicen que Larita sufre un puntazo en el antebrazo izquierdo y contusiones en el pecho y nalga. Nada grave.

#### Plaza Monumental

Barcelona, 5.—Lidiáronse toros uteros de Albarrán por los hermanos Lalanda.

Hubo un lleno, agotándose las entradas de sol.

El ganado dió juego. El torillo más endeble fué el tercero, al que el público protestó ruidosamente.

Pablo Lalanda, en el primero, estuvo bien con la muleta. Pinchó dos veces en hueso. Siguió una estocada buena y acabó descabellando al segundo golpe. En el tercero empleó un trasteo vistoso, que el público no apreció porque se ocupaba en protestar el todo. El diestro aprovechó la primera igualada y cobró media estocada, de la que rodó el torillo.

El quinto fué banderilleado por los espaldas y el sobresaliente Alavesito. Este entró por delante, clavando un buen par, saliendo cogido y campaneado. Resultó ileso. Los Lalanda prendieron un par cada uno, también buenos. Pablo muletó movido, sufriendo coladas. Dió un pinchazo barrenando y media estocada caidilla.

Marcial, en el segundo, muletó poco, tendiendo solo a igualar, porque el toro no estaba para hacer primores. Pinchó en hueso y repitió con una buena estocada.

El cuarto fué bien pareado por los matadores.

Marcial inició la faena con un pase de rodillas, al que siguieron otro rodillazo, un pase natural y otro de pecho. Ovación y música. Continuó adornándose en unos ayudados y un molinete. Pinchó tres veces en hueso, dejó media tendida y terminó con un descabello al segundo intento. Palmas.

Al salir el sexto saltó al ruedo un espectador provisto de un capote y dió varios lances. Un peón le detuvo, entregándole a la Policía. Parte del público protestó, y desde aquel momento no se prestó atención a lo que ocurría en el ruedo.

Marcial hizo trasteo inseguro. Pinchó fuertemente y acabó con una estocada baja y atravesada. Pitos.

Picó bien el Calero. Bregaron con acierto Lucas, Zurini y Cerrajillas, y fué aplaudido banderilleando el Mella.

#### EN PONTEVEDRA

Pontevedra, 5.—Se lidia ganado de Pérez Tabernero.

#### PRIMERO

Dominguín torea superior. Rivaliza en quites con Chicuelo.

#### SEGUNDO

Belmonte torea superior de capa y oye una ovación.

Hace una faena vistosa, para cuatro pinchazos buenos y un descabello. Ovación.

#### TERCERO

Mejías torea colosalmente, oyendo ovaciones. Coloca tres admirables pares de banderillas y es ovacionado nuevamente. Hace una monumental faena de muleta,

**CURBERA Y LORENZO**

CONSIGNACIONES DE BUQUES  
COMISIONES : - : TRANSITOS

Telegramas { **FRANCUR** **V I G O** (5)

**Camilo Rodríguez García**

AGENTE DE ADUANAS

Victoria, 20. - V I G O

Consignaciones. Comisiones. Tránsitos.  
Retamentos y despacho de buques. (2)

**Ceferino L. Maestu**

HARINAS. -- CEREALES

Victoria, n.º 40

**V I G O** (45)

**José Uzal García**

COLON, 26. -- V I G O

Exportación de vinos, jamones, alubias, castañas, nueces y demás artículos regionales.

Conservas y salazón de pescados.  
Interesa relación con casas extranjeras. (38)



**VICENTE Y COMPAÑIA - V I G O**

Almacenistas de coloniales y fabricantes de conservas de sardinas.

ESPECIALIDAD EN ARTICULO FINO

Exportadores de frutos del país

Dirección telegráfica y telefónica: VICENTES (36)

**Fábrica de conservas de pescados**

Especialidad: Sardinas y espaldas en aceite. -- Ventas exclusivamente a mayorista.

-- V. COMA, V I G O --

Establecimiento "Casa Coma". Novedades para regalo.  
Puerta del Sol, núm. 2 (V I G O)

**BANDEIRA**

VINHO DO PORTO

(50)

**Bicicletas RALEIGH**

(todo de acero)

La mejor marca inglesa hoy reconocida. Pídanse catálogos, precios y otros detalles al representante exclusivo para España: JOHN JAMES. -- Garage La Británica

-- V I G O --

(56)

**Hotel Moderno (V I G O)**

Propietario, Jesús Fernández Otero

El mejor instalado y más céntrico de la Ciudad, situado en la esquina de la Puerta del Sol. Esplendidas vistas al mar y a la campiña. Precio del hospedaje completo desde 12 pesetas. Departamentos especiales para familias dotados de todo el confort moderno. Anexo. Calle Pollecarpo Sanz, frente al teatro Rosalía Castro (27)

**CASA PORTO**

CENTRO DE NOVEDADES

Tejidos de seda, hilo, lana y algodón. Confecciones para señora. -- Siempre los últimos modelos. Precios rigurosamente fijos --

VILLAGARCIA:

V I G O:

Plaza G. Besada, esquina a P. Feljóo.

Príncipe, 20. (58)

ESPAÑA - PORTUGAL

**COMUNICACIONES FERROVIARIAS**

Decíamos hace muy pocos días hablando de comunicaciones interregionales que tal vez se nos calificaría de «machacones» si insistíamos con demasiada frecuencia sobre ese tema... que nos proponemos no abandonar hasta que hayamos conseguido, por lo menos, la mitad de lo que es necesario, o hasta que la pluma que sostiene nuestra mano se niegue a expresar nuestro pensamiento.

Galicia, lo hemos dicho muchas veces, es quizás una de las regiones españolas en que mayor necesidad se siente de nuevas vías de relación entre las diversas comarcas que la integran.

Queremos vivir alejados del movimiento que va transformando la vida económica de todas las naciones. De otro modo no se comprende cómo no están ya construidas las carreteras, los ferrocarriles y las líneas de tracción eléctrica que hasta hoy han sido solicitadas en toda España.

Nos quedaremos, como en todo, rezagados, contemplando desde la última fila de la extrema retaguardia cómo va avanzando el ejército del progreso económico, haciendo nuevas conquistas industriales, estableciendo amplios campamentos comerciales que tienen el nombre de mercados, llevando a todas partes con la bandera patria los productos del trabajo y de la inteligencia de sus hombres.

Nuestros políticos, en lo que a comunicaciones se refiere, no han hecho hasta ahora mas que política de primas. Por eso están sin dotar, y parece que van a estarlo toda la vida, los más importantes servicios de esta naturaleza en toda España. Por eso no se intensifica la producción, y como consecuencia de ello, no se abaratan los artículos de primera necesidad. Por eso es cada día mayor la emigración, el triste éxodo de los hijos de España, que marchan allende los mares a solicitar con su trabajo de la tierra el fruto que aquí parece negárseles. Por eso se sostiene en la España rural la destructora plaga del analfabetismo, más empobrecedora y más terrible cien veces que la langosta y la flojera. Por eso la criminalidad, lejos de disminuir, aumenta... Ahondad en cada uno de los problemas enumerados -- podíamos hacer una lista interminable; pero no queremos aparecer prolijos -- y deduciréis de las circunstancias que los sostienen que no existirían en la intensidad en que hoy existen si la vida de relación de unos pueblos con otros fuese más frecuente, más rápida, más cordial. Con los ferrocarriles a las poblaciones importantes y a las capitales de provincia se facilita la estancia de los niños en los centros de enseñanza... ¿Para qué hacer constar aquí las razones de cuanto hemos afirmado, si el lector también las halla fácilmente?

Como decimos en las primeras líneas del segundo párrafo de este trabajo, Galicia es de las regiones españolas que con más justicia ha solicitado nuevos ferrocarriles y con mayor sinrazón ha sido desatendida en sus legítimas aspiraciones.

Vigo ejerce una gran influencia, es un vínculo de estrecha relación comercial con Portugal, y el vecino país suele muchas veces encontrar el primer mercado de España propio a sus productos, el de Vigo, y su medio de difusión, de propaganda. Por otra parte, mucho es el comercio de la hermosa ciudad española del Atlántico con las más importantes regiones portuguesas, adonde van, gracias a los trabajos del comercio vigués, muchos productos naturales e industriales, procedentes de las cuatro provincias gallegas.

Por esto, cuando hemos visto plenamente confirmada la noticia que recogimos nosotros hace algunos días sobre la combinación de trenes en las líneas generales de España y Portugal, hemos sentido vivísima satisfacción.

Parece ser que es ya un hecho. El director de la Compañía de los Ferrocarriles de Orense a Vigo ha celebrado ya algunas conferencias con el director de los Ferrocarriles portugueses para establecer ese servicio entre España y Portugal.

No es menester decir que si los intereses de ambas Empresas son perfectamente armónicos en este asunto, y ambos directores se ponen de acuerdo, el beneficio que con ello encontrará el tráfico ferroviario entre España y Portugal será enorme.

Nosotros tendremos una viva satisfacción en que así ocurra.

Las planas de información comercial e industrial de Vigo correspondientes al mes de la fecha son tres, que se publican en los : : : : : días 5, 6 y 7 : : : : :  
: : : : : contienen datos muy interesantes que reco- : : : : :  
: : : : : miendan su lectura : : : : :

DEL TIEMPO PASADO

**Foros y subforos**

I

Leemos en un periódico vigués algo que se refiere a los foros y no resistimos la tentación de reproducir en parte algo de lo que sobre el origen de los foros y subforos dice un historiador gallego:

«En el año 867, al obispo dumiense Sabarico, arrojado de su diócesis por los sarracenos, no le bastaba para vivir la dotación. Una escritura de la iglesia de Lugo que se halló en poder de D. Juan Javier Pardo y Arias, dueño de la casa solar de Penacha, así lo afirma, además de otras. El contenido de esta escritura es un memorial del referido Sabarico al obispo Flaviano. Dice en él que, perseguido por los paganos, huyó de Dumio, y como peregrino y desterrado, se encaminó a la ciudad de Lugo, cumpliendo aquel precepto del Evangelio: *Si vos persecuti fueritis in una civitate, fugite in aliam.*»

La necesidad en que se vió Sabarico en esta ocasión le obligó a pedir socorro a Flaviano, y lo que determinadamente le ruega es que le conceda como préstamo para su vestido y sustento de las iglesias que existían en el condado de Montenegro, desde el río Eume hasta el Eo y desde el nacimiento del Miño hasta el mar. Pide estas iglesias con la condición precisa de que no las poseerá sino el tiempo que fuere del agrado del obispo Flaviano, prometiendo también que siempre que este prelado o sus sucesores quisieren volver a tomar dichas iglesias, lo pudieren hacer sin repugnancia o pleito de su parte, sin que ni el período de treinta años, ni la posesión de otro por largo tiempo pudiere privar a los obispos lucenses del derecho y dominio que tenían sobre aquellas iglesias.

Ofrece asimismo Sabarico ir todos los años a la catedral de Lugo en la festividad de la Asunción y llevar en el mismo día con el Clero y el pueblo de aquellas iglesias el tributo de cien congruos, asistiendo todos los suyos con devoción, cirios y oblaciones a la misma fiesta.

Flaviano accedió a esta petición en 1.º de mayo de 867.»

(Continuará.)

TRAFICO MARITIMO

**El puerto de Vigo**

Movimiento de barcos

Tomados al azar, en un día cualquiera de estos últimos, los datos, el movimiento de barcos en el puerto de Vigo en dicho día fué el siguiente:

Estuvo en nuestra bahía, de regreso de Buenos Aires, el vapor correo *Frisia*, del Lloyd Real Holandés.

Conducía 425 pasajeros para Vigo y 363 en tránsito.

Aquí embarcó cinco, y salió despachado para Amsterdam.

También estuvo en este puerto el transatlántico *Highland Laddie*, de la Nelson Line.

Procedía de Londres y salió para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, después de tomar aquí unos 70 pasajeros y 170 metros cúbicos de carga.

Trajo para Vigo 30 toneladas de mercancías y llevaba en tránsito 70 pasajeros.

Atracó al muelle del Ferrocarril el vapor español *Begoña* núm. 6, para descargar 460 toneladas de sal.

Procedía de Almería y quedó despachado en lastre para Avilés.

Al muelle del Comercio atracó el vapor español *Cabo Blanco*, procedente de Sevilla.

Trajo para este puerto cinco pasajeros y 550 toneladas de carga general.

Aquí toma 100, y esta noche saldrá para Villagarcía.

Para carbonear estuvo en Vigo el vapor español *Menorquin*, procedente de Gandia, con fruta.

Salió para Liverpool.

Entraron los veleros españoles *Juanito*, de Gijón, con carbón; *Santiago*, de Villagarcía, con general; *Marín*, de Bayona, con tablilla; *Alamo*, de Noya, con carga general; *Méndez Núñez*, de la Puebla del Deán, vacío, y *San José*, de Noya, con carga general.

Hoy saldrá para el Sur el vapor español *Cabo Toriñana*.

Quedaron despachados los veleros españoles *Gelmírez*, para Almería, con madera; *Brens*, para Corcubión, con hierro; *Teresa Filgueira*, para Villagarcía, en lastre; *Fian-teira II*, para el mismo puerto, en idem; *Marín*, para Bayona, con carga general, y *Margarita*, para Pontevedra, con sal.

El vapor *Mongolia*, salido de Vigo el 16 del pasado, a las seis de la tarde, llegó sin novedad a Nueva York en las primeras horas del día 25 último, según nos comunica el consignatario de la American Line.

**CASA ESCOBAR**



Almacenes de calzado de todas clases y anexos.

Exportación a toda Galicia, Asturias y León.

Es la Casa más fuerte en el ramo de calzado de toda España.

Máximo Escobar, Colón, 43. V I G O (57)

**Fábrica de conservas alimenticias.**

Y SARDINAS PENSADAS SALADAS

Especialidad en exquisitas sardinas finas en aceite refinado marcas "La Mouette" y "Le Grand Perro".

DARIO LAMERO -- V I G O

**Casal y Candeira**

Fabricantes de conservas

3ouzas -- V I G O

**HARGEURS REUNIS**

COMPANIA FRANCESA DE NAVEGACION

Servicio regular para pasajeros y carga para el Brasil y la Plata. Cuatro salidas mensuales desde Vigo y dos desde La Coruña.

Agentes generales en España: Antonio Conde, hijos. En Vigo: Calle de Luis Taboada. En La Coruña: Plaza de Orense.

**Compagnie de Navigation Sud Atlantique**

Tres salidas mensuales para Brasil y la Plata. Admite pasajeros y carga.

**Compagnie Générale Transatlantique**

Servicio mensual desde Vigo para la Habana, Santiago de Cuba y New York, para pasajeros y car., a.

**Línea Ibarra y Compañía**

Tres salidas semanales desde Vigo, para los puertos comprendidos entre Bilbao y Sevilla, y dos hasta Marsella.

Para informes referentes a las citadas Compañías diríjense a sus agentes Antonio Conde, hijos, calle de Luis Taboada. V I G O. (39)

**J. RIBASE HIJO**

COMERCIANTE

Importación y Exportación. Fábrica de conservas y salazones. Consignatarios de los vapores correos españoles de Pinillos, Izquierdo y C., de Cádiz

-- -- V I G O -- -- (54)

**Transformación Metalúrgica**

de José F. Landín

Fábrica de fundición, construcción y reparación de maquinaria en general

Especialidad en prensas y estrujadoras para el vino y la manzana

Compra y venta de maquinaria de ocasión

Calle Banco de España. -- V I G O (12)

**Felipe L. Monge**

EXPORTADOR DE VINOS GALLEGOS

Depositario en Galicia del sin rival coñac

"Caballero" (47)

**Sobrinos de José Pastor. - V I G O**

Representantes Generales en España

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY - LIVERPOOL

Vapores correos regulares para

BRASIL, RIO DE LA PLATA, CHILE, PERU, ECUADOR,

CUBA y PANAMA (44)

**Molins, Balverde y C. ia**

Abastecedores de aguadas en el puerto

Remolques. Servicios de buzos. Salvamentos

marítimos

V I G O (31)

**Máquinas y Calderas Marinas Inglesas Shanks**

Construidas por la acreditada casa ALEXANDER SHANKS & SON LIMITED, fundada en 1840.

Para precios y entregas al representante FRANCISCO CARDAMA ASTILLEROS, V I G O - COYA (37)

**J. MAESTU & COMPAÑIA**

CONSTRUCCIONES NAVALES

Talleres, Astilleros y Oficinas en DOUZAS (V I G O)

TELÉFONO NÚMERO 161

Dirección telegráfica y telefónica: "MAESCIA" (53)

**RAMIRO VAZQUEZ**

Exportador de vinos del Ribero y del famoso Vino Tostado de esta procedencia, marca C. Arenal.

Arenal, 12. V I G O :: Telegramas: RAMIRO (49)

# INFORMACIONES DE MADRID

LO DEL DIA

## Hay que mirar hacia otro lado

Nunca ha perseguido la Tabacalera el contrabando con tanta tenacidad como lo persigue ahora.

¿Es que se ha propuesto, decididamente, dejar a los españoles sin fumar? Porque esa persecución tenacísima estaría muy justificada si el fumador pudiese adquirir en los estancos cosa con que satisfacer el vicio de fumar.

Mas los estancos siguen tan desprovistos como hace muchos meses. Y si los fumadores no encuentran tabaco en las expendurías, ¿qué de particular tiene que agucen el ingenio para proporcionárselo de donde puedan y como puedan, nacional o extranjero, inglés o turco, de Tánger o del Campo de Gibraltar?

Dos días seguidos, a la llegada de los trenes de Andalucía, han sido registrados minuciosamente los coches correos por agentes de la Tabacalera, y el resultado ha sido encontrar sacos y maletines que contenían tabaco de las más distintas procedencias.

Los oficiales de Correos declaran desconocer la procedencia del tabaco decomisado. Aun cuando la conociesen; aun cuando en rigor hubiera sido adquirido por ellos para su consumo particular y para el consumo de compañeros de Cuerpo y de amigos particulares, ¿qué de particular tiene el hecho? ¿Quién sino la mismísima Tabacalera tiene la culpa de que las gentes procuren agenciarse tabaco de donde sea y como sea?

Si tuviera provistos los estancos en la forma y cuantía que dispone el contrato, a nadie habría de ocurrirle tomarse la molestia de buscarlo lejos ni correr el peligro consiguiente a un decomiso.

Mientras la Tabacalera refuerza sus pesquisas para impedir la circulación de tabaco que no sea de sus fábricas, o adquirido por ella en el extranjero para la venta con una comisión holgada—y esto a la hora en que los estancos tienen sus estantes vacíos—, ¿quién vigila a la Tabacalera? Porque si el tabaco que se fabrica no llega a los estancos, a algún sitio tiene que ir a parar.

Y se nos antoja que mientras la Arrendataria pone sus ojos en los trenes correos de Andalucía y se apodera violentamente de una porción de tabaco que sin duda de ningún género iba a ser consumido en España, otros ojos, los del Estado, debieran mirar hacia otra parte: hacia las estaciones de nuestra frontera con Francia y hacia algunos puertos, de donde pueden salir clandestinamente expediciones que a buen seguro no serán consumidas en España.

Que la Tabacalera se haya empeñado en que los españoles nos quedemos sin fumar, es cosa harta demostrada. Que el Poder público lo tolere, es cosa que clama al cielo.

Todos los afanes de la Arrendataria por perseguir el contrabando a la hora en que los españoles dejan de fumar para que fumen los pobladores de otros países, y por este procedimiento se obtengan—¿quién o quiénes?—ganancias fabulosas, tendrán por consecuencia que aumente la justificada irritación que ya existe contra el monopolio, odiado por sus procederes.

Cosa tan absurda y escandalosa tan asombroso no se conocieron nunca en España.

Ni Gobiernos que por ello pasaran.

## Hace cincuenta años

Día 5 de julio de 1870

Dice *El Tiempo* que una de las personas que sufrieron golpes y recibieron heridas anoche es un hijo del marqués de Zafra.

A consecuencia de la refriega ocurrida en la Corredera, falleció un joven, el cual había recibido una herida de estocazo.

El Sr. Ducazal, que trató de oponerse al referido homicidio, fué golpeado, hasta el punto de producirle una gran incisión en la frente.

(De LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA.)

**CALAMARES EN SU TINTA CRUZ ROJA**  
Enteros verdad. — Probados. — Exquisitos.

## DE MUSICA

La música española y la crítica francesa. — Ojmeda. — Turina. — Carlos Pedrell. —

Henry Collet dedica un buen espacio del folletón de *Comœdia* a la música española.

He aquí algunas de sus manifestaciones—no reproducimos íntegro el trabajo por su excesiva extensión—sobre la patética *Sonata* para piano, de Federico Olmeda; de las *Piezas pintorescas*, de Joaquín Turina; y los *lieder doloentes*, de Carlos Pedrell.

«Federico Olmeda es el innovador y el precursor de la música española moderna, de cuya labor maravillosa yo he hablado en *L'Encyclopedie du Conservatoire*, y que desconocido por sus compañeros y conocido aquí, podía pasar por un mito si mi eminente colega Raoul Laparra no hubiese certificado su existencia y si algunas obras diseminadas para órgano, piano, canto y piano, publicadas en Italia, España y Francia, unidas a famosas publicaciones musicológicas, entre las cuales se destaca la admirable *Folk-lore de Castilla*, no atestiguaran la veracidad de mis afirmaciones.

La *Segunda Sonata Española* para piano se impone a la atención de los pianistas. Con el *Andante-Canción* aparece el sentimiento personal del músico. Esta suave *reverie* en la *mayor* se expone muy melódica y acompañada por ella misma en disminución. El *Scherzo-Zorcico* es una danza española muy interesante de tonalidad y de ritmo. Olmeda armoniza la espléndida frase del *Scherzo* maravillosamente.

El *Final* es una admirable obra maestra de fuga, en la que una melancolía inquietante está obtenida por los medios más sencillos. Es el desarrollo del ritmo de una *petenera* cortado por una estrofa de acento oriental y transformada por último en una larga frase de una emoción indecible, bajo las pulsaciones descendentes de un «murmullo» de acompañamiento. Parece que el autor genial quiere cantar su *Réquiem*.

Joaquín Turina, que se emancipa de su querida *Schola*, nos da nuevas pruebas de su fecundidad. *Las mujeres de España*, tres retratos; *Tres danzas andaluzas*—*petenera*, tango, zapateado—; *Cuentos de España*, historia en siete cuadros, en los cuales la decoración es, sucesivamente, Salamanca, Logroño, Valencia, Murcia, Granada, Málaga y Barcelona. *Los mujeres de España*, singularmente, nos parece una obra muy acertada, por la elección de los temas y la inspiración y buen gusto con que están desarrollados. El magnífico tango demuestra una cosa: que el tango argentino y el tango andaluz no se parecen apenas.

Hablemos ahora de la bella serie de *lieder*, publicada por el sobrino de Pedrell, D. Car-

los, que fué alumno de Vincent d'Indy, escrita sobre hermosos versos de Antonio Machado. Es lástima que el autor no haya pensado en dar una traducción inglesa y otra francesa de sus melodías, que por su texto en español desconocen la mayor parte de los públicos europeos, ya que el idioma español no se habla tanto como debía hablarse. Pero con un poco de buena voluntad, los músicos verdaderos llegarán a darse cuenta del espíritu de estos interesantes poemas líricos.

Lo que me admira en ellos es el acento personal y el acento de raza. Se titulan *De Castilla*, y aunque no se encuentran en ellos motivos populares, por la tonalidad de la melodía, la discreta armonización por quintas o sobre pedales, siempre felizmente colocados, evocan el viejo terruño castellano: *castellano rancio*. Desde este punto de vista, la cuarta melodía *Tú buscarás en vano consuelo a tu dolor*, es característica.

Las demás melodías de la colección son de una intensa poesía, a veces desolada, como en la primera; dramática, como en la segunda; fresca y arrulladora, como en la tercera; concisa y compenetrada en la declamación, como en la quinta; pintoresca y evocadora, como en la última: *Caballos de madera*.

El autor, en la madurez de su edad, ha compuesto ya numerosas obras líricas, interpretadas con gran éxito en América, y ha terminado una, escrita sobre un poema de Valle Inclán, que promete ser una obra meritisima, una verdadera obra maestra. Sin duda que el sobrino verá mejor recompensados sus esfuerzos que los ha visto su tío, el viejo y venerable Felipe Pedrell, que por haber despertado el espíritu de España a la música moderna, ni ha recibido una *peseta*...

## NOTAS INFORMATIVAS

### Medicina y médicos

Homenaje al doctor Laforga

En el Ideal Retiro se celebró el homenaje al doctor D. Toribio Laforga, organizado por sus numerosos amigos y por sus compañeros de Beneficencia municipal, con motivo de cumplir los cincuenta años de ejercicio profesional.

Acompañaron al agasajado en la mesa presidencial los Sres. Navarro Enciso, teniente de alcalde, que llevaba la representación del Municipio madrileño; el diputado a Cortes D. Cándido Barricart; los jefes del Ayuntamiento, el Sr. Minguet, que representaba al secretario, Sr. Ruano, y los Sres. Saborido (D. Manuel y D. Antonio), y los doctores Verdes Montenegro, Peña (D. Leonardo), Calatayud, Núñez Grimaldos, Guerra y Figueroa.

El Sr. D. Fernando Mateos dió lectura de las adhesiones recibidas, que eran numerosas, entre las que recordamos las de los señores alcalde de Madrid y de la Beneficencia municipal de Valladolid, a cuyo Cuerpo perteneció el doctor Laforga.

El Sr. Barricart, en nombre de la Comisión organizadora, ofreció el homenaje que se tributaba al doctor Laforga, el hombre trabajador, bueno y fiel cumplidor de sus deberes. Dedicó elocuentes párrafos a ensalzar los servicios que prestan los facultativos de la Beneficencia municipal en las Casas de Socorro.

El doctor Laforga, muy emocionado, dió las gracias por el homenaje que se le tributaba y fué largamente ovacionado.

El simpático acto resultó brillante, por las numerosas personalidades que a él concurrieron.

Banquete al doctor Covisa

Mañana martes, a las nueve de la noche, en el restaurant La Huerta, se celebrará el

anunciado banquete en honor del doctor don José Sánchez Covisa.

Dado el entusiasmo que reina entre la clase médica, es de esperar que el homenaje resulte digno de los merecimientos del agasajado.

P. T.

## El Consejo del sábado

### NOTA OFICIOSA

«El Consejo se ocupó de la propuesta del ministro de Fomento para establecer determinadas modificaciones en el régimen para la adquisición y abastecimientos de trigos y harinas.

Quedó acordado someter a la inspección oficial las Sociedades de seguros de transportes. En vista de que han quedado desiertas las subastas celebradas con anterioridad para la total construcción del ferrocarril de Ferrol a Gijón, se acordó anunciar otra subasta para el nuevo trozo subsiguiente a la parte ya construida.

Quedaron ultimadas las bases para un nuevo concurso de comunicaciones marítimas, atendiendo a las reclamaciones formuladas por las islas Baleares.

Fué aprobado el proyecto de decreto presentado por el Presidente, en su calidad de ministro de Marina, restableciendo en la Armada las antiguas Capitanías generales de Ferrol, Cádiz y Cartagena.

Dió cuenta el ministro del Trabajo del estado de los diferentes conflictos sociales pendientes, especialmente en Andalucía y Galicia, y expuso algunas resoluciones, que merecieron la aprobación del Consejo, para intentar soluciones de armonía, especialmente en la provincia de Huelva.

Fueron también aprobados los siguientes decretos de Instrucción pública:

Sometiendo a la Universidad de Murcia a las condiciones generales del Estado en lo referente a centros docentes: reorganizando los servicios meteorológicos en toda España y aprobando la distribución de un crédito concedido a la Comisaría regia del Turismo.

De Hacienda se aprobaron varios expedientes de fijación de capital de varias Sociedades extranjeras y otro relativo a la adquisición de papel sin las formalidades de subasta.

Igualmente el crédito de 1.250.000 pesetas con destino a los gastos que origine la celebración del Congreso Postal universal, que ha de reunirse en Madrid en 1.º de octubre próximo.

El ministro de la Guerra propuso, y fueron aprobadas por el Consejo, las principales bases que han de servir para orientar la reforma de la ley de Reclutamiento y reemplazo del Ejército que se prepara.

Esas orientaciones son las siguientes: Reducción a dos años del plazo efectivo de permanencia en filas, con una instrucción eficiente y movilización periódica, determinación de la utilidad e inutilidad de los mozos sorteados y modificación del actual cuadro de inutilidades y de los plazos de revisión. Se establece la cuota militar con cuarta progresiva.

También se fijan nuevas modalidades para la oficialidad de complemento y para el voluntariado, y se amplía el plazo de responsabilidad militar en conexión con la ley de Reclutamiento y con la de Emigración.

Fué nombrada una ponencia, compuesta por los ministros de Guerra, Hacienda y Gobernación, para que estudie la creación de la clase de suboficiales en la Guardia Civil y Carabineros.

Asimismo fué aprobada la reforma, hecha en virtud de la autorización concedida por la ley de 1918, para la modificación de los estatutos sobre concesión y demás efectos relativos a las cruces de San Fernando.

### OTROS INFORMES

Un periodista preguntó al ministro de la Gobernación si el Consejo se había ocupado del problema general ferroviario.

El Sr. Bergamín contestó: —Ese asunto lo tiene en estudio el Gobierno; pero antes de resolverlo quiere oír opiniones tan autorizadas como la que esta noche se expone. El más elemental deber de cortesía así lo aconseja.

En efecto, el Consejo no se ocupó de este asunto; es más, se procurará buscar una solución transitoria hasta el otoño, y entonces será cuando el Gobierno se decida a resolver el problema.

El acuerdo del Consejo relativo al nuevo régimen de los trigos tiende a favorecer el cultivo del trigo en nuestro territorio, con algún sacrificio para el Tesoro, procurar la baja en los precios actuales y evitar la exportación clandestina.

## AVISO IMPORTANTE

A los suscriptores de LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA en Madrid que se trasladan durante el verano a cualquier punto de España continuaremos sirviéndoles el periódico sin aumento de precio; pero para ello es condición indispensable el pago anticipado de tres meses, por lo menos.

Rogamos a todos los señores suscriptores que cuando nos avisen el cambio de residencia digan con claridad, no sólo el punto adonde se trasladan, sino las señas donde últimamente recibían el periódico, para facilitar el servicio.

## OMNIBUS Y BERLINAS

La Sociedad Anónima de Omnibus de Madrid presta los servicios de omnibus y berlinas para las estaciones férrreas en condiciones inmejorables.

Los pedidos, por los despachos centrales de la calle de Alcalá, 12 moderno, y Mayor, 22.

LITERATURA DRAMATICA

## BERNARDO SHAW EN ESPAÑA

«Hoy», en su sección de gacetas teatrales, publicó anteayer ésta que sigue:

«El lunes próximo, en el teatro Goya, de Barcelona, se despedirá la compañía de Catalina Bárcena, celebrando el beneficio de la genial artista con el estreno de «Pigmalión», de Bernard Shaw, primera obra del famoso autor inglés que se representa en castellano.»

La afirmación contenida en esas últimas palabras, ¿es rigurosamente cierta? No. Sin más ayuda que la de la memoria, podemos recordar que una obra del gran escritor inglés fué representada aquí no ha muchos años, si no precisamente en Madrid, a dos pasos de la corte.

Fué en julio de 1908. «Alejandro Miquis» había fundado y dirigía el que denominó Teatro de Arte. En una de las funciones dadas en el teatro de la Ciudad Lineal fué representada por primera y única vez «Mistres Warren's profession» («La profesión de la señora Warren»), de Bernard Shaw. El traductor, D. Julio Broutá, fiel en todo menos en el título, adjudicó a la obra el de «Trata de blancas».

Pero... a este pero puede acogerse el informador de «Hoy» para alcanzar razones—¿estaba hecha realmente en castellano aquella traducción? D. Julio Broutá, autorizado por Bernard Shaw para traducir todas sus obras al castellano, se lanzó a esa empresa diligentemente. Cuando el Teatro de Arte representó «Trata de blancas», ya el Sr. Broutá había publicado un buen número de dramas y comedias del autor inglés. ¿Era el Sr. Broutá el más indicado para la realización de ese proyecto? ¿Conocía suficientemente el idioma castellano para que pudiera decirse de sus traducciones, no sólo que eran literales, sino literarias? No. Ni siquiera puede llamarse correcto al castellano que usó el señor Broutá en sus versiones del autor de «Cándida».

Sólo en este sentido puede decirse que no ha sido hasta ahora representada en castellano una obra de Bernard Shaw.

«Mistres Warren's profession», según las referencias del escritor austriaco Siegfried Trebitsch, traductor de las obras de Shaw al alemán, fué escrita en 1893, pero no estrenada hasta el 5 de enero de 1902 en el Theatre of the Lyric Club, por el Teatro Libre (Stage Society) de Londres.

No tardamos, pues, mucho tiempo a conocer esa obra en España, siquiera fuese de un modo tan fugaz. En Francia no fué representada hasta 1912 (Teatro de las Artes); es decir, cuatro años después, con la particularidad de que andaban ya impresas en castellano (las traducciones de Broutá) muchas de las obras de Bernard Shaw, cuando en Francia no había sido aún representada ni traducida ninguna.

En nuestro país—salvo la referida excepción del Teatro de Arte dirigido por «Alejandro Miquis»—Shaw no ha podido tener peor fortuna. El señor Broutá se redujo a imprimir sus traducciones. Los que pudiéramos llamar teatros industriales; es decir, los que funcionan con regularidad matemática todas las temporadas, no se cuidaron de dar acogida a ninguna de aquellas producciones. ¿Fué un perjuicio para Bernard Shaw el deplorable castellano del traductor? Evidentemente.

Su introducción en Francia, aunque tardía, fué más afortunada. El matrimonio Hamon consagró buena parte de su existencia a dar a conocer a sus compatriotas la personalidad y la obra de Bernard Shaw. Este había concedido a M. Augustin Hamon la exclusiva para la traducción de sus obras. Hamon se encontraba en buenas condiciones para realizar ese cometido. Comulgaba en las mismas ideas que Bernard Shaw y escribía el francés de modo muy distinto a como el señor Broutá manejaba el castellano.

Hamon—que llama a Bernard Shaw el Molière del siglo XX—empezó por conseguir que se le confiase en la Sorbona una cátedra libre en la que, durante cuatro años, dió lecciones acerca del dramaturgo inglés; publicó sus obras completas, precedidas de un estudio muy amplio, y gestión de las empresas teatrales la representación de algunas. Con todo ello, el público francés puede decir a estas horas que conoce a Bernard Shaw.

Aquí no puede decirse otro tanto. Antes de que «Alejandro Miquis» llevase a su Teatro de Arte «Trata de blancas» y creo que también antes de que el señor Broutá hubiese dado a la imprenta sus traducciones, un escritor español, crítico muy sagaz, D. Ramón Pérez de Ayala, había hecho esta predicción, refiriéndose al dramaturgo inglés: «Con el tiempo se llegará a hablar de él, a discutir apasionadamente acerca de él, detractores ignoran contra admiradores necios, lo propio que ha acontecido con el caso Ibsen, con el caso agudo del modernismo, con otra porción de casos. ¿Cuándo sobrevendrán estas colisiones intelectuales que osadamente predigo? Cuando el autor se haya muerto, tal vez, o cuando haya envejecido, y siempre será a tiempo, que si él envejece, su obra, el sustantivo tuétano de

su obra, está a salvo de toda ranciedad mientras haya hombres y mujeres que vivan socialmente; sus ideas, recias y aceras, componen un a manera de puente a través de cuyos ojos transitará el caudal de la vida, más o menos rauda; vendrán otras generaciones y el puente estará en su sitio burlando la corriente.»

¿Ha llegado la hora del cumplimiento de la profecía? Lo dudo.

Yo supongo que el «Pigmalión» que esta noche representará Catalina Bárcena será una traducción o una adaptación de Martínez Sierra, aun cuando Bernard Shaw no tolera a nadie, llámese como se llame, que le mutila o le desfigure, sino que impone la obligación—diganlo Broutá, Hamon y Trebitsch—de que se le traduzca fielmente, completamente.

Es D. Gregorio Martínez Sierra el escritor más indicado para traducir a Bernard Shaw? Lo niego. Recuérdese lo que es Shakespeare visto a través del temperamento de Martínez Sierra. Pero no se trata aquí de la fidelidad concerniente a lo puramente externo. Bernard Shaw, al adelantarse en sus críticas de «Saturday Review» el programa de su futura dramaturgia, dijo que quería escribir piezas destinadas a personas mayores y dotadas de la facultad de pensar. Martínez Sierra apenas ha escrito más que para mujeres. Bernard Shaw maneja una hacha. Martínez Sierra pequeñas armas para la captación de corazones femeninos. Bernard Shaw es un gran destructor de prejuicios y un gran propulsor de fortaleza. El autor de «Rosina es frágil» no pasa de ser un halagador de los instintos de los seres débiles.

Sólo puede traducir bien a un escritor de la magnitud de Bernard Shaw otro escritor que se aproxime a su nivel por la capacidad, por las ideas, por el espíritu, por el temperamento.

Benavente, en sus primeros tiempos de dramaturgo, el Benavente de «La comida de las fieras», habría sido un intérprete felicísimo de Oscar Wilde, a quien hemos conocido en España tarde y más agitado que vino de taberna. Ciertamente con tal ocupación habrían palidecido la obra original y la propensión refleja de Benavente.

¿Quién es hoy capaz de traducir en España a Bernard Shaw adecuadamente? Por muchas vueltas que le doy, no encuentro mas que un hombre: se llama Pío Baroja, siquiera sean divergentes sus concepciones de la vida.

Tenemos profecía para un rato. ¿No es verdad, mi admirado Sr. Pérez de Ayala? F. AZNAR NAVARRO

## CASA REAL

A primera hora se celebró Consejo de ministros en Palacio bajo la presidencia de Su Majestad el Rey.

Terminó el Consejo a las once. El ministro de Estado quedó despachando con S. M. el Rey, y al salir de Palacio el marqués de Lema, comunicó a los periodistas que había sido designado como ministro de jornada y que en breve marchará a San Sebastián.

Allí permanecerá todo el verano. Cuando Su Majestad el Rey vaya a Santander, será ministro de jornada en dicha población el propio Presidente del Consejo.

Anunció el marqués de Lema que había puesto a la firma del Rey varios decretos de personal de su departamento.

Su Majestad el Rey recibió esta mañana a una Comisión de oficiales del Ejército que fué a Londres para tomar parte en el concurso hipico allí celebrado.

Los oficiales se reúnen esta noche a cenar en el Ritz.

Su Majestad el Rey autorizó esta tarde en el palacio de su caballerizo mayor el señor marqués de Viana.

## V AJE DE LOS REYES

Ayer domingo, después de medio día, regresó a Madrid, procedente de Gredos, Su Majestad el Rey, en unión de las personas que tomaron parte en la cacería.

Esta noche, a las ocho y media y en tren especial, salen los Soberanos para Inglaterra, como estaba anunciado.

En el rápido de las nueve de la mañana ha marchado hoy a San Sebastián Su Majestad la Reina Doña María Cristina.

Estuvieron en la estación a despedir a la egregia dama los Reyes y todos los Infantes.

También estuvieron en la estación del Norte el Gobierno en pleno, muchos generales y Comisiones de los diferentes Cuerpos del Ejército, los señores marqueses de Estella y Añabenas, Sánchez de Toca y conde de Sagasta, entre otras personas.

También acudieron los jefes de Palacio, camarera mayor de Su Majestad la Reina Doña Cristina y altos funcionarios palatinos.

La despedida tributada a Su Majestad ha sido muy cariñosa.

Rindió honores en la estación una compañía de Covadonga con bandera y música.

Con Su Majestad la Reina Doña Cristina van a San Sebastián la condesa de Pontallar y el marqués de Castell Rodrigo.

CONTRA EL AUMENTO DE TARIFAS

Conferencia del Sr. la Cierva

El sábado dió en el teatro de la Comedia su anunciada conferencia el Sr. Cierva.

Después de breves palabras del Sr. Fuentes, presidente de la Defensa Mercantil Patronal, a modo de presentación del conferenciante, se dió cuenta de las adhesiones al acto de numerosas entidades mercantiles de España.

El Sr. la Cierva comenzó su disertación diciendo que se preparaba a descansar del trabajo de estos últimos meses, cuando recibió la invitación para esta conferencia.

—Se me manifestó que, estando próxima una resolución de Gobierno—dice—, la Defensa Mercantil tenía la preocupación de acelerar estos actos sobre el importante problema de los ferrocarriles.

Yo tampoco quería quedar bajo el peso de no haber expuesto mis ideas sobre este problema.

Ahora no tengo derecho a hacerlo en forma que signifique una propaganda de la política que vengo siguiendo.

Quiero hablar como un ciudadano que quiere el progreso de la patria.

Quiero permanecer en un terreno neutro, imparcial. Si me saliera en algo de él, vosotros sabréis descartar lo que la pasión política pudiera poner.

Estamos ante uno de los más importantes problemas nacionales. Ahora, con motivo de la gran guerra, todos los valores morales y materiales están en litigio, y entre ellos se halla la cuestión ferroviaria.

Alude al informe de los Ingenieros españoles en 1844, en el que se hacen previsiones, que, cerca de un siglo después, han venido a confirmarse.

Allí ya se hablaba de que el ferrocarril no podía ser una industria particular y debía estar en poder del Estado.

Sólo como un mal menor, por la coincidencia de la guerra de la Independencia, se aceptaba para España la explotación ferroviaria en la forma que se hizo.

Otros países supieron hacerlo en forma que permitió la estatificación y han logrado lo que nosotros estudiamos todavía, y han utilizado el ferrocarril como elemento de defensa de su país y de penetración en los países débiles.

Se refiere al gran auxilio que el ferrocarril ha prestado en momentos trágicos de la gran guerra a pueblos de gran organización nacional.

Por todo esto es necesario que la opinión pública en España esté prevenida y lije su atención en estos problemas y evite que el ferroviario se resuelva precipitadamente en perjuicio del interés público, para favorecer al interés privado, que suele tener más eficacia, y encomia a la colectividad. (Grandes aplausos.)

Quiero tratar esto sinceramente; pero sin que ninguna personalidad nacional ni extranjera se dé por aludida.

En nuestra patria se han resuelto magnos asuntos en contra del interés nacional. Sólo citaré un ejemplo: Ríotinto.

En momentos críticos, nuestra gran riqueza minera fué desmembrada, y ahora se ve que se ha privado a nuestra patria de uno de sus mayores elementos económicos. (Bien.)

Pues bien; ahora es preciso que la opinión ilumine a los mismos Gobiernos y les ayude, porque el interés privado puede empujar con tal vehemencia que se llegue a algo que sobrepasa todas las previsiones y puede crear la execración para todos nosotros de los que nos sucedan.

Vemos que en estos momentos cada pueblo se reconcentra en sí mismo, hace inventario y prepara su restauración económica. Yo creo que se ha perdido mucho fruto de la civilización, y es natural que cada pueblo se defienda.

millar de millones de obligaciones. (Rumores.)

Explica minuciosamente cómo las obligaciones que se emitan al parecer con el módico interés del 3 por 100, llevaban una prima del 55 y del 50 por 100.

Trata luego del momento actual desde que sobrevino la guerra mundial.

Se refiere a los trabajos de las Compañías para defenderse y alude al intento de unificar las reversiones, lo que la opinión pública frustró, y a aquel proyecto que mediante un préstamo de mil millones de pesos oro, quería esa unificación, y pasados los años un diputado que combatió ese proyecto, ha llegado a ser ministro de Fomento y presentaba el proyecto del aumento de las tarifas en el 35 por 100. (Aplausos. Una voz: ¡Así se habla!)

Reconoce la necesidad en que se vieron las Compañías de mejorar la situación de sus obreros y la agravación de su estado económico por la implantación de la jornada de ocho horas.

Invita a las Compañías a que procedan, claramente, a la luz del sol, presentando al descubierto sus necesidades, pidiendo la necesaria protección.

Trata de la concesión del 15 por 100 al aumento de tarifas, y explica cómo dicha subida representaba el 60 y aun el 80 por 100 con la capciosa medida de las Compañías suspendiendo la aplicación de las tarifas especiales.

Manifiesta su extrañeza porque otra vez, después de cerradas las Cortes, se vuelva a decir que por decreto se van a elevar las tarifas ferroviarias. El orador pide que en este asunto se siga el camino recto.

Defiende que se debe auxiliar con adelantos a la Compañía para llegar después al concierto de la nacionalización.

Cualquier auxilio es preferible a consentir la elevación de tarifas, que significaría inmediatamente aumentar la carestía de la vida y perturbar la intensificación de la producción, cuando todos los países se preocupan de la baja de precios. Mediante el auxilio, podría exigirse a las Compañías la mejora y aumento de material.

Una solución transitoria podía ser la adquisición por el Estado de la mayoría de las acciones de las Compañías, e inmediatamente construir el Estado nuevas líneas.

Califica de ejemplo saludable lo ocurrido recientemente en Madrid con los tranvías. (El público aplaude calurosamente.)

El Sr. Cierva dice: «Yo no aplaudo las violencias; pero creo que no es lícito tomar resoluciones en contra de la opinión pública.

Las clases mercantiles e industriales son las más obligadas a procurar la baja de precios de todos los artículos, y también deben auxiliar la intensificación de la producción nacional.»

Termina diciendo que con el esfuerzo de todas las clases sociales hay que salvar a la nación.

La concurrencia aplaude con gran entusiasmo y se dan varios vivas.

La concurrencia aplaude con gran entusiasmo y se dan varios vivas.

La concurrencia aplaude con gran entusiasmo y se dan varios vivas.

La concurrencia aplaude con gran entusiasmo y se dan varios vivas.

La concurrencia aplaude con gran entusiasmo y se dan varios vivas.

al pedir que insertemos y comentemos el copiado telegrama.

Insertado queda y nuestro comentario ha de ser breve. Las disposiciones ministeriales se impugnan si se cree no son legales, o se combaten si se estiman injustas. Pero mientras estén vigentes, se cumplen, y en modo alguno puede admitirse sean incumplidas por quienes tienen la misión de hacerlas respetar.

El asunto es de interés general, ante el riesgo de que el caso denunciado ocurrido en Valencia sea repetido en otros sitios.

ACEITES REFINADOS CRUZ ROJA

Son los mejores. — Venta en ultramarinos.

Las corridas de ayer EN MADRID

Una corrida para el sastrero : : : : : Los tres novilleros anunciados ayer salieron con la ropa destrozada. Carnicerito sacó la taleguilla rota, Valencia II se llevó un buen siete en la ropa de torear y Antonio Sánchez, al recortar capote al brazo, le alcanzó el cornúpeto, y la chaquetilla quedó hecha unos zorros.

Por eso decimos que fue una corrida para el sastrero, porque seguramente de lo que percibieron Carnicerito, Valencia II y Sánchez tienen que separar algo para el de la aguja y el hilo.

Los toros, cinco de D. Celso Cruz, y uno del marqués de Villamarta, fueron: bueno este último, dos de D. Celso superiorísimos, uno de ellos, a mi parecer, casi de bandera, y los otros tres, aunque en un plano algo inferior, pueden ser también calificados de superiores.

Fue milagroso que los toros de Cruz no causaran mayor desaviso, porque, además de ser bravos, tenían poder y estaban bien enornados, así es que fué casualidad el que a la hora de repartir cornadas sólo el desperfecto fuese en la ropa.

Ya que hemos empezado a hablar de los toros, detallaremos cómo fueron, que, aunque es costumbre dejarlo para lo último, porque el ganado es secundario, hoy, en realidad, debe ser por delante, porque estubo mejor que dos toreros, que Valencia y Sánchez, no así Carnicerito, que si los toros fueron buenos, él estuvo también de primera, de primerísima.

D. Celso Cruz envió dos toros que no habla pero que ponerles ni en presentación ni en lidia. El segundo, un hermoso colorado, hizo toda la pelea sin titubear un momento, arrancándose con codicia, con bravura y con poder cuantas veces se le ponía algo delante, y en el resto de la lidia mostró una nobleza verdaderamente excepcional.

El cuarto hizo una salida hermosa. En los primeros capotazos perseguía a todo gas a los peones, y al desaparecer detrás de la valla, remataba en los tableros, arrancando astillas. Con los picadores hizo pelea de toro de bandera, tirando a los de aupa por encima de la barrera, y desahaciendo los jacos de tal manera, que se le vio, antes del cuarto y quinto puyazo, dar muestras de estar congestionado, muestras que se hicieron patentes en los otros tercios.

Los otros tres toros, muy buenos, arrancándose también con estilo de buena casta y doblando suavemente en los capotes y muleta. El quinto toro, muy mal lidiado, no tuvo las dificultades que con algunos quisieron tapar a Roger, que se desconfió ante él. El de Villamarta cumplió nada más.

Carnicerito toreando como los maestros : Ayer, el muchacho de Málaga entusiasmo toreando y muleteando entre los pitones, tan cerca, con tal dominio, que las masas continuamente le aplaudieron.

Al primero le veroniqué en los medios del patio, y desde allí se lo trajo a los tercios, toreándolo en la misma forma que se ejecuta el quite del delantero. Empezaron aquí las primeras palmas, continuadas al rematar Carnicerito un par de quites. Al cuarto, un toro de esos que imponen por el poder, por sus carreas y por su bravura, le veroniqué muy bien y remató unas cuantas medias verónicas, que cada una fué una ovación cerrada. En quites toda la tarde estuvo lucidísimo, y aun no siendo su toro, siempre en el primer tercio fueron las palmas más nutridas para él, distinguiéndose también en la dirección de lidia, en lo que se hizo notar más claramente durante el quinto toro, que impulsó mucho respeto a todos.

Al que rompió plaza le muleteó siempre muy cerca, con pases de cabeza a rabo, dos trementundos rodillazos y un molinete ceñidísimo. La faena fué toda ella ejecutada muy cerca y con mucho dominio del enemigo, sin que cesara de oír durante ella frecuentes oles y ovaciones.

Al cuarto le muleteó casi siempre con la derecha, porque dos veces que toró al natural, el de D. Celso no tomaba bien la muleta por este lado.

Al dar el pase de tanteo se le coló al llegar a su jurisdicción, teniendo que enmendarse sobre las piernas, y a pesar de esto insistió en torear con la zurda, alcanzándole el toro y deshaciéndole la taleguilla. En su primer empleo dos pinchazos y una estocada algo contraria, de tanto meterse. Dió la vuelta al ruedo, y terminado el pase por el local, aún tuvo que saludar desde el tercio.

Al otro lo despachó de un pinchazo, una estocada y un descabello a la primera. Fué una tarde colosal para Carnicerito.

Los desterrados de Madrid : : : : : No sé si me lo han dicho o si lo he soñado, que Valencia II toreó ya alguna corrida en Madrid. Puede que sea sueño.

En ese caso es justo decirle a la Empresa que le ponga alguna otra vez, porque no hay razón para tener a Valencia II postergado y que permanezca siempre sin figurar en el cartel de Madrid. La Empresa es muy complaciente, y seguramente atenderá este ruego, poniéndole tal vez una docena de veces más. Tal vez lo ponga en todas las de la canícula.

Ayer tuvo un momento de vergüenza profesional. Cuando el público se metía con él al torear de muleta al segundo de la tarde, al que toreaba bien y dominándole, el muchacho dió el trapo y metiéndose temerariamente entre los pitones, le sepultó todo el estoque tan en lo alto, que el animal caía a los pocos segundos como una pelota. Valencia salió por los aires, y al caer en tierra le buscaba el cornúpeto en las ansias de la agonía para darle una cornada. Se levantó Victoriano y fué en busca del toro, que entonces rodaba a sus pies. El público reaccionó y le otorgó una ovación y una vuelta al ruedo, a más de pedir la concesión de la oreja.

En el quinto, desconfiado desde el principio al fin, no sabemos por qué, pues el toro, que al final se encogía al sentir el hierro, ayudaba al torero, aunque no mucho, cuando entró a matar la primera vez.

Tuvo para matar que hacer los viajes siguientes: media estocada, dos metisacas, media caída, media pescuecera, un pinchazo y media atravesada. Oyó un aviso poco antes de descabellar al primer intento.

Cómo se clava y cómo se saca una espina : : Antonio Sánchez repitió lo de recortar capote al brazo estilo Reverte, y al dar el tercer capotazo, el toro, bravo, nervioso, se le prendió en un pitón, y no lo mató por casualidad. Fué nada más el desperfecto en el traje; y aunque en el suceso fué anexa una paliza, no se amilanó por eso el madrileño, que con el capote abierto y a la verónica, toreó muy bien. En quites también estuvo el muchacho muy torerillo, oportuno y adornado.

Pero en la faena de muleta de su primero, que fué efectuada en el terreno de los toriles, por no llevarle bien toreado—calidad muy precisa en aquel sitio de tanta querencia—, se le coló dos veces y le desarmó una. Esto le hizo desconfiarse algo, y trató nada más que de alinear, quitándose al toro de delante con dos medias estocadas y un pinchazo. Descabelló a la primera.

Al sexto, en cambio, lo toreó muy bien. Empezó su faena con tres superiorísimos pases, que dió frente al 4, y entonces un peón se llevó inoportunamente al toro frente al 7, donde Antonio Sánchez siguió muleteando muy bien y fué con frecuencia oleado. Una estocada entera tiró al bravo toro patas arriba y valió al diestro una ovación.

P. ALVAREZ

EN TETUAN

Ni Castejón, ni Cocherín, ni Antonio Hurtado, que componían el terceto encargado de despachar los seis novillos de Mateos de la corrida de ayer, lograron agrandar a las masas que llenaron el circo taurino tetuano.

Castejón necesitó pinchar hasta seis veces para quitarse de delante a su primer enemigo, y estuvo breve en el otro; pero el acero quedó en feo sitio.

Cocherín, que tan buen cartel se había conquistado en tardes anteriores, no tuvo la suerte de su mano, y también sableó a su primer novillo unas seis veces, amén de varios descabellos, y casi exactamente hizo lo mismo en el quinto de la corrida.

Tuvo algunos momentos lucidos con el capote y muleta.

Antonio Hurtado, que debutaba, empezó bien la tarde. Oyó bastantes aplausos al torear por verónicas y colocando par y medio de banderillas cortas al cambio, y hasta escuchó aplausos al matar el toro del debut; pero en el último bicho nos demostró que no es torero de recursos para toros difíciles.

Y gracias que consiguió ver doblar al morlaco después de muchísimos apuros!

Los picadores y el servicio de caballos merecen capítulo aparte.

Es de todo punto necesario mejorar las cosas tal como están, porque un día el pueblo soberano se va a cansar de ver ratas mecánicas y picadores de guarrarropa, y se va a amarrar una que va a ser sonada.

Ayer el público se hinchó de gritar al presidente, y la verdad es que el señor que ocupa la poltrona presidencial no tiene la culpa de que en vez de piqueros salgan a la plaza unos cuantos tumbones, con trajes raídos y montados en «clavileños» de madera vieja. Póngase un poco de voluntad en arreglar estas anomalías, que ya merece la pena hacerlo, puesto que el público responde con exceso llenando la plaza todos los días de corrida.

Y por hoy no digamos más; que con hacer esta advertencia creemos cumplir un deber de cortesía.

CAMACHO PILAR RODRIGUEZ Compra-venta jovas, objetos arte, encajes, mantones Manila. Príncipe, 15. T.º 49-87 M.

INDICADOR DE MADRID

Adarve, bastones y abanicos TRUJILLOS, 2, fábrica. Cafés Los mejores, plaza de Santa Ana, 12.

ESPECIFICOS Afecciones de la garganta y boca. Curación radical con las Pastillas Lietget Políamidas. Pasetas 1,50 en farmacias. Gayoso.—Arenal, 2.—Madrid.

FABRICA DE CORBATAS, camisas y guantes. Precio fijo. Capellanes, 12. Bastones, paraguas, petacas. Bazar de la Unión, calle Mayor, número 1.

VAJILLAS, cristalerías buenas y baratas. Velilla. Concepción Jerónima, 13.

Para todo cuanto se relacione con esta sección dirigirse a la Empresa anunciadora de Valeriano Pérez, Plaza del Progreso, 9, en tresuelo izquierdo. Teléfono 70-M.

BOLSA DE MADRID

Table with columns: FONDOS PUBLICOS, Día 2, Día 3. Rows include Serie F., D., C., B., A., G y H.

Table with columns: FONDOS PUBLICOS, Día 2, Día 3. Rows include Serie E., D., C., B., A., G y H.

Table with columns: FONDOS PUBLICOS, Día 2, Día 3. Rows include Serie E., D., C., B., A., G y H.

Table with columns: FONDOS PUBLICOS, Día 2, Día 3. Rows include Serie E., D., C., B., A., G y H.

Table with columns: FONDOS PUBLICOS, Día 2, Día 3. Rows include Serie E., D., C., B., A., G y H.

Table with columns: FONDOS PUBLICOS, Día 2, Día 3. Rows include Serie E., D., C., B., A., G y H.

Table with columns: FONDOS PUBLICOS, Día 2, Día 3. Rows include Serie E., D., C., B., A., G y H.

Table with columns: FONDOS PUBLICOS, Día 2, Día 3. Rows include Serie E., D., C., B., A., G y H.

COCHES PARA BODAS Magníficos carruajes para bodas y días de campo. Pídanse precios a las oficinas de la Sociedad Anónima de Omnibus de Madrid, Paseo de los Pontones, número 2.

LOS MEJORES VINOS Y LICORES HIJOS DE ANTONIO DE TORRES (S. EN C.) MALAGA

ALHAJAS Y PAPELETAS DEL MONTE LAS CASAS QUE MAS PAGAN

Humilladero. 15. Teléfono 47-21 M

# SANTANDER

HIPÓDROMO DE BELLA-VISTA

“MEETING,” ANUAL DE VERANO

Catorce reuniones del 11 de julio al 15 de agosto

350.000 pesetas de Premios

PRINCIPALES PRUEBAS:

Domingo 11 de julio, Gran Criterium de Santander, 36.000 pesetas de premios; Jueves 15 de julio, Premio Villamejor, 36.000 pesetas de premios; Domingo 18 de julio, Memorial Santo Mauro, 61.000 pesetas de premios; Domingo 25 de julio, Premio del Casino, 20.500 pesetas de premios; Domingo 8 de agosto, Premio del Rey, 31.000 pesetas de premios; Domingo 15 de agosto, Premio de la Reina, 30.000 pesetas de premios.

## ALCANCE POLITICO

### EL GOBERNADOR DE BARCELONA :

Ha llegado a Madrid el gobernador civil de Barcelona.

Conferencia con el ministro de la Gobernación, y después con el Presidente del Consejo.

Hablando con los periodistas, se manifestó que no le había traído a Madrid ningún asunto especial, y que en Barcelona no había ningún conflicto pendiente, siguiendo los entusiasmos por el recuerdo del viaje del Rey.

El Sr. Bas se propone regresar el martes a Barcelona.

### LAS HUELGAS

El ministro de la Gobernación manifestó que en el personal de la Compañía de Ferrocarriles de Madrid, Cáceres y Portugal se había iniciado una huelga de brazos caídos como protesta de unos ascensos que consideran injustos.

Los huelguistas mantienen actitud pacífica y han prometido que no se paralizará el servicio de viajeros ni el transporte de subsistencias.

Las impresiones oficiales son favorables a que se llegará en breve a una solución.

La huelga de Riotinto se extiende. El número de los huelguistas pasa de 5.000. Se han adoptado precauciones para evitar incidentes, y hasta ahora no ha ocurrido nada grave.

Los hoteleros y fondistas de San Sebastián persisten en su actitud de no aceptar la jornada de las ocho horas para su dependencia, por entender que con ella es imposible el negocio, estando dispuestos al cierre de sus establecimientos.

No tenía ninguna noticia el Sr. Bergamín que confirmara la circulada de que iba a declararse la huelga general como protesta por la continuación del gobernador civil.

### FIRMA DE GOBERNACION :

Entre los decretos firmados hoy por el Rey figura uno de Gobernación facultando al Instituto de Previsión para establecer una pensión de retiro a los guardias civiles de una peseta diaria, además de lo que por la Ley vigente le corresponda, y una gratificación de 1.000 pesetas al pasar a dicha situación.

### COMENTARIO

Algunos periodistas invitaron al ministro de la Gobernación a que expusiese su juicio acerca de la conferencia del Sr. Cierva, y aquél se limitó a decir que había resultado lo que anticipó, es decir, que no tuvo ataques de carácter político.

### OYENDO AL SEÑOR DATO. — CONSEJO CON EL REY :

El Sr. Dato manifestó a medio día a los periodistas que esta mañana, como se anunció, había marchado a San Sebastián la Reina Doña María Cristina.

Ayer tarde había estado aquél despachando con el Rey, habiéndole informado detalladamente de la marcha de todos los asuntos, tanto interiores como los de orden exterior.

Esta mañana se habla celebrado, bajo la presidencia de Su Majestad, el Consejo de ministros anunciado, habiendo sido el discurso del Sr. Dato breve, debido a que de los asuntos sobre que debía versar ya estaba informado desde ayer tarde el Rey.

Se limitó, pues, a repetir los puntos más esenciales de aquellas cuestiones.

Después del discurso firmó el Rey numerosos decretos de los diferentes ministerios.

PRESIDENCIA.—Real decreto confirmando en el cargo de ministros decanos del Tribunal de Cuentas del Reino a D. Lamberto Martínez Asenjo y D. Pablo Martínez Pardo.

—Idem admitiendo la dimisión del cargo de gobernador civil de la provincia de Cáceres a D. Antonio Botella Jáudenes, marqués de Colomina, y nombrando en su lugar a D. Francisco Marco Borio, diputado provincial.

—Idem nombrando gobernador civil de Badajoz a D. Luis Tur y Palau, ex diputado a Cortes.

—Idem nombrando gobernador civil de Ciudad Real a D. José Muñoz Oñativia, vizconde de San Javier, que desempeña igual cargo en Huesca.

—Idem nombrando gobernador civil de Huesca a D. Francisco Muñoz Balsalobre, que desempeña igual cargo en Ciudad Real.

—Idem nombrando gobernador civil de Santander a D. Mariano de Osorio y Arévalo, marqués de Valdavia, cesante de igual cargo.

—Idem nombrando gobernador civil de Guadalajara a D. Eladio Santander Gallardo, que desempeña igual cargo en Santander.

—Idem nombrando gobernador civil de La Coruña a D. José Luis Casillejo, ex diputado a Cortes.

—Idem admitiendo la dimisión de gobernador civil de Badajoz a D. Felipe Ruza García.

—Idem nombrando presidente de la Junta Central de movilización de industrias civiles al teniente general D. José Marina Vega, ex ministro de la Guerra.

MARINA.—Real decreto modificando las plantillas de destinos de oficiales generales de algunos Cuerpos de la Armada y reorganizando algunos servicios, haciendo uso de la autorización concedida al ministro en la vigente ley de Presupuestos.

—Idem convocando por una sola vez a exámenes de ordenanzas de semáforos para cubrir vacantes de auxiliares y modificando en este sentido varios artículos del reglamento de Vigías de Semáforos.

—Idem regulando las condiciones de ascenso necesarias para ascenso en los distintos empleos del Cuerpo de Infantería de Marina.

—Propuesta de ascenso del maquinista oficial de primera D. Pascual Gómez Vila y del maquinista oficial de segunda D. José Ripoll Arboleda.

—Restableciendo en la Armada las Capitánías generales de los departamentos marítimos de Ferrol, Cartagena y Cádiz, que serán desempeñadas por almirantes de la Armada.

Los arsenales militares de Ferrol, Cartagena y La Carraca se pondrán bajo el mando y dirección de un vicealmirante, que se titulará comandante general del arsenal; y en estos departamentos marítimos, los jefes de los ramos de Armamentos, Ingenieros, Artillería, Administración, Sanidad y Jurídico serán de la categoría de contraalmirantes y asimilados.

Los destinos de jefes de Estado Mayor de dichos departamentos serán también desempeñados por contraalmirantes.

El Estado Mayor Central seguirá constituido en forma tal que conserve la alta inspección de todos los servicios de la Marina.

Las Comandancias de Marina dependerán en lo sucesivo de las Capitánías generales de los departamentos marítimos en las cuales se encuentren enclavadas.

HACIENDA.—Autorizando definitivamente el concurso para la creación del Banco de Crédito Industrial.

—Concediendo un crédito extraordinario de 1.250.000 pesetas a los gastos que origine el VII Congreso de la Unión Universal de Correos, que se celebrará en esta corte el próximo mes de octubre.

—Concediendo varios suplementos de crédito y un crédito extraordinario, importantes en junto 4.332.920 pesetas, con destino al aumento, desde el mes de julio actual, de 500 guardias civiles de infantería y otros tantos de Caballería.

—Aprobando el texto refundido de las disposiciones legislativas que regulan el impuesto de transportes por vías fluviales y terrestres.

—Autorizando la celebración de subasta pública para el suministro de papel, impresiones y libros durante tres años a la Dirección general de la Deuda y Clases Pasivas.

—Nombrando subdirector segundo de Aduanas a D. Rosendo Faura Labrada.

—Idem jefe de Sección de la misma Dirección a D. Manuel Trillo y García Señores.

—Idem administrador de la Aduana de Cartagena a D. Juan Sánchez Romera.

—Idem de la de Port-Bou a D. Salvador García Conde.

—Idem jefe de la de Santander a D. Manuel Gutiérrez González.

—Idem inspector especial de Aduanas, con residencia en Madrid, a D. Juan Bautista Busutil.

—Idem regional, con la misma residencia, a D. Constantino Vázquez.

—Idem de mulles de la Aduana de Irún a D. Carlos Giner Argüelles.

—Fijando el capital por que han de tributar varias Sociedades extranjeras.

### DE HACIENDA

El ministro de Hacienda ha recibido varios telegramas de los representantes en Cortes de Valencia y comerciantes de esta ciudad felicitando al ministro por los términos en que ha resuelto el problema del arroz.

Ha visitado al ministro de Hacienda una Comisión de subalternos del ministerio para pedirle que a los 18 primeros que ocupan el es-

calación de 1.500 pesetas se les eleva el sueldo a 2.000, por no haberles alcanzado el beneficio del 14 por 100.

EL «REGENTE», EL «CATALUNA» Y EL «PRINCESA» : : : :

El Sr. Dato ha recibido un telegrama de nuestro agente diplomático en El Cairo, dándole cuenta de que los oficiales y alumnos del «Reina Regente» han sido agasajados con un banquete, que nuestro ministro presidió.

Dijo también el Presidente que el «Cataluña» ha llegado a Barcelona para reemplazar al «Princesa», que abandona esta tarde aquellas aguas.

### VISITA PROXIMA

Ha anunciado el Sr. Dato que tan pronto regresen los Reyes de Inglaterra, para donde saldrán en tren especial a las ocho y media de esta noche, hará una visita a las bases navales de Cartagena, Cádiz y Ferrol.

### En pro de la concentración

#### UN AGASAJO

Se ha verificado en Lhardy el almuerzo con que los jefes de las fuerzas liberales han obsequiado a D. Amós Salvador.

Han asistido los señores marqués de Alhucemas, conde de Romanones, Alba, Gasset y Alcalá Zamora.

Han estado reunidos los comensales más de tres horas y media.

Esta duración es por sí lo bastante para deducir de ella que el banquete no se ha reducido al solo objeto de tributar un agasajo al ilustre ex ministro que tuvo la iniciativa de

los trabajos en favor de la concentración de los liberales, sino que ha tenido mayor alcance político ciertamente, cuya importancia podrá apreciarse llegado el otoño.

Los reunidos han coincidido en la necesidad de mantener la armonía entre ellos existente, acentuándola por cuantos medios estén a su alcance, y de confirmarse más y más en la concentración.

Han quedado trazadas líneas de conducta, y se ha acordado dejar transcurrir el verano, para, llegado el otoño, realizar una campaña activísima de propaganda, a fin de consolidar la concentración, como consecuencia de aquel acuerdo.

Un periodista, hablando con uno de los jefes liberales, hubo de referirse a las manifestaciones del Sr. Dato, en el sentido de que se alegraría mucho de que el almuerzo de los liberales resultase de concentración.

El ex ministro aludido contestó:

—Pues hemos dado gusto al Sr. Dato, porque aunque el objeto del almuerzo fuera el de un agasajo al Sr. Salvador, se ha hablado de armonías y de acentuar por todos los medios esa apetecida concentración.

Los reunidos se despidieron hasta pasada la cañicuta, pues alguno de ellos emprende mañana el viaje de verano.

No hubo más brindis que el del Sr. Salvador, expresando su reconocimiento por cuanto para él significaba el banquete.

Y dando muestras de disciplina, los reunidos convinieron en que la referencia del banquete, en aquel aspecto político que tuviera, la diese el marqués de Alhucemas.

## Cogida y muerte de Malla en Lunel

### La primera noticia

A las once de la mañana se recibió en nuestra Redacción el siguiente telegrama, dirigido a P. Alvarez, que firma el banderillero Rubro, fechado en Lunel (Francia):

«Toros Lescaz, medianos, Malla, cogida pecho; falleció a las cinco tarde en la enfermería. Limeño mató un toro de un gran vespago. La corrida fué suspendida en señal de duelo.»

### La noticia en Valdecas

El diestro Malla vivía en el vecino pueblo de Valdecas, donde su padre tenía una industria.

El mozo de estroques del desgraciado Agustín, llamado Gonzalo, transmitió la noticia de la cogida a la familia; pero sin dar cuenta de sus fatales consecuencias.

Sin embargo, bien pronto se supo que en la enfermería había fallecido a consecuencia de la cornada.

La casa del padre de Malla y la de su desventurada viuda se vieron bien pronto invadidas de gran número de amigos y familiares, y las escenas que se desarrollaron no son para describir.

Su apoderado, D. Eduardo Bermúdez, redactor de «La Tribuna», al tener noticia de la muerte de su poderdante y entrañable amigo, inquirió detalles de lo ocurrido, sin que hasta las primeras horas de la tarde tuviese contestación.

### Desde Montpellier

Montpellier, 5.—En el circo de Lunel (Herault) se ha celebrado ayer tarde una corrida de toros, cuyo importe se destinaba a la erección de un monumento a los muertos de la guerra.

Acudió a la fiesta numeroso público, atraído por la fama del matador Malla, que el pasado mayo se hizo aplaudir por los aficionados de Nimes.

El célebre matador, de treinta años de edad, quiso ofrecer al público un emocionante espectáculo.

Al dar un pase de rodillas, el toro le alcanzó de lleno en el pecho.

El desgraciado matador sucumbió mientras lo transportaban al hospital.

Durante la trágica tarde, los toros, muy huidos, hirieron a un peador y a un banderillero. (Agencia Radio.)

### \* Agustín García Malla

Este bravo matador de toros ha fallecido también víctima de su profesión. En una plaza francesa García Malla dejó de existir ayer.

Aquí en Madrid tenía Agustín un cartel muy grande, y cuando toreaba, venía de su pueblo natal, del vecino pueblo de Valdecas, una multitud de amigos y admiradores suyos.

Allí fué también donde el torero fallecido vistió por primera vez el traje de luces, mantando con éxito dos becerros en las fiestas que anualmente tienen lugar.

Poco a poco fué aumentando la afición en el futuro matador al torero, que hizo su aprendizaje en las capeas de pueblo, toreando novillos que habían recorrido todas las plazas del contorno.

Su fama fué extendiéndose poco a poco, más como matador que como torero, y el cartel suyo fué cimentándose de tal modo, que muchos aficionados vieron en Agustín García Malla un futuro matador excepcional.

Cuando se presentó en Madrid, era precisamente una época en que dominaban más los novilleros de cartel, que daban la nota como estoqueadores más que haciendo filigranas con capa y muleta, y tuvo que luchar con Paco Madrid, Celita y Algabeno II, que por aquella época eran los dueños de la afición madrileña.

Se organizó una novillada entonces que tuvo un éxito completo de taquilla porque se anunciaron para ella Paco Madrid, Celita y Malla, y los tres dieron la nota como estoqueadores. También y en la temporada de hace dos años se organizó una corrida de abono en la que lidiaron seis monumentales miuras Malla, Paco Madrid y Algabeno, saliendo a estocada por toro.

Malla era un torero que tenía cartel en todas partes; estuvo dos temporadas en Caracas, país al cual pensaba volver, y en Fran-

cia, casi siempre que se organizaba un festejo taurino, era Malla uno de los toreros que figuraban en el cartel.

El día 23 del pasado tomó parte en la corrida que se celebró en Nimes a beneficio de los mutilados de la guerra.

### Detalles de la cogida

Su apoderado, D. Eduardo Bermúdez, redactor de «La Tribuna», nos ha comunicado algunos detalles del desgraciado suceso.

Fuó en el quinto toro de la tarde. Malla se arrodilló para darle un pase de pecho, y una vez que el toro había pasado, se revolvió tan rápidamente, que no le dió tiempo para reponerse.

Le dió una cornada en el pecho de tal profundidad, que se cree no llegase con vida a la enfermería. Malla, ya cayó mortalmente herido en la arena, llevándose al toro Limeño y Fresquito.

Se cree que de no morir instantáneamente, falleció durante el camino, porque a la cama de operaciones no llegó con vida.

La corrida estaba organizada con objeto de allegar fondos para erigir un monumento a los héroes de la guerra.

### El cadáver vendrá a Valdecas

Un amigo y admirador suyo, el Sr. Tuñón, había marchado con García Malla a Francia para presenciar esta corrida, y luego acompañarle también durante su estancia en Pamplona, en cuya plaza toreaba Malla en estas ferias.

El Sr. Tuñón está haciendo ahora las oportunas gestiones con el cónsul de España en la población francesa donde Malla ha encontrado la muerte para que su cadáver sea trasladado a Valdecas.

### Impresión en este pueblo

Agustín residía en su pueblo natal. Hace poco tiempo relativamente, contrajo matrimonio con una linda muchacha paisana suya. Fué una boda de rumbo, a la que asistió casi todo el pueblo, donde tan querido era el torero. Celebrada la boda, los invitados se trasladaron a Madrid, siendo tal el número, que apenas cabían en el gran comedor del Palace Hotel.

Agustín vivía con su esposa, su madre política y sus cuñados. No tenía hijos. En otra casa del mismo pueblo residían los padres de Agustín con los hermanos de éste, uno de los cuales, Mariano, fué hasta hace poco tiempo banderillero de la cuadrilla de su hermano.

Al conocerse esta mañana la fatal nueva, el efecto en el pueblo ha sido, como puede comprenderse, muy penoso. Han acudido allí infinidad de aficionados, periodistas y una multitud de amigos, pues Agustín García Malla tenía muchas simpatías.

### Los toros no asociados

La ganadería a que pertenecía el toro que ha ocasionado la muerte a Malla no era una vacada asociada. Los toros fueron muy mansos. Como se recordará, en la catástrofe de Talavera tampoco se lidiaron reses de hierro asociado, y allí, como ahora en Francia, fué el quinto toro el causante de la desgracia. En los dos casos ha sido al pasar de muleta, y alternaron en las dos corridas dos espadas nada más.

### Las cogidas que sufrió

El matador fallecido ha sufrido bastantes cogidas, pero la más grave fué la de Barcelona, al hacer un quite.

Fuó una cornada honda en el vientre, y casi sin esperanzas de vida estuvo durante varios días.

Su fuerte naturaleza y los asiduos cuidados de la clínica adonde fué conducido el día del suceso pudieron salvar la vida de Agustín.

A pesar de esto, no se amonó el valor de García Malla, y en los ruedos seguía demostrando que las heridas causadas no habían hecho mella en su ánimo y en su valentía. Conste también que no fué Agustín un torero que lidiaba toros escogidos, sino que casi siempre salía a matar toros de las ganaderías llamadas duras.

En los resúmenes de cada año puede verse que más de un ochenta por ciento de las reses que él estoqueaba eran de las que tienen fama de astas bien presentadas y tienen poder.

## AVISOS UTILES

### LOS PIES DELICADOS

De cómo aliviar y curar los sufrimientos, aun los más penosos, durante los meses de calor

Cuantos tienen los pies delicados ya conocen, por triste experiencia, los sufrimientos a que van sujetos apenas comienzan los primeros calores; el calzado da la impresión de que se ha vuelto estrecho, reaparecen entonces los dolores insufribles causados por los callos y durezas de antaño; también los que padecen de sudores excesivos sufren casi vez más los nefastos efectos de esta penosa afección.

Es, pues, de gran actualidad el recordar que un sencillísimo baño de pies salitrado constituye un verdadero remedio universal contra los diferentes males, a los que lleva alivio inmediato. El baño salitrado estimula la circulación de la sangre, tonifica y da descanso a los pies molidos e inflamados, haciendo que desaparezca toda sensación dolorosa.

Aun más: el agua salitrada se transforma en antiséptica, ligeramente oxigenada, y es de gran eficacia contra las irritaciones y el hedor pestilente ocasionado por excesiva transpiración.

Un puñadito de Saltrato Rodell, o sales naturales extraconcentradas, será suficiente para preparar uno de estos pediluvios benéficos. Sería, pues, incomprensible que, conociendo este remedio sencillo y seguro para librarse de los males de pies, no se aprovechara de él, tanto más que su precio es sumamente módico.

NOTA. Los Saltratos Rodell extrapuros se venden en paquetes de origen en todas las principales farmacias y centros de específicos. En Madrid mencionaremos, entre otros, los establecimientos siguientes: Francisco Gayoso, Arenal, número 2; Pérez Martín y Compañía, Alcalá, número 9; E. Durán, Sociedad en Comandita, Mariana Pineda, número 10 Francisco Casas, Mayor, número 10; Centro Farmacéutico, Olmo, número 4.

### CIUDAD LINEAL RESTAURANT

4 pesetas cubierto Almuerzos, 5 pesetas. — Inmejorable servicio, subvencionado por el Casajo.

### CASA DE MODA

en paraguas, abanicos, abanicos, bastones y sombrillas. M. DE DIEGO, PUERTA DEL SOL, 13

### CARRILES

1.500 toneladas, carriles belgas varios tipos, con cochas, tornillos, cambios. Entrega inmediata.—S. A. LA VASCONGADA.

La noticia en Madrid

A pesar de que no hay periódicos, la noticia circuló pronto entre los aficionados, que preguntaban noticias e inquirían detalles sobre la muerte del malogrado diestro.

Noticias han llegado pocas, y sólo los detalles que en un telegrama particular dirigido a él nos ha proporcionado su apoderado, don Eduardo Bermúdez.

Ha causado, como es natural, gran sensación. El año 1920 es de triste recuerdo para el torero.

Que pare ahí la mala racha y no tengamos ningún otro accidente desgraciado es de desearse.

### PARISIANA

CASINO.—VARIETES

Todas las noches, en la terraza, la notable orquesta excéntrica JAZZ BAND WHITE ET BLACK, con el famoso y único drummer Pollard.

A las 6,30 y 10,30, la revista de actualidad «El reinado de Eva», letra de Osuna Servent, música de Barrera y Madrigal, por 20 bellas artistas.

Por la tarde, tés aristocráticos. Por la noche, terminado el espectáculo, brillante «Super-tango».

### SERVICIO DE COCHES Y AUTOMOVILES

Tranvías números 22, 27, 39 y 41

### ESTADO DEL TIEMPO

Se mantiene el buen tiempo, aunque llovió en Cantabria y Galicia.

Madrid.—Altura barométrica a las trece del día 3, 705,2 milímetros. Temperatura máxima del aire a la sombra, 28,8. Idem mínima, 14,8. Humedad del aire, 42 por 100. Recorrido total del viento, 152 kilómetros por hora. Velocidad máxima del viento, 30 kilómetros por hora. Dirección dominante del viento, vario.

### PUBLICACIONES DE ACTUALIDAD

De Augusto Martínez Olmedilla

Acaba de publicarse «Teatro de marionetas», 3,50 ptas. en librerías y bibliotecas estaciones.

### Noticias generales

Ha terminado los estudios en la Escuela Superior del Magisterio, con el número 1 entre las alumnas de las tres secciones, la señorita Isabel Romero Sanjuán, que durante los tres cursos de la carrera conservó el primer lugar en la sección de Letras.

### CONSERVAS TREVIANO

Preferidas a todas las marcas. Adolfo Marco, peluquería, Pta. del Sol, 6. Imp. de LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA Factor, 7.

EXCURSIONISTAS Y VERANEANTES



No es una de tantas marcas para distinguir un artículo cualquiera. LOT significa selección de todo cuanto se conoce como superior en la luz eléctrica de mano. Pida usted el PILAMPARA número 3.061, y tendrá 60 horas de luz clara y potente en todo lugar. Sólo son auténticas las pilas y lámparas eléctricas que llevan el sello de garantía LOT.

MADRID: Ochandarena Hnos., Esparteros 12; F. Ruiz, Hortaleza, 66; F. Garay, Carrera de San Jerónimo, 1; González y Pérez, Preciados, 3; I. Orueta, Peligros, 6 y 8. BARCELONA: Olivé, S. en C., Pelayo, 56.



MATERIAL FERROVIARIO. Comparamos carriles, vagones, vagonetas, molinos, material de hierro y motores. Peligros, 3, entresuelo. S. A. LA VASCONGADA.

VENTILADORES eléctricos, MATERIAL PARA instalaciones, LAMPARAS de un vatio y medio vatio. PRECIO DE ALMACEN, ROMERO, FUENCARRAL, 68. Teléfono 15-99 M.

Ozonopino Ruy - Ram

Perfume del bosque, con el bactericida trioximetileno, es el bálsamo de la vida, evita las enfermedades contagiosas y hace agradable la estancia en las habitaciones, regenerando y purificando la atmósfera, se emplea con gran éxito en Palacio Real, Ministerios, Ayuntamiento, Casinos, Circulos, Teatros, Hoteles y Casas particulares.

Carretas, 37, principal

SALSA LEA & PERRINS



Da un picante muy agradable y un olor estimulante, a la CARNE, PESCADO, SOPA, AVES DE CAZA, QUESO, ENSALADAS, etc.

La verdadera y original WORCESTERSHIRE SAUCE.

AGUAS PURGANTES DE COSLADA

LA MARAVILLA

Las AGUAS DE COSLADA constituyen el purgante más eficaz, rápido y seguro, jamás al tomarlas causan irritación, cólicos ni dolores de vientre, como sucede con las demás aguas purgantes; las de COSLADA son las únicas que obran a los pocos minutos de tomarlas, y están exentas del sabor amargo que tienen las demás aguas purgantes; sus efectos son seguros y rapidísimos, siendo las mejores que se conocen en todo el mundo, según el dictamen de eminencias médicas.

Los pedidos al por mayor para España y el extranjero a los representantes MARTIN Y DURAN Tetuán, 3, Madrid y al por menor en todas las principales farmacias y droguerías del mundo.

EMPLEO INMEDIATO EN SU MISMO HOGAR. 150 pesetas mensuales. (Retribución mínima). Novísima y fácil ocupación, propia para señoras y caballeros, dispongan unas horas diarias. Solicitamos en cada población para importante casa exportadora. - Información detallada, dirigiéndose (simple postal). Apartado 1.027.-MADRID.

Antes de comprar especímenes nacionales o extranjeros y recetas, preguntar precios en Europa, 11, fachada de García Moro. Tenemos el Depurativo Radical mejor del mundo.

DINERO por letra a comercio y propietarios, sobre hipotecas, automóviles y toda garantía. Preciados, 10, 2. De cinco a ocho.

SOCIEDAD DE ANUNCIOS. Se reciben para los periódicos. MONTERA, 19.

RECONSTITUYENTE. El más energético de los reconstituyentes es el VINO DE BAYARD.

Peptona fortificada, que devuelve a todas las personas débiles la Fuerza y la Salud. Depósito en todas las farmacias. Collin y Compañía, PARÍS.

Con la elegancia de un diamante. Con la fuerza de un diamante. Con la belleza de un diamante.

CON ALEGRIA VE. aumentar rápidamente las ventas de mi Establecimiento, gracias a la eficaz propaganda realizada por la Agencia de anuncios Colomina, Fuencarral, 13 y 15. Tarifas y presupuestos gratis.

LINOLEUM. Persianas, Saldo 3.000 piezas, mitad precio. Telef. J. 20-20. SALINAS, 5, Carranza, 5.

SOCIEDAD GENERAL DE ANUNCIOS DE ESPAÑA. Esta Sociedad admite anuncios, reclamos y noticias para todos los periódicos de Madrid, provincias y extranjero. Ofrece a los anunciantes combinaciones de publicidad en condiciones de precio excepcionales. Envía tarifas a las personas que las pidan. Se admiten esquelas de defunción y aniversarios. OFICINAS 19 - Monterá - 19 Teléfono 517.

LINOLEUM. Persianas, gutaperchas, hules saldo. Teléfono M. 49-65. San Bernardo número 2.

AGUJAS. DE MANIPULACION PARA BATERIA. Gustavo Weinhausen. BARCELONA - NÁPOLES. 107.

La Prensa ANUNCIOS. CARMEN, 18. Combinaciones económicas de varios periódicos. Pídanse tarifas y presupuestos para publicidad en Madrid y provincias. Grandes descuentos en anuncios y esquelas de defunción, novenario y aniversario.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

LEGITIMOS NEUMATICOS INGLESES DUNLOP. Agencia exclusiva de España y Portugal para los productos THE DUNLOP RUBBER CO. LTD., Birmingham (Inglaterra). SOCIEDAD ESPAÑOLA DUNLOP (S. A.) MADRID Claudio Coello, 106. BARCELONA Rambla Cataluña, 73. Telegramas, Telefonemas DUNLOP.

No Olvide Usted LAS PASTILLAS VALDA. Ellas combatieron eficazmente sus Catarros, Males de Garganta y otras enfermedades invernales. Pídale V. Ahora, que le Preserven de los peligros de la Humedad, de la Noche, de los Enfriamientos, del Polvo irritante o lleno de Microbios. Tónicas y Estimulantes LAS PASTILLAS VALDA dilatarán sus pulmones y acentuarán el incomparable bienestar que proporciona una respiración holgada y profunda. PERO SOBRE TODO no emplee V. sino VERDADERAS EN CAJAS con el nombre VALDA en la tapa y nunca de otra manera.

SOCIEDAD ANÓNIMA DE ÓMNIBUS. AVISO. Participa al público que tiene establecido un servicio de transportes desde las estaciones de Atocha-Norte y Delicias A DOMICILIO, dentro del primer radio de la población a precios económicos, para las expediciones que lleguen facturadas en Pequeña y Gran Velocidad y con pesos que sean fácilmente manejables por el personal. Se admiten talones expediendo recibo de ellos a los consignatarios, en los Despachos Centrales de las Compañías de los Ferrocarriles de M. Z. A. y M. C. P., Alcalá, 12, y NORTE, Mayor, 32.

SEÑORES ANUNCIANTES. Pedir tarifas gratis a esta Empresa anunciadora, que dispone de combinaciones ventajosas en los periódicos de Madrid. También se hacen descuentos en las esquelas que se encargan a esta Casa para todos los periódicos. OFICINAS DE PUBLICIDAD DE JOSÉ DOMÍNGUEZ Plaza de Matute, núm. 8, 1.º. Teléfono 2.895. NOTA. Estas Oficinas sólo se dedican exclusivamente a todo lo referente a publicidad.

LA FORESTAL DE URUGEL. CALLE DE CORTES 684.-TELEFONO 1.210. DIRECCIÓN TELEGRAFICA: MIBERN, BARCELONA. FABRICA DE CARTULINAS Y CARTONES FINOS EN MOLLERUSA (LÉRIDA). FABRICA DE PASTAS Y CARTONES EN BORJAS-BLANCAS (LÉRIDA). Reformadas las fábricas con arreglo a los últimos adelantos de la fabricación moderna, se obtiene una reducción en los precios que actualmente se cotizan en el mercado español, a la par que la máxima perfección en todos nuestros artículos, como con: CARTULINAS MATIZADAS PARA LITOGRAFIA, RELIEVES, ETCÉTERA. CARTULINAS Y CARTONES BICOLOR, A PROPOSITO PARA LA CONFECCIÓN DE CAJAS POR PROCEDIMIENTO MECANICO. CARTON MADERA BLANCO, CARTON CUERO, BILLETES-TICKETS-FERROCARRIL. PRODUCCION DIARIA: 8.000 KILOS.

Epiteliomas, cáncer, lupus, fistulas y similares. Se curan únicamente con EPITELIOL, medicamento nuevo, inofensivo, de aplicación directa. Literatura gratis al que la pida. Frasco. 15 pesas; doble, 2; triple, de ensayo, 6 pesas por correo, certificado sin aumento, enviando su importe. Pedidos a EPITELIOL Factor, 16, Madrid.

SANTA TERESA, AVILA. Aguas radioactivas. Clima seco y de altura: 1.233 metros. El mejor Sanatorio de verano. Aparatos respiratorio y digestivo, servicio completo de hidroterapia; hotel de primer orden, luz, o. corrientes, teatro, salas de billar y tresillo, cinematógrafo, extensos jardines y pinares, coches a todos los trenes. Pídelos gratis en Madrid: LA CENTRAL ANUNCIADORA, Pelayo, 52, y Administrador en el Balneario.

VINOS TINTOS DE LAS BODEGAS EN EL CIEGO (ALAVA) DE LOS HEREDEROS DEL EXCMO SR MARQUES DEL RISCAL. Exposición de Burdeos de 1895.—DIPLOMA DE HONOR. La más alta recompensa concedida a los vinos tintos extranjeros. Exposición de Bruselas de 1910.—GRAN PREMIO. Exposición de Buenos Aires de 1910.—GRAN PREMIO DE HONOR.

DEPOSITOS EN ESPAÑA: Almería.—D. Juan Antonio Martínez, Reyes Católicos, 2. Avilés.—D. Alejandro González García, Arco de la Cámara. Ultramarinos. Barcelona.—Sr. Hijo de D. José Vical Ribas, Rambla de San José, 23; calle de Pelayo, 42; calle del Hospital, 2, y plaza del Borne, 8. Idem.—D. Manuel Urrutia, Rambla de Santa Mónica, 8 y 10, 1.º. Bilbao.—Viuda de Miguel Hormaechea, Bidebarrieta, 2. Idem.—D. Pablo Tapia, Santa María, 17. Cáceres.—D. Manuel García, Alfonso XIII, núm. 4. Cádiz.—D. José Serrano de la Jara, Antonio López, 3. Cangas de Onís.—D. Graciano Fernández, Cereales y Ultramarinos. Ciudad Real.—D. Diego Pizarroso, Castelar, 15, Hotel Pizarroso. Córdoba.—Viuda e Hijos de M. Ortega, Duque de Hornachuelos, 14 duplicado. Idem.—D. Esteban Gómez Mateo, plaza de Sagasta, 1. Coruña.—D. Justo Navarro, Santa Catalina, 1. El Ferrol.—D. Rafael Lamas, Sánchez Barcáiztegui, 1. Granada.—D. Luis Aguado Gómez, Santiago, 16. Huelva.—D. Valeriano Ciordia, Concepción, 12. Huesca.—D. Juan Atarés, Coso Bajo, número 10. Fábrica de chocolates. Jaén.—D. Pedro Morales Peñalver, Martínez Molina, 75. Idem.—Sres. Hijos de Joaquín Porras, Bernabé Soriano, 2, confitería. Jerez de la Frontera.—D. Luis de Cella y Aguirre, Conocedores, 4. Linares.—D. Antonio Córdoba, Agua, 7, «La Estrella Oriental». Madrid.—Sras. Hijas de D. Baldomero García, «High Life», Carrera de San Jerónimo, 14. Idem.—D. J. Pecastaing, Príncipe, 13. Idem.—D. Adriano Álvarez, Barquillo, 3, ultramarinos. Idem.—Sres. Hijos de Ripoll, Puerta del Sol, 8, «La Mallorquina».

ADVERTENCIAS.—La procedencia legítima de estos vinos se acredita con la marca cuya reproducción aparece arriba, la cual va siempre puesta en las barricas y barriles, y en sus dobles envases en las cajas para botellas, en las cápsulas, corchos, etiquetas y en el plomo que sellará a la malla de alambre que envuelve a la botella y a la media botella. En las etiquetas y en los corchos va marcado el año del vino. Todos los envases se envían precintados. AVISO MUY IMPORTANTE A LOS CONSUMIDORES: Se admiten las botellas y las medias botellas vacías, abonando al consumidor 0,60 por la botella y 0,50 por la media botella, con tal de que devuelvan las mismas con sus fundas y sus cajas. No se admiten los envases vacíos del vino en barricas y barriles. Tampoco se remiten etiquetas con esta clase de pedidos. Exigir siempre intacta la malla de alambre que precinta a la botella y a la media botella.—Fíjense muy especialmente en nuestra marca concedida.

LEA USTED LAS OBRAS  
DE  
«EDITORIAL CALPE»

# Una novela corta inédita

LEA USTED LAS OBRAS  
DE  
PEREZ GALDOS

## La conquista de Marte o "el nuevo ingenioso hidalgo"

J. Ortega Munilla  
(De la Real Academia Española)

### Montijano y sus antecesores

En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre, por buena que fuese mi memoria, me sería imposible acordarme, pues no le conozco, vivía no ha mucho un hidalgo dueño de caudalosa fortuna. Radicaba él en un caserío donde fué siempre su casa solariega, a la que rodeaban edificios en los que tenían su albergue aperadores, jornaleros de la reja y de la yunta, pastores, carreteros y toda la muchedumbre propia de una poderosa organización campestre. Crescente de Montijano era soltero y pasaba de los cuarenta años. Desde la edad primera tuvo mucha afición a las ciencias, y así pasaba el tiempo sobre los libros, sin acordarse de otra cosa que de leerlos y arrancarles sus secretos. Anduvo por país extranjero, aprendió el francés, el inglés y el alemán, asistió a las aulas de los maestros de la Matemática, de la Física y de la Química. Llegó a ser un sabio. A la muerte de sus padres hubo de regresar al paraje nativo para dedicarse a cuidar de la pingüe hacienda, bien que fiara el régimen de ella a un viejo criado, honradísimo e inteligente, llamado Tiburcio Hórreo. Bajo una displicente vigilancia del amo, Tiburcio lo gobernaba todo con habilidad suma. Era hijo nieto de servidores de la casa que, a través de las generaciones, probaron su rectitud y su amor a los señores.

Un día D. Crescente llamó en secreto a Tiburcio y le dijo:

—Has de saber que, para conseguir un fin que me propongo, por todo extremo interesante y glorioso, necesito que cambies de vida. No seremos ya directores gerentes de los labrantíos de mi propiedad. Quiero vivir solo contigo y con la Teresa, tu mujer, que será quien nos cuide. A fin de que nadie inoportune con su curiosidad, despediremos a los jornaleros, venderemos el ganado y en un término de una media legua en torno quedarán los campos abandonados a sí mismos. Lo demás lo arrendaremos, que no faltarán solicitantes, según es de fructífera esta finca nuestra.

Tiburcio quedó anonadado de lo que oía. Parecióle que aquello era un aventar de D. Crescente. Intentó buscar la explicación de aquel pensamiento. Intervino con discretos consejos, lloró, en fin, expresando la amargura que le causaba interrumpir la vida que había llevado siempre, la labor que él y los suyos hicieron. Todo fué inútil. Don Crescente concluyó sus raciocinios, que eran más bien órdenes, con estas palabras:

—No puedes saber las causas justísimas que me obligan a lo que te he comunicado. Es ello tan importante, que ningún motivo me hará ceder; y es tan complicado, que no lo entenderías aunque yo lo detallara; está sobre tu ignorancia de las ciencias. Obedéceme y calla.

Pronto circuló por el país el propósito de D. Crescente Montijano. Entonces se renovó la leyenda antigua de que todos los de este linaje habían sido lunáticos o, por lo menos, extraños en sus proceder. Uno de los antepasados de D. Crescente, que vivió a fines del siglo XVII, había intentado, con otros hidalgos de las cercanías, crear una Orden parecida a la que reinventara Don Quijote, Orden que había de tener por objeto el culto del honor sin manchas, la religión de los sacrificios y el propósito de las abnegaciones.

No prosperó este proyecto porque era, naturalmente, absurdo. Otro abuelo de Montijano quiso restaurar las églogas y andar en traje de pastor por los bosques y por las praderías. Dos abuelos tíos de nuestro hombre dieron, al fin, con empresas difíciles, pero realizables: fueron a América, en compañía de los grandes capitanes descubridores y conquistadores. Uno de ellos regresó con muchos dineros y cargas de plata y oro. El otro falleció en un combate. Y en fin, no hubo en la línea de los Montijanios ninguno que se aviniese a los usos vulgares de la existencia, sino que volaron con la fantasía en demanda de cosas poco prácticas y, ciertamente temerarias.

La resolución de D. Crescente hizo que en todos los pueblos de la zona fueran recordados estos sucesos. Y un cacique que se estaba enriqueciendo vulgarísima y criminalmente con el pan de los pobres, sentenció el pleito con estas palabras:

—Los Montijanios anduvieron siempre buscando tres pies al gato. No sé lo que intentará Crescente; pero de hijo será una locura.

Y un párroco de la villa más populosa de la región, enterado del acontecimiento, dijo:

—Esto no es sino una forma del amor a los ideales que sienten los manchegos, porque aquí, en verdad, abundan los Sanchos, como en todo el Mundo; pero danse con frecuencia espíritus peregrinos que se enamoran de lo difícil. Es que en estas llanuras y en las montañas que las rodean, el hombre se harta pronto de mirar a la tierra y eleva sus ojos al cielo... Y en el cielo está la luz que excita y guía a las luchas generosas. Por algo Cervantes, que había recorrido tantos lugares y morado entre tantas gentes diversas, puso aquí el tema, el asunto y los personajes de su obra inmortal.

### II

#### La nueva vida de D. Crescente

Dos años pasaron desde el día en que el hidalgo Montijano conversó con Tiburcio. En ese tiempo había cambiado el aspecto del lugar. Cumplidas las órdenes del propietario, no había en la casa solariega ni en las que las rodeaban más habitante que él, Tiburcio Hórreo, y la vieja Teresa. Un centenar de albañiles habían trabajado sin descanso para destruir las casas antiguas en que vivieron los servidores. Sobre sus cimientos se levantó un grandioso edificio, muy amplio, muy alto, coronado por una torre. A nadie daba cuenta don Crescente del motivo de aquellas obras, ni al fiel y amante criado.

Poco después empezaron a llegar de la estación inmediata enormes cajones, que eran conducidos en carretas, de las que tiraban dos y aun tres parejas de bueyes. Al arribo de los misteriosos fardos siguió el de quince o veinte extranjeros, alemanes según se dijo, que venían contratados para organizar los mecanismos que en las cajas se encerraban. Gastó Montijano en ello una buena parte de su fortuna, pero no le dolía el sacrificio; antes bien, según iba siendo mayor, más y más se gozaba en ello, hasta que un día, después de cenar, llamó a Tiburcio para hacerle las siguientes declaraciones:

—Porque eres tú tan bueno conmigo, quiero romper el secreto que me rodea. Ya habrás oído a las gentes de la tierra desatinar a troche y moche sobre el objeto de esta obra. Nadie dió ni por asomo con la verdadera causa de ello. Ya sabes que yo pasé mi juventud estudiando por los grandes pueblos extranjeros. Ahora voy a convertir en hechos, a intentarlo a lo menos, cuanto aprendí y cuanto soñé. Terminada está la instalación de los aparatos. Cuatro de estos obreros que trabajaron a mis órdenes quedarán para siempre; los he escogido entre los más prudentes, hábiles y leales. Los pagaré espléndidamente, pero han de vivir en una disciplina férrea. Todos son honrados y están tan convencidos de la importancia de lo que intento, que acaso de la gloria con que sueñan se darán por bien satisfechos de las molestias y privaciones.

Tiburcio se atrevió a interrumpir:

—Ya pensaba yo, señor, que no iba su merced a gastar tanto oro y a imponerse tanta vigilia y tanta angustia si no fuera para algo muy grande. Pero no me ha dicho aún en qué consiste lo que quiere hacer.

—Ven conmigo—contestó D. Crescente. Y cogiendo de la mano a Tiburcio le llevó al amplísimo salón recién construido. Tocó un botón y quedó aquel espacio iluminado eléctricamente. Era como si fuese de día, bien que ya habían pasado las once de la noche. Poderosas lámparas eléctricas iluminaban dondequiera. Y a su resplandor contempló el labriego muchas máquinas que nunca había visto.

Sin soltar D. Crescente de la mano a Tiburcio, le hizo ascender a una escalera que llevaba a la torre. En ésta había varios aparatos de óptica, una ecuatorial, varios anteojos, termómetros, barómetros... Montijano hizo que Tiburcio se aproximase a uno de estos anteojos y exclamó:

—Mira. ¿Qué ves?

No le fué fácil al rudo manchego descubrir algo que temblaba sobre el cielo oscuro.

El hidalgo añadió:

—Eso que ves más o menos confusamente; porque no estás acostumbrado al uso de este aparato, es un planeta: es Marte. ¿Has oído alguna vez hablar de Marte?

Tiburcio, que por fin había descubierto con claridad lo que para él era una lunita misteriosa e inesperada, repuso:

—Ya lo veo, ya. Y nunca creí que pudiera verse con este largo tubo lo que no ven ni descubren los ojos de los hombres.

—Maravillas más altas sabrás, y asombros más grandes penetrarán en tu alma; porque has de saber que el planeta Marte es objeto, desde hace muchos siglos, de la curiosidad de los sabios. Estos han averiguado que en ese planeta hay rasgos que demuestran la existencia de seres racionales, de seres que disponen de la calidad espiritual nuestra; pero entienden esos sabios que los nacidos en Marte son más inteligentes que los nacidos en la Tierra, y han de haber llegado con sus inventos mucho más allá de donde nosotros. De modo que un afán continuo hace desvelarse a los investigadores por si fuera posible ponerse en comunicación con esos seres... Pues bien, lo que yo intento, lo que creo podré conseguir, es esa comunicación... Al mismo tiempo que yo, otros hombres de ciencia confían en el mismo resultado; pero ninguno acertó en la fecha en que vivimos, y yo quiero «astar mi vida en la empresa aventurada, sin que me importe que supongan que estoy loco. Ríeme de ciertos comentarios; según uno de ellos, yo soy un nuevo Ingenioso Hidalgo, no menos absurdo en sus juicios que aquel Alonso Quijano el Bueno. Desprecio esos decires, y sigo mi marcha. Y nada más por hoy. Rumá lo que te he contado. Aquilátalo según mejor puedas, y pide a la Virgen de Valbanera, nuestra Patrona, la Patrona de mi familia, que me ampare y me fortalezca con su gracia.

Aquella noche no durmió Tiburcio Hórreo. Y tuvo juzgado definitivamente que su amo había perdido el raciocinio. Pero la certeza con que éste le colocó ante el antejo, y el haber descubierto, al extremo del largo tubo de cobre, el planeta Marte, le hizo dudar.

—¿Quién sabe si éste, a quien todos creen loco, hará lo que ningún otro hombre ha hecho?

### III

#### Dulcinea

En medio de la soledad de D. Crescente, alguna vez flotaba en su memoria el rostro de una mujer, a quien él había conocido siendo mozo.

Era de principal familia, labradora como él, residente en la villa de Albastuero, donde estaba la parroquia de que eran feligreses los Montijanios.

Habiendo perdido a sus padres, esta mujer vivía en la devoción y en el régimen de sus tierras. Hacía muchas caridades, leía sin cesar, había realizado viajes a Roma y a Jerusalén; era mística, enamorada de los grandes ideales, incapaz de someterse a las ramplonerías del vivir.

En el día en que se celebraba el funeral de aniversario del padre de Montijano, fué éste a Albastuero. Entró en la iglesia y ocupó el sillón que le estaba dispuesto. Observó que entre los pocos fieles estaba la que en los años mozos le inspiró quereres. Llamábase doña Vela Romorante. Tendría entonces treinta y seis años. Estaba hermosa. A lo menos, así le pareció al sabio. Y por el alma de éste pasó una idea.

—Sólo me falta para mi felicidad la compañía de Vela. Ella habría de darme el júbilo que ennoblece y premia los afanes. Pero Vela no querrá de mí, porque habrá de participar del sentir de todos; creerá que estoy alucinado, y esposo tal no ha de convenir a quien ha huido del amor por no haber hallado quien lo mereciera.

Al salir del templo encontráronse en la plazoleta inmediata Crescente y Vela.

Este la saludó, y ella, después de renovar el pésame por el fallecimiento del buen hidalgo a quien acababan de dedicarle oraciones, exclamó:

—¿Qué te ocupas de grandes trabajos científicos?

—¿Quién te lo ha dicho, Vela?

—Todo se sabe, y no es posible que imagines que cosa tan extraordinaria ha de dejar de estremecer la curiosidad común.

—Y tú pensarás lo que todos piensan—siguió Montijano—. Creerás que estoy démente.

—Mal me juzgas si así piensas—afirmó la bella solterona—. Debes saber, o recordar si lo has olvidado, que nunca gusté de lo vulgar, y que por eso vivo a mi modo. De suerte que esas empresas en que te has metido y que yo no conozco al detalle, ni acaso en el concepto general de ellas, me inspiran curiosidad muy honda y en algunos ratos admiración.

Emocionóse el aventurero de la ciencia, y entonces le pareció más hermosa que nunca la mujer que le había cautivado en la juventud.

—Admiración dices?... Eso me llenaría de placer, porque el culto de esos sentimientos admirativos sería yo. Y de mí he de decirte que sólo por cortedad, y por no exponerme a una repulsa desairada, no he acudido a ti en las horas en que

te recordaba, porque tú has sido mi única afición de amores.

Sonrió la hidalga.

—Dejemos este coloquio, que, de continuar, resultaría ridículo. No soy yo joven. Tampoco lo eres tú. Y no vamos a decirnos ternezas, como si nos hallásemos en la primera edad, en la de la inexperiencia.

—Pero tampoco aceptaría yo—exclamó Montijano—el que por miedo o falta de energía se desvaneciera para siempre lo único que necesito. Lo demás lo tengo. Fortuna conservo suficiente; estudios me honran y me han hecho concebir el plan en que me ocupo. Para desarrollarlo he te-



El espejo es el mejor consejero de la mujer.

Siga usted sus consejos y use a diario

Jabón  
Heno de Pravia

cuya espuma abundante y perfumada es un tónico para la piel

150 la pastilla

Perfumería Gal. Madrid.

nido que separarme de los hombres, renunciar a los fútiles placeres, encerrarme en mi casa con mi secreto y con mis deseos. Tú sola serías capaz de acompañarme.

Vela Romorante se detuvo ante Montijano:

—Quede aquí lo dicho. No hablemos más... Lo que únicamente he de manifestarte es que, si triunfas, sea yo la primera persona a quien se lo comuniques. Repito que no sé lo que intentas; pero seguramente ha de ser digno del aplauso de todos y que han de destacar tu nombre sobre la tierra... Si la fortuna te sonre, esto es, si has logrado lo que ningún otro logró, ven a buscarme... y entonces continuará esta conversación.

Y ella se alejó rápidamente hacia el viejo palacio en que vivía.

Hombre que vive sin amores no puede resignarse a ello, y ni el amor de la Ciencia le indemniza. Así es que Montijano retornó a su casa llevando en el alma una idea que nunca se había apoderado de él. Y cuando se quedó a solas en su gabinete de estudios, creyó ver en el fondo de la estancia la figura severa de la hidalga.

### IV

#### Noches de prueba

Semanas, meses y meses pasó Montijano encerrado en el gabinete de operaciones de su torre. El lanzaba ondas eléctricas a través de la atmósfera, esperando que al fin llegasen ellas a Marte y allí fueran recogidas y contestadas. Una de las especialidades del invento del manchego era que esas irradiaciones no podían ser raptadas por los aparatos existentes en la tierra y en los mares. Lo que sí sucedió es que en estos aparatos empezaron a sentirse perturbaciones inexplicables. Afanáronse los directores de esas estaciones radiográficas en buscar la causa de lo que ocurría. Pero no la hallaron. Nadie pensó que fueran producidas por otros aparatos ni por otro sistema superior a los que antes funcionaban. Verdad es que a nadie podía ocurrírsele que fuese en un pueblo de la Mancha donde se originara el caso. Seguía atentamente Montijano las informaciones que llegaban sobre el particular y sonreía orgulloso, diciéndose a sí mismo:

—Por lo pronto, he conseguido algo: desorientar a mis competidores.

El había dedicado muchas horas a resolver la parte esencial del problema. Por que suponiendo que las radiaciones de sus máquinas llegaran al planeta lejano, ¿qué medio habría para entenderse con los habitantes de Marte? Y calculó que si éstos, como afirman las hipótesis, disponen de razón, aun siendo tan distintos de los terrícolas, coincidirían en las inconcusas leyes de las matemáticas. Y así dispuso complicadísimas formas aritméticas y algebraicas que pudieran ser expresadas por

el número, continuidad o interrupción de las vibraciones. Quien refiere esta singular historia carece de competencia para entrar en más detalles, aunque los conociese. Basta con lo apuntado y la noción de la extraordinaria inventiva de Montijano. Y que el científico se ría si quiere. No se alterará por eso la verdad del relato.

Cuando empezaba a desmayar el recio ánimo del hidalgo, una noche, pasadas las doce, las antenas de la torre recibieron una onda que se anunció con formidable chasquido. Temblaron los nervios del aventurero; pero reponiéndose de la emoción manipuló activamente y lanzó otras tres radiaciones, aplicando el máximo de la fuerza. Fué contestado en el acto.

—He aquí—exclamó para sus oídos Crescente—que he llegado y que va a empezar el diálogo.

Y pasó largas horas manipulando. Por medio de la combinación que tenía pensada, preguntó: «¿Llega mi llamada al planeta que busco y al que en la Tierra llamamos Marte?»

La respuesta fué inmediata: «Conforme con el sistema de comunicación. Lo entendemos. Es perfecto. En este mundo, que sus hijos llamamos «Soldiádo», se ignoraba cómo llamáis vosotros a la pelota a que estáis adheridos. ¿Tierra? Pues salud a la Tierra. Tú buscas a «Soldiádo»; yo buscaba a la Tierra. Nos hemos encontrado en el choque de dos lámparas...»

Luego se produjo una interrupción que duró más de una hora. Montijano llamaba. No era contestado. Al fin llegó la respuesta:

«Hemos de interrumpir la comunicación, porque has de saber que nosotros, cuando el astro magno que nos preside pesa a plomo sobre este mundo, perdemos la condición de seres vivos. Nuestra organización material cae en largos sueños que duran tres meses, y en tanto, nuestras energías se fluidifican, se volatilizan y quedan flotantes sobre los cuerpos. En ese período en que casi somos espíritus, sin vínculos sobre la materia, es cuando pensamos, cuando inventamos, cuando concebimos nuevas ideas. Luego, así que desciende la temperatura de nuestra atmósfera, retornamos al estado común de nuestra vida. Espera, pues, y yo te llamaré cuando me sea dable...»

### V

#### La victoria en el silencio

Montijano no quiso comunicar a nadie lo que había ocurrido. Seguro estaba él de su victoria; y no estimaba precisas otras pruebas. Pero, ¿de qué manera comprobarla ante los incrédulos, y de qué suerte desarmar a los burlones? Porque en los tres meses sucesivos era imposible la demostración.

Así calló, conteniendo a duras penas el júbilo orgulloso de su alma.

Un día en que fué a misa a la parroquia de Albastuero encontró a la salida a Vela Romorante.

Esta, con displicente gesto, le interrogó:

—¿Cómo van tus trabajos? Con el tiempo que hace que no sé de ti ni te veo imagino que han fracasado, porque si no, no demorarías el comunicármelo.

Montijano repuso:

—Nada puedo decirte, Vela. Debes añadir el ansia que tengo de ir a ti; de decirte que he vencido en mis empeños, porque ése es el ímpetu de mi alma. Juzga del sacrificio que me impongo. Y soy bastante caballero para que, si hubiera fracasado, no te lo ocultase.

Domino sus impacencias el hidalgo, renovando los estudios, afirmándose en sus cálculos, perfeccionando su modo de comunicación. Llenó numerosas cartulinas con el fruto de este empeño. Varias veces estuvo a punto de confiar lo sucedido a Tiburcio. Era que ya no le cabía en el pecho la emoción.

Pero a tiempo se detuvo. Sus labios siguieron silenciosos, y cuando el fiel criado le interrogaba, él decía:

—Trabajo, trabajo. Aún no he concluido. Ahora he de prepararme por renovación estudio; así durante tres meses no funcionará mi máquina.

—Bien está que así sea—contestó Tiburcio—, porque apenas puedo dormir oyendo esos estallidos que pasan por el aire, y que si no fuese su merced quien los disparase, pensaría que eran cosas del demonio. Pero me consta que es mi amo muy buen hijo de la Santa Madre Iglesia, y no había de haberse puesto con el Malo.

—Descuida, Tiburcio, descuida; confía en mí y no digas a nadie ni una sola palabra de cuanto observes y oigas.

—Seguro puede estar mi señor de que ni yo ni mi mujer revelaremos nada. Pero ¿y los mecánicos que ayudan a su merced?...

—Esos—afirmó D. Crescente—no saben lo que yo hago, ni intervienen en ello. No les es permitido el ingreso en la torre. Ellos están en el subterráneo, cuidando de la maquinaria. Cumplen perfectamente la disciplina que les impuse, y

Compra un  
**PACKARD**  
 que es el mejor automóvil

# Sociedad: Teatros. Miscelánea

Sé cliente de  
**NEW ENGLAND**  
 y cuanto uses será elegante

por ello les recompenso con abundantes dádivas.

Llegó a enfermar Montijano por el esfuerzo que realizaba, conservando dentro de su alma lo que había acontecido. Sufría una crisis nerviosa, que en poco da al traste con su existencia o con su raciocinio. Tuvo horas de hablar bellacamente, como el más frenético de los alienados. Cuidóle Tiburcio, según pudo, sin llamar al médico, porque esto era una de las cosas que tenía prohibido el sabio.

Desfilaron los días. Pasaron enero, febrero y marzo, y en las primeras horas de abril, cuando soplaban un aire Norte que hacía crujir las antenas y amenazaba con destrozarla, llegó una vibración. Más fuerte que el huracán fué ella; en el aparato lector surgió una cifra. Crescente, consultó con sus cartulinas y halló que esta cifra significaba: «Aquí estoy, continuemos...»

## VI

### Resumen de coloquios interastrales

En las hojas misteriosísimas en que esta narración me fué confiada, hay páginas y páginas bastantes para llenar varios volúmenes, en las que se copian al detalle las conversaciones que sostuvieron durante una semana el inventor de Albasturo y el comunicante del planeta Marte.

Hemos de reducir a unas líneas lo que mereciera fiel copia.

leyendo esas cartulinas y traduciéndolas por la combinación matemática a la fonética castellana, se observaba que el radioparlante marciano solía emplear palabras burlescas; a lo menos, surgía en ellas un espíritu cómico que no era del caso, y él recordaba el modo cómo el bachelero Sancho Carrasco se dirigía a Don Quijote. Pero no iba a pararse en tales exquisiteces críticas Montijano, porque él juzgaba concluso su triunfo, y ya en el momento de comunicarle a toda la Humanidad. Así dijo en una de estas conferencias inverosímiles: «Hemos logrado lo que nadie. La gloria nos sonríe. Quiero ponerme de acuerdo contigo sobre cuándo he de participar yo a mis gentes que de hoy mas «Soldiádo», o sea Marte, está en comunicación con la Tierra.»

El de «Soldiádo» dió esta contestación: «Espera mi aviso.»

A la noche siguiente, las antenas manchegas recogieron los signos que correspondían a estas palabras: «¡Crescente!, ¡Crescente!...»

El hidalgo sintió un escalofrío. ¿Cómo era posible que en Marte se supiera su nombre? El no lo había comunicado. Era absurdo el caso.

Las vibraciones repitieron el nombre de Montijano. Al fin éste pudo contestar:

«¿Cómo sabes mi nombre? Yo ignoro si los habitantes del «Soldiádo» tienen nombres como por la Tierra los tenemos.»

Y con toda claridad el aparato transmitió estas palabras: «Creía yo ser el más mentecato de los seres, por haber sido quien gastó una larga vida y todo el caudal de mis padres, que era mucho, en la fábula de comunicar con Marte. Yo estoy en la Tierra. Yo soy hijo de ella como tú. A tiempo me enteré que mis esfuerzos eran inútiles, y los aparatos que había creado sólo me sirvieron ya para divertirme. Verdad es que tú, Crescente Montijano, nacido en la Mancha, paisano de Don Quijote, residente en Albasturo, has conseguido, como yo conseguí, la gloria de la construcción de la más potente de las estaciones radiotelegráficas. Bástenos ese triunfo. No quiero continuar la farsa. Esos tres meses de plazo que te pedí, con aquella teoría de la eterización de las energías vitales de los «martícolas», fué para enviar a un policiaño muy experto en busca de quien intentaba lo que yo intenté hace años. Ese policiaño, con arreglo a las medidas de lugares y tiempos que yo le di respecto al lugar de la Tierra en que estaba tu aparato, acaba de regresar y me ha dicho lo que necesitaba saber, quién eras tú, dónde resides y las circunstancias que te rodean... Pero dejémonos de este difícil idioma matemático, y hablemos el francés, que nos será más fácil.»

Cayó al suelo Crescente como si le hubieran dado sobre la cabeza un mazazo. Más de una hora permaneció insensible. Luego, el aturdimiento fué pasando. Volvió al manipulador, y en francés dijo:

«Lección cruel, amargura infinita. Te has burlado de mí; pero lo has hecho tan ingeniosamente, que más que odiarte, te admiro. ¿Cómo te llamas tú? ¿Dónde vives?»

Respuesta del burlador:

«Yo me llamo Robirat Zelsius, doctor por la Universidad de Upsala; resido en una dilatada finca de mi propiedad, que se halla en la menor de las islas Koster; tenga más de setenta años, vivo solitario, y si el Eterno me da salud pienso emprender un viaje a España, al solo objeto de conocerte y abrazarte...»

Montijano puso término a la conversación radiotelegráfica con estas palabras:

«No vengas, porque yo moriré pronto.»

Esta desilusión, no sólo acaba con mi anhelo de ciencia, sino con mis esperanzas humanas. Yo soy todavía fuerte, y esperaba hallar en la victoria, que jamás otro hombre alcanzó, el premio de la dicha. La mujer por mi amada reside en Marte, lo cual significa que, habiendo fracasado yo en mi propósito, mi Dulcinea me negará su mano y sus caricias. Ella quedará encantada por siempre para mí, como encantada estuvo Dulcinea del Toboso para el sublime Caballero que la adoró... Y adiós para siempre.

## VII

### Retorno a la vulgaridad

Al otro día, D. Crescente Montijano llamó a Tiburcio y le dijo:

«Vas a ser mi confidente. No he conseguido lo que quería, y además, y esto es lo que me duele en lo más hondo, he sido objeto de una burla. Procuraré recuperarme del desengaño. No oírás más los estallidos que te desvelaban. Volverás a ser labrador. Cuidarás de que nuevamente sean arados los campos, que tanto tiempo llevaban en el abandono. Irás al mercado de Toledo, en la ocasión primera, para comprar las bestias necesarias. Traerás de los pueblos colindantes a los jornaleros que necesites.»

Quedó mudo y absorto el fiel criado. Y como observase en el rostro de Montijano un inmenso dolor, quiso consolarle:

«No sea niño—le dijo—ni se acobarde por algún tropezón que haya dado. Tengo escuchado muchas veces a los viejos que los sabios inventores no consiguen a la primera lo que buscan. Siga, siga...»

«No, buen Tiburcio. Ya pasó el tiempo de los disparates, y retorna el de las discreciones. ¿Tú has leído la historia del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha? Temo que no, aunque debieras. Pues en esa historia, y al darle fin su autor maravilloso, refiere cómo el caballero, convencido a la postre de que eran malos sueños sus pensamientos, dijo: «... En los nidos de antaño no hay pájaros hogaño. Yo fui loco, y ya soy cuerdo. Fue Don Quijote de la Mancha, y soy ahora Alonso Quijano, el Bueno...» He buscado yo un imposible; y otro, que se desengañó antes que yo me desengañara, me venció en la lid. Al caer de mi caballo espiritual advierto que la muerte llega, y así, haré testamento y me dispondré a un fin cristiano...»

Inútiles fueron los requerimientos del labriego; inútiles sus lloros y suspiros.

D. Crescente de Montijano escribió una carta a doña Vela Romorante, en que sólo había estas palabras:

«Eres libre para siempre. He perecido en el empeño.»

A lo que contestó la hidalga: «Cúmplase la voluntad de Dios. Es que estábamos destinados a vivir lejos el uno del otro.»

No pasaron muchos meses sin que Montijano enfermase. La angustia de un vivir sin ideales le iba rindiendo. Consumió los últimos tiempos de su existencia en obras benéficas. No se dejaba ver de nadie. Temía la risa universal. Y una noche, los pobladores de Albasturo vieron que sobre la casa del hidalgo subían las llamas de un incendio.

Presto quedó todo aquello convertido en cenizas y escombros.

## VIII

### El relator

Bueno será que yo haga constar que la historia de este suceso me la contó un caballero de extraño aspecto, humildemente vestido, que venía cerca de mí en el tranvía de Leganés.

«Sabed, señor—me dijo—, que yo estoy cuerdo, completamente cuerdo.»

Afirmación semejante, con caracteres de orgullosa confianza, me hizo temer que se tratase de un pobre loco, que acabara de fugarse del manicomio de aquel pueblo. El siguió:

«Y como usted me es simpático, voy a entregarle un cuaderno que he escrito para distraerme mientras me tenían recluido. Es curioso, tal vez le plazca.»

En esto pasó rápidamente delante del tranvía un automóvil, que se detuvo.

De él descendieron dos hombres que, llamando a mi interlocutor, le dijeron:

«¡D. Gaudencio, D. Gaudencio!»

Y uno de aquellos hombres entró en el tranvía, y agarrando buenamente por un brazo a mi inesperado amigo, exclamó: «¿Cómo ha querido usted escaparsenos? ¿Dónde estará mejor que con nosotros?»

Y D. Gaudencio fué sacado del público carruaje y llevado al auto, que retornó camino de la casa de orates.

Leí rápidamente el cuaderno. Queda aquí copiado. Impóngaseme la pena que corresponde a quien divulga la razón de la sinrazón.

## Noticias de sociedad

### TITULO DEL REINO

Se asegura que el Gobierno de Su Majestad concederá a D. Valeriano Weyler, marqués de Tenerife, el título de duque de Rubí con grandeza de España.

### UNA COMIDA

Se ha celebrado una comida en casa de la duquesa de Fernán-Núñez, a la que han asistido el Presidente del Consejo de ministros, D. Eduardo Dato, su esposa e hija; los marqueses de la Mina y sus hijos, la marquesa de Valdeolmos, la dama de la Emperatriz Eugenia y M. D'Atainville, el jefe de la Casa de la augusta señora, M. Badiote; el ministro de la Guerra, vizconde de Eza; el mayordomo mayor de S. M. la Reina y marquesa de Bendaña y su hija, el marqués de Santa Cruz, el ex ministro duque de Almodóvar del Valle y el conde de la Maza.

### DIA DE «DIAS»

Mañana, festividad de Santa Lucía, celebrarán su fiesta onomástica las condesas de Limpías y Romero.

Marquesa de Musey.

Señoras de Crespi de Vallaura y de García Loygorri.

«El miércoles, fiesta de San Fermín, será el santo del conde de Alto Barcilés y del Sr. Sacristán.»

### CAPITULO DE BODAS

La señorita María Hernández Oliva ha contraído matrimonio con D. Roberto Castrillo y Ramírez en Montijo (Badajoz).

Apadrinaron a los contrayentes la señorita Amelia Castrillo, hermana del novio, y su padre, D. Juan, jefe del Cuerpo de Aduanas en Sevilla.

Reciban nuestra enhorabuena los recién casados.

«En Valencia ha contraído matrimonio la señorita María Jiménez Velasco con D. José Benavent Blaya.»

Fueron apadrinados por la madre de la novia, doña Petra Velasco, y el hermano del novio, D. Francisco Benavent.

Los recién casados, a quienes deseamos eterna luna de miel, han venido a Madrid y marcharán después a San Sebastián.

### PETICIONES DE MANO

Ha sido pedida la mano de la señorita Concepción Soler Agustín, hija de D. Eustaquio, para D. Alberto Robredo López. La boda se celebrará en breve.

«Ha sido pedida la mano de la señorita Concepción Fernández y Fernández de Soto para D. José Ginés Cortés, oficial de Caballería, por la madre re éste.»

«Para D. Baltasar Cervero Cando ha sido pedida la mano de la señorita Rosa Ruiz Gómez.»

«El teniente coronel D. Ricardo Echevarría Ochoa ha pedido para su hijo don Ricardo la mano de la señorita María Jesús Alvarez Solar-Quintés.»

La boda se celebrará en breve.

### NATALICIO

La esposa del capitán Baños, recientemente fallecido a consecuencia de un accidente de aviación, ha dado a luz una hermosa niña, que será apadrinada por Su Majestad el Rey.

### ENFERMOS

Ha salido a la calle, completamente restablecida de su reciente alumbramiento, la esposa de D. Alberto Bergés.

«Sigue mejorando, dentro de su gravedad, D. Mauricio de Elorriaga.»

### NECROLOGICAS

Ha fallecido en Melilla, a la avanzada edad de noventa y cuatro años, la respetable señora doña Ana Román Enríquez, abuela política de nuestro compañero en la Prensa D. Jaime Mariscal de Gante.

«En Zaragoza ha dejado de existir don Simón Montorio e Ibáñez, comandante de Artillería.»

Reciba nuestro sincero pésame su viuda, doña Javiera Lapoya Irigoyen.

«D. Luis Rodríguez y Viña ha fallecido en Madrid, tras penosa enfermedad.»

Reciba su familia nuestro sincero pésame.

«Se ha verificado el sepelio de doña María de las Mercedes Alfonso Rovira, viuda de Ródenas.»

A la conducción del cadáver a la Sacramental de San Isidro acudió buen número de amigos, que testimonió las grandes simpatías de que gozaba en la corte.

«Ha fallecido en Madrid doña Carmen Domínguez y Lloréns, viuda de Faria, dama que gozaba en esta corte de generales simpatías.»

Reciba su hija, doña Raquel, y su madre, doña Remedios, así como toda su familia, nuestro más sincero pésame.

«Ha fallecido en esta corte doña Eulo-

gia Enche Yagüe, esposa del literato don José Antonio Vallespinosa Vior.

Reciba éste y toda su familia la expresión sincera de nuestro pesar.

### ANIVERSARIOS

Mañana se cumplirá el noveno aniversario del fallecimiento de doña María del Amparo García Vázquez de Martínez Píñillos.

Con este motivo se celebrarán misas en sufragio de su alma en las iglesias de San Manuel y San Benito y en las Concepcionistas, así como todas las que se celebren el día 7 en esta última iglesia, en la parroquia de San José y en las Góngoras.

«Todas las misas que se celebren mañana en el altar mayor y en el de la Concepción, de la iglesia del Santísimo Cristo de la Salud, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de D. José Suárez Pumariega, con motivo de cumplirse mañana el primer aniversario de su fallecimiento.»

«Se han celebrado misas en sufragio del alma de D. Luis Patiño y Fernández Durán, con motivo de haberse cumplido el segundo aniversario de su fallecimiento.»

Renovamos la expresión de nuestro pesar a sus padres, los marqueses de Castellar; su abuela, la condesa viuda de los Villares; su hermano político, el conde de Sástago, y a toda su familia.

«Se ha cumplido el aniversario del fallecimiento de doña María del Carmen Larros Zavala, marquesa de La Granja y de Valdeosera, condesa de Benajiar, hija de la marquesa de San Lorenzo de Valle Umbroso.»

«También se ha cumplido el aniversario del fallecimiento de D. Melchor Sánchez de Toca, marqués de Toca, y se han dicho misas en varios templos por el descanso de su alma.»

### SUFRAIOS

Mañana se dirán misas en el altar mayor del oratorio del Olivar en sufragio del alma de D. Manuel Guiáo Fernández, teniente coronel ayudante de S. M. el Rey.

«El día 7 se celebrarán misas en la iglesia de San Manuel y San Benito en sufragio del alma de D. Eusebio de Oyarzábal y Zavala, inspector general del Cuerpo nacional de Minas.»

«Mañana se celebrarán misas en sufragio del alma de doña María del Olvido de Cherif e Izuart en la parroquia de San José.»

«El día 9 se celebrarán en la iglesia de San Pascual misas en sufragio del alma de D. José Antonio García Rojas; el día 14 en San Manuel y San Benito, y el 20 en San José.»

Las misas gregorianas empezarán a celebrarse el día 13 en la iglesia de San Pascual.

### VIAJES

De regreso de un viaje por Francia e Inglaterra, se encuentra en esta corte, hospedado en el Palace Hotel, el ilustre doctor César Calzada, abogado de la Embajada de España en la República Argentina.

«D. Leonardo Buñuel, acompañado de su esposa, doña María del Pilar Portolés, y sus hijos, se ha trasladado de Zaragoza a San Sebastián.»

«Se encuentra en Zaragoza D. Emilio Moreno Alcañiz.»

«De Zaragoza a San Sebastián se han trasladado D. José Fabiani su esposa e hijos.»

«La viuda de D. Alejandro Pidal se encuentra en Somió.»

«Los condes de Montueño, con su hijo Fernando han marchado a San Sebastián.»

«Los señores de Sánchez Alborno se han trasladado a Avila.»

«A Sanlúcar ha marchado la marquesa viuda de Pickman.»

«Las señoritas Teotriste y Candelaria Barrenechea Torres han marchado a San Sebastián.»

«Con los señores de Crespo Briones han marchado a San Sebastián sus hijas Conchita, Lolita, María del Carmen, Antonio y Manolo, y la señorita de Rosón.»

«A Viavéz ha marchado D. Eduardo Jardón.»

«La duquesa de Zaragoza ha marchado a San Sebastián.»

«La condesa de Crescente y sus hijos han marchado a Avila.»

«Para Arra han marchado los marqueses de Villatoya.»

«Ha marchado a La Granja la marquesa de López Bayo.»

«El barón de la Vega de Hoz ha marchado a Getafe.»

«Don Domingo Merry del Val ha regresado de Londres, acompañado de su hija Carmen.»

«Se encuentra en Valencia el barón de Bellver y sus hijos.»

«De Barcelona a San Sebastián se trasladarán la señora viuda de Urruela y su hija la marquesa de Ratés.»

«Procedente de Sevilla se encuentra en Barcelona el marqués de Monteflorido con su hijo Eduardo.»

«Se encuentra en sus posesiones de Tudela de Veguín doña Rosario Villamil, viuda de Landeta, y sus hijos.»

«Los condes de Velayos, hijos de los condes de Romanones, pasarán el verano en Avilés.»

«En Vidiago del Valle de Pendueles (Llanes) pasará el verano la condesa del Valle de Pendueles con sus hijas.»

«Don Anselmo González del Valle, hermano del marqués de la Vega de Anzó, se encuentra en esta corte.»

«Han salido para Andalucía D. Alfonso Lara y su familia.»

«Los condes de Villamarciel y sus hijos han marchado a Eibar.»

«Los marqueses de Atalayuelas se han trasladado a Alcaraz.»

«La marquesa de la Victoria de las Tunas ha salido para Mora.»

«A San Sebastián ha marchado la condesa de Monteneuvo.»

«Los marqueses del Llano de San Javier se han trasladado de París a Londres.»

«Los marqueses de Hoyos han marchado a Comillas.»

«Los condes de la Real Piedad han marchado a San Sebastián.»

«De Zafra a San Sebastián se ha trasladado la condesa de la Corte.»

«A San Sebastián han marchado los marqueses de Velarde.»

«Los barones de Satrustegui han salido para San Sebastián.»

«La condesa viuda de Liniers ha marchado a Burgos, acompañada de sus hijos.»

«El marqués de los Altares ha salido para Llanes.»

«Don Gumersindo Díaz Cordovés ha regresado de Cuenca.»

«Ha regresado a esta corte D. Máximo Cánovas del Castillo.»

«El doctor Mesonero Romanos ha salido para San Sebastián.»

«La señora de Nieulant ha marchado a San Sebastián, acompañada de su hermana la condesa de Villamonte.»

«La condesa de Cabarrús y su hija Carmen han salido para Salamanca.»

«Para Nueva han salido los condes de Polentinos y su familia.»

«Don Sixto Botella y su familia han marchado a Betelú.»

«Ha marchado a Santander doña María Vita.»

«Los marqueses de Santa Cruz de Rivadulla han salido para Puente Ulla.»

«Ha marchado a Cercedilla D. Manuel Gómez Acebo.»

«El marqués de Valdesilla ha regresado de su viaje a Cuba.»

«Los marqueses de Alventos han marchado a San Sebastián.»

«Los condes de Motrico se encuentran en Fuentesaliente.»

«Ha marchado a Barcelona, desde donde embarcará para Buenos Aires, el dibujante y pintor D. Pedro Anca con su esposa y su hija.»

«El Sr. Anca es conocido y apreciado artista en la ciudad del Plata, donde ya estuvo antes de la guerra europea.»

«El encargado de Negocios de la Argentina, Sr. Levillier, ha marchado a El Escorial.»

«Han marchado a San Sebastián las señoritas de Barrenechea.»

«El ministro de Rumania, Sr. Cretziano, pasará el verano en Biarritz.»

«Para Calasparra han salido los condes del Valle de San Juan.»

«El marqués de Foronda marchará en breve a Avila, donde pasará una temporada, y en el mes de agosto irá a Zumaya.»

«Se ha trasladado de Sevilla a Sanlúcar de Barrameda la marquesa viuda de Pickman.»

«D. José Feito ha salido para su finca de Hueva (Guadalajara), acompañado de su esposa e hija.»

«En breve saldrán para Bayona (Galicia) los marqueses de Quintanar, la marquesa viuda y doña Rosa Calleja.»

«Ha marchado a Paracuellos de Jiloca D. Emilio Colomina.»

«D. Juan Laimón ha salido para Cartagena.»

«D. Salvador Pérez de Laborda se ha trasladado a San Sebastián.»

«Los marqueses de Boil han marchado a San Rafael.»

«A San Sebastián ha marchado D. Salvador de Arróspeide.»

«La señora de Landecheo (D. A.) se ha trasladado a La Granja.»

«Los duques de Baena y su hija, la marquesa de Villamanrique, pasarán el verano en Biarritz.»

«En esta semana se trasladarán a Alemania el Príncipe de Ratibor, la condesa D'Orsay y las Princesas Fella de Thurn et Taxis y Elisabeth de Ratibor.»

«Los jóvenes recién casados marqueses de Elduayen se encuentran en Pontevedra, proponiéndose continuar su viaje en automóvil por Santander y San Sebastián.»

«Para Llodio (Bilbao) han salido los hijos de los marqueses de Urquijo.»

«Han marchado a Francia la condesa de Saint-Aulaire y sus hijos.»

«La marquesa de Salinas y su hija, baronesa de Bicorn, marcharán a La Granja para pasar el verano.»

«Ha llegado a Madrid D. Demetri Martínez de Azagra.»

Las más lindas toilettes están en  
**LA VILLA DE PARIS**  
Tailleurs - Visitas - Soirée

# LA MODA AL DIA

En vuestro tocador no debe faltar  
**EL DENTIFRICO**  
**NACARINE**

## A LAS LECTORAS

### EN JULIO

En este mes la moda de verano sigue furas marcadamente definidas. Con toda seguridad se sabe qué innovaciones han sido adoptadas con éxito o dejadas a un lado; así es cómo vemos, asombradas, la resurrección de la capa, que reina en todo el apogeo del éxito. Estaba agonizante, hasta le habían dado el viático, y repentinamente revive, se lanza a la calle y la vemos en los paseos, en los teatros, en las cenas, en las carreras, en todos los lugares y bajo todos sus aspectos.

Por todas partes vemos que la capa es complemento de un vestido, cualquiera que sea su estilo, desde el sencillo vestido de jerga al suntuoso de encaje o tafetán, rico en detalles.

Un vestido de seda y encajes, por ejemplo, no puede llevarse por la calle entre los empujones de la gente; se cubre con una sencilla capa, y ya no resulta llamativo; de ir en coche, puede adoptarse una capa de más fantasía.

Es innumerable el estilo de capas que se ven, tan innumerables como los vestidos que acompañan. En jerga lisa, en gabardina plisada o a tablititas menudas, bordadas o perforadas por ojitos de metal; en «charmeuse», en tafetán con paisajes pintados, incrustaciones de dibujos maravillosos; con pieles de mono, de topo, de «skungs»; plisadas a trozos arriba o abajo, con grandes cuellos drapeados, voluminosos «ruches», o con plumas en los colores del pavo real.

Abrigos de verano se ven pocos; los pocos que se ven son de tonos muy claros, gris, arena, muy ajustados en el talle; de lejos parece que van sujetos por un cinturón. El cinturón no se usa en las chaquetas ni abrigos, es reemplazado por hábiles pinzas o frunces agrupados en las caderas, estirando mucho la tela alrededor del talle. Algunos abrigos hacen un ligero blusón; pero las chaquetas son completamente rectas, con canalones en los costados.

El traje sastre triunfa, y en este mes son muy elegantes los de lanilla o franela blanca, acompañados de una blusa clara de seda o «ponge», o bien de un jersey en un color vivo, verde, por ejemplo.

El tafetán alcanza tanto éxito como la capa; para este invierno vamos a estar cansadas de ver tanto vestido de este material, el tafetán negro, el azul marino, el gris, y para de noche el blanco, son los colores preferidos.



Una bonita idea de obrefalda; unos paños a los lados que caen delante y detrás en forma de pico. El vestido, crepon de China azul «nattier» con galones y bordaditos de plata.



Para una jovencita: «Volle» color paja con bordados de cuentas de cristal.



Una «sinfonia» en gabardina blanca con botones de nácar sobre una joven morena, que «antes» la hubieran llamado mosca en leche.

Alcanza gran éxito el estilo de cuerpo que llevaron nuestras mamás, ajustado por medio de pinzas, pero mucho más flexible a causa de que, gracias a Dios o a la moda, no están emballenados.

La cinta juega un papel muy importante en la moda presente; se emplea fruncida, para que forme sobre el tafetán círculos, ondas, cocas y «ruches». Sobre los sombreros también se frunce o se recorta en multitud de lenguas con dos puntitas, que dan a la toca un aspecto de animal furioso con los pelos erizados.

El organdí se emplea con éxito en las grandes capelinas transparentes, que se adornan con flores de grandes pétalos en organdí del mismo tono o de distintos colores. La sombrilla es indispensable con estos sombreros que nos resguardan de los rigores del sol; ¡qué de fantasías se ven, desde la pequeña cúpula de Chantilly o Malinas, hasta la sombrilla plana japonesa con innumerables ballenas! Algunas elegantes llevan la sombrilla haciendo juego con el bolso o con el sombrero.

Se consideran pieles de verano el inabordable mono, la mongolia desrizada teñida con los colores que se deseen, y una piel bautizada con un nombre exótico y que viene a ser una inocente liebre teñida.

Maced vuestros encargos a  
**LA SAMARITAINE**  
PARIS

DESPUÉS DE MIRAR  
SUS CATÁLOGOS, Y  
ECONOMIZARÉIS EL  
CIENTO POR CIENTO

ESCRIBID A  
**LA SAMARITAINE**  
PARIS  
Y OS ENVIARÁ SUS CATÁLOGOS

de Simeuse? ¿Tengo una de esas prodigiosas fortunas que parece casi justifican locas esperanzas?... ¡Oh! ¡Que no hubiera nacido sobre un trono!... ¡Con qué alegría, con qué placer pondría mi corona a los pies de la adorable criatura que amo!... Pero no soy más que un humilde gentil-hombre, de antigua raza, es verdad, y aliado desde hace dos siglos con las familias más ilustres de Francia... Mi fortuna es modesta... Poseo apenas algunos diez mil escudos de renta y el antiguo castillo de mis padres, enclavado al borde del Océano. ¿Qué es esto al lado de lo que tenéis el derecho de esperar y exigir? ¡Nada, menos que nada, lo sé! No os digo: «¡Soy noble!» No os digo tampoco: «¡Soy rico!» Os digo únicamente: «¡Amo con toda mi alma a la señorita Juana, y si consentís en dármele por mujer, os juro, bajo mi palabra de gentil-hombre, bajo mi honor, que la haré dichosa!»

Un corto intervalo de silencio siguió a estas últimas palabras, pronunciadas con un entusiasmo creciente.

M. de Simeuse levantó la cabeza, que había tenido inclinada sobre su pecho durante las palabras de Kerjean.

Iba a hablar.

El barón no le dió tiempo. —Os suplico—exclamó—, os lo pido como gracia, imploro de vos como un gran beneficio, que no me respondáis en este momento... Hasta la hora en que hayáis pronunciado vuestro fallo, que destruya por completo mis sueños, aún me quedará la esperanza. Dejadme hasta mañana el goce de ese bien supremo. Mañana volveré a pedirlos la palabra que hará de mí el más dichoso o el más desgraciado de los hombres. Pero cualquiera que deba ser mi suerte, y cualquiera que sea lo que decidáis, sabré, si es necesario, ocultar los sufrimientos de mi destrozado corazón. No oiréis ni un grito de angustia ni un gemido. Mis ojos permanecerán secos en vuestra presencia, y mis labios enmudecerán. Saldré de este palacio, como voy a salir hoy, con la apariencia de un hombre afortunado. La misma noche habré abandonado París; tres días después, Francia, y llevaré a lejanas tierras un recuerdo querido

y un sufrimiento que durará tanto como mi vida. Señora duquesa, tengo el honor de poner a vuestros pies mis humildes respetos... Señor duque, tendré el honor de volveros a ver mañana.

Y Kerjean, después de haber saludado con una gracia y una dignidad exquisitas, se dirigió hacia la puerta del salón, y la alcanzó antes de que los Simeuse hubiesen vuelto del profundo estupor en que estaban sumidos.

Sin embargo, el duque volvió en sí bien pronto para alcanzar al gentil-hombre en el gran salón de recepciones.

Le acompañó, no solamente hasta el vestíbulo, sino hasta el portalón, donde esperaba el elegante carruaje de M. de Kerjean.

No se cruzó ninguna palabra entre aquellos dos hombres en tanto que fueron juntos durante aquel largo trayecto.

El bretón se lanzó dentro de su carruaje y repitió, inclinándose hacia la portezuela y saludando por última vez:

—Hasta mañana, señor duque.

Luego, tan pronto como se hubo puesto en movimiento su carruaje, se dió con una expresión indefinible:

—Por todos los diablos del Infierno, este negocio marcha más despacio y peor de lo que yo hubiera creído... La duquesa es mi enemiga, esto es evidente como la luz del sol. ¿Por qué? Lo ignoro, pero lo sabré. Hoy, si yo no hubiera tenido la prudencia de rechazar una respuesta inmediata, iba seguramente a estrellarme. Mañana habrán reflexionado estas gentes; la noche es buena consejera. Los Simeuse no pueden pasarse sin mí, o al menos así lo creen, lo cual me es bastante. El anuncio de mi partida para un viaje a lejanas tierras no dejará de producir un poderoso y excelente efecto. Además, me reservo otro, si es menester. La casualidad, al lanzar en mi camino esa bohemia, esa gitana, ese vivo retrato de la hermosa Juana, ha puesto al duque y a la duquesa a mi disposición. ¡Que tengan cuidado! Gracias a esta semejanza inesperada, si hija se encuentra comprometida y marchitada por mí cuando yo quiera... Y entonces esa hija deshonrada, perdida, no tendrán más

nos sabía ocultarlas con un valor heroico, y ninguna huella de aquellas tempestades interiores se dibujaba en su rostro.

Inmediatamente después de la comida (ésta se hacía a las doce en el siglo pasado), M. Simeuse pensó poner en ejecución el proyecto que le hemos oído formular algunas horas antes.

Hablemos de su visita al barón de Kerjean.

Dió la orden de enganchar cuatro caballos a uno de sus carruajes de gala, y de poner a sus criados también la mejor librea. El mismo se vistió en traje de ceremonia, como si se hubiera tratado de ir a Versalles a hacer la corte al rey Luis XV.

M. de Simeuse, en una época toda de aparato y ceremonia, se decía, y no sin razón, que no podía atestiguar más alta estima y más grande reconocimiento al gentil-hombre, de quien había recibido un favor, y se proponía recibir otros.

Aquellos diversos preparativos quedaron terminados. Los cuatro caballos, con un espléndido atalaje, piababan delante del portalón, difícilmente contenidos por la mano, a la vez que ligera firme, de un enorme cochero cubierto de pieles y galones.

M. de Simeuse, de pie en el saloncito que seguía a los grandes salones de recepción, abrazaba a su mujer y a Juana, y les decía tiernamente:

—Hasta luego.

Iba a salir.

En aquel momento, la puerta cochera, de roble, esculpida como los baúles del tiempo del Renacimiento, se movió bajo el ruido de un soberbio aldabonazo, que no podía anunciar sino una visita muy importante. Casi al instante se abrieron las dos hojas de aquella puerta. Una elegante carroza, arrastrada por dos caballos castaños, de una admirable distinción, surcó la arena del patio y fué a colocarse al lado del carruaje ducal.

Algunas palabras fueron cambiadas entre los locayos de esta carroza y los criados del palacio de Simeuse, y uno de estos últimos, corriendo al pequeño salón, preguntó:

—¿La señora duquesa puede recibir al señor barón Lucas de Kerjean?

XVI

Una petición de matrimonio.

Al oír el nombre de Kerjean, que desde la noche anterior la sombría voz de sus presentimientos le repetía sin cesar, madame de Simeuse palideció de una manera horrorosa y estuvo a punto de ponerse mala; pero gracias a la energía de su voluntad, triunfó bien pronto de aquel primer momento, del que el duque apenas se aperció, y que escapó de un modo absoluto a la distraída atención de Juana.

—Estoy pronta a recibir al señor barón de Kerjean—respondió la duquesa con voz firme—. No le hagáis esperar...

El lacayo salió.

—Mucho me contraría ser prevenida de este modo por el barón—exclamó madame de Simeuse—. ¡Me he retrasado! Hubiera debido darme prisa ayer y haber ido a su casa...

Al decir esto dejó el saloncito para acudir al encuentro de su visitante.

Apenas había cerrado tras sí la puerta, la duquesa tomó en sus brazos a Juana y la estrechó contra su corazón con tan viva impetuosidad, que la joven experimentó una gran sorpresa.

—¿Por qué, mi querida madre—preguntó—, por qué me abrazas de este modo? Se creería que vas a alejarte de mí para mucho tiempo o que me amenaza algún peligro...

—Te abrazo porque te amo, hija mía; y bien sabes que nada en el mundo puede separarnos por una larga ausencia...—repuso la duquesa—. En cuanto al peligro de que hablas, ¿qué peligro podría amenazarte estando tu padre y yo?

Juana se contentó con esta respuesta y abrazó a su vez a su madre.

—Es indispensable, o siquiera útil, que asista yo a la visita?—dijo en seguida.

—¿Deseas tú quedarte?

—De ningún modo. Es cierto que monsieur de Kerjean me auxilió anteaer de una manera muy caballeresca y con una

Uno de los autores más favorecidos por la popularidad que alcanzan con frecuencia sus cuplés es D. Francisco Hervera, hombre de gran cultura, simpático y que hace compatible sus aficiones artísticas con su cargo de funcionario del Cuerpo de Vigilancia.

Hemos querido presentar este autor, y amablemente, el Sr. Hervera nos hace su autobiografía, que textualmente copiamos. Dice el aplaudido maestro:

«Desciendo de familia de músicos y curiales; mi abuelo, D. Francisco Hervera Burgos, fué músico mayor de los regimientos de Borbón, Saboya y del Provincial de Málaga, y a los cincuenta y cinco años se hizo procurador de los Tribunales; mi padre, D. Francisco Hervera de Benavides, profesor pianista, discípulo de Zabalza, y procurador de los Tribunales en Jaén y Linares; yo aprendí el solfeo a los seis años, casi antes de empezar a leer, y me enseñaban las notas haciendo de los dedos de las manos las cinco líneas del pentagrama. A los diez años tocaba el violín en los Casinos de Linares; más tarde cursé en el Conservatorio Nacional de Música de esta corte los estudios de solfeo y violín, bajo la dirección de los maestros D. Antonio Llanos y D. José del Hierro; estudié el bachillerato en Jaén y en el Instituto del Cardenal Cisneros de esta corte; después estudié Armonía con D. Juan Cantó; luego estudié en Granada la carrera de Leyes. Estudié tres años de piano como castigo por no estudiar el violín.

He sido director de Bandas civiles durante siete años; hice oposiciones con Cleto Zabala, Salvat, Carrillo y Lope a la plaza de director de la Banda de música de Valencia. He sido organista por oposición, verificada en la catedral de Jaén, y me dediqué al cuplé hace unos cinco años aproximadamente. He dado conciertos de violín en varias capitales de España, entre ellas Granada, Barcelona y Madrid, que fué la última en el Círculo de Bellas Artes. A los doce años hice mi primera composición, y desde entonces hasta la fecha «pasan de trescientas» las obras compuestas por mí para violín, piano, orquesta, banda, sexteto y cuplés y canciones. He escrito varias zarzuelas, entre ellas una titulada «La Coralito», letra mía y música mía también, en colaboración con el maestro Bracamonte (el padre de la Emilia Bracamonte), hace doce años, la cual se representó en el teatro del Noviciado antes de incendiarse. Y me dediqué de lleno al cuplé, ante la imposibilidad de estrenar en esta corte en teatros de primera categoría.

De los números que más éxito han tenido se cuentan «La gondolera veneciana», «Te daba así», «La mocita verbenera», «¡Olé las mujeres...!»; este número, que es un pasodoble, ha servido, adaptado por la musa popular, para cantar en Barcelona las excelencias de Belmonte, la

# No me importa...!!!

Creación de BLANQUITA ASEÑI :- Letra de J. del PINO JIMENEZ :- Música del maestro HERVERA

muerte de Ballesteros, para pedir limosna una ciega que va por las calles y últimamente para la muerte de Joselito, pues hace pocos días lo iban cantando unos ciegos.

Fuí enemigo siempre de anunciarme, haciendo constar el que mis cuplés lo cantaban tal o cual artista de las que figuran como estrellas, pues entiendo que la composición no se avalora con decir el nombre de la artista que lo canta; esto ya entra en el aspecto comercial del cuplé.

Que entre bailarinas y cupletistas tengo un trabajo enorme, y si no que lo digan mis discípulos Gaby-Pallol, que siempre me están breando a cartas para que les mande números, los cuales me falta tiempo material para hacer.

Del arte de variedades nada digo. ¡Hay tanto que decir de autores y artistas! Ahora bien, yo nunca pordioseé que me canten mis composiciones ni estoy diariamente por los escenarios haciendo propaganda. Ni me dedico a plagiar composiciones de otros. Si mis obras son buenas o malas, son exclusivamente mías, fruto de mi inspiración, más pobre o más rica, más acertada o más desafortunada.

Artistas que cantan mis cuplés...? De todas categorías, desde Olimpia d'Avigny a la «Bella Pinguito».

Colaboradores míos? Allá van unos cuantos: Fernando Mora, Sánchez Carre, E. Cereceda, Gabas-Ginés, Mariño, Raffles, Flores, Soriano, G. Agüero... ¡Hasta Chelito...! Y cuando no tengo letras del género que me piden, yo las hago.

Por si algo me faltaba, también he sido director de un periódico hace catorce años.

Hasta aquí el maestro Hervera. Sólo añadiremos que le deseamos siga alcanzando los triunfos que su inteligencia y su laboriosidad merecen.

## Letra de NO ME IMPORTA...!!!

I  
Me dices que no me quieres  
por dar gusto a las chismosas  
que viven en nuestro barrio.

¡¡No me importa!!!  
También los mozos decían  
de ti muchísimas cosas,  
y ya sabes que les dije:  
¡¡No me importa!!!

(Estribillo.)

Mi serrano, serranillo,  
no me seas celosillo  
por decir de una vieja,  
cuando sabes que me tienes  
esperando por si vienes  
toas las noches,  
toas las noches en mi reja.

II  
Ya sé que en rueda de mozos  
porque te quiero con honra,  
dijiste que soy coqueta...  
¡¡No me importa!!!  
La tarde que me contaron  
algo que a ti te deshonra,  
recuerda que yo les dije:  
¡¡No me importa!!!

admirable bravura; le estoy muy reconocida, lo sé; y sin embargo, ese gentilhomme no me es simpático y me inspira cierta repugnancia. ¿Comprendes tú eso, madre mía? Me parece que soy culpable, que soy ingrata.

—No, hija, no—respondió vivamente la duquesa—. Tranquilízate; nada, por el contrario, es más inocente que esa repulsión. El corazón experimenta súbitas simpatías, como también súbitas antipatías, instintivas en cierto modo. No sabría yo darte cuenta de ello... y hasta hay momentos en que no se sabe si es prudente obedecer a esos impulsos del corazón. Tu alma es la de un ángel, y tú no tienes que reprocharte ninguna ingratitud. Pero oigo la voz de tu padre y la de M. de Kerjean. Ven que te abrace una vez más y retírate, puesto que lo deseas.

Juana acercó su encantadora frente a los labios de su madre y desapareció por una puerta lateral en el momento en que el duque y el barón entraban juntos en el salón pequeño.

El gentilhomme bretón parecía transformado desde el día anterior; las atroces arrugas de su rostro, estigmas que revelaban una vida de desórdenes y desenfreno, habían desaparecido milagrosamente, gracias a los poderosos elixires compuestos por «la Vampira», que poseía los secretos de la conservación, como los de la destrucción. Nada podía, si no igualar, al menos sobrepasar la armoniosa magnificencia de su traje, cuyas telas y colores eran de un gusto exquisito.

Algunas alhajas de un precio enorme (al menos en apariencia) completaban su adorno, y unía la riqueza a la elegancia. Entre las alhajas debemos citar un brillante de extraordinario tamaño, rodeado de preciosos rubíes, formando la cabeza del alfiler de oro que unía los pliegues de una rica chorrera de punto de Alençon.

Personas inteligentes no hubieran titubeado en atribuir a aquel diamante un valor de cien mil escudos por lo menos. Valía en realidad trescientas libras, y no era otra cosa que el resultado de una combinación química de Perine. Aquel pedazo de cristal luminoso, admirablemente tallado

y rodeado de verdaderos rubíes de gran pureza, lanzaba fuegos prismáticos de un prodigioso efecto; y salvo el peso y la dureza, reunía todas las cualidades de los diamantes de las más hermosas aguas.

Bajo el traje, digno de un príncipe, el barón de Kerjean deslumbraba por su cara de gran señor, por la perfección de sus facciones, por la gracia de su postura y por la dignidad que resaltaba de su persona.

Se podía ser hermoso de otra manera; pero era imposible serlo más. El lo sabía, estaba seguro de ello, y aquella certidumbre daba a sus maneras un perfecto desembarazo que rara vez falta al hombre que desea agradar. Apenas si madame de Simeuse reconoció en él al pálido fantasma de gentilhomme evocado la víspera, en medio de un círculo mágico, por los maleficios de «la Vampira».

No reproduciremos a nuestros lectores los preliminares de una entrevista que fué larga, y cuya conclusión por sí sola debía tener una importancia capital. Nos bastaría afirmar que durante la entrevista el barón no cesó un instante de dar pruebas del tacto más exquisito y de un espíritu brillante y justo. Acogió con una modestia que parecía de buena ley las entusiastas acciones de gracias de M. de Simeuse con respecto a su heroísmo y encontró el medio de probar que tenía corazón asociándose con calurosa emoción a las ardientes alegrías de una madre a quien se le devuelve su hijo único arrancado por milagro a un peligro casi mortal. Por último, después de haberse puesto en escena con una incomparable habilidad, bajo el aspecto de seductor, es cuando se decidió a abordar el verdadero asunto de su visita al palacio de Simeuse.

En el momento de dar el primer golpe de una partida, de la que dependían su fortuna, su porvenir y su libertad, Lucas de Kerjean experimentó, a pesar suyo, esa violenta conmoción interior que trastorna, según se dice, hasta las entrañas de los jugadores, cuya mano deja caer sobre el tapete verde las últimas monedas de oro, humilde resto de una opulencia desaparecida, única y suprema esperanza,

## XVII

### Una petición de matrimonio (continuación).

Lucas creía, sin embargo, con una fe ciega, no solamente en el triunfo, sino que éste era fácil.

—¿Cómo no ha de aceptar esta familia mi petición?—se decía—. ¿Cómo me ha de rehusar la mano de Juana, puesto que en cambio de esa mano le traigo la salvación?...

Lucas se decía esto, y a pesar de todo, lo repetimos, los latidos de su corazón aumentaban, y febriles estremecimientos agitaban la sangre de sus venas.

Esto no le impidió ir derecho a su objeto, sin titubear en lo más mínimo y sin reticencias, pero con una emoción profunda.

—Casi con miedo, señor duque—exclamó—; seguramente con una emoción profunda, señora duquesa, me atrevo a abrirlos por completo mi alma y a daros cuenta de mis ambiciosos sueños. La conciencia de lo poco que soy y de lo poco que valgo parecía que debía imponerme un eterno silencio. Vuestra conmovedora acogida me anima a hablar... Escuchadme, pues, con la serena imparcialidad de los jueces que van a pronunciar un fallo... porque es un fallo lo que voy a oír. Tenéis en vuestras manos mi dicha eterna o mi eterna desgracia.

M. de Simeuse, no adivinando aún adónde iba a parar el salvador de Juana, le miró con asombro.

La duquesa, mejor instruída por aquel instinto maternal que no la abandonaba nunca, y del que ya hemos oído el lenguaje doloroso y terrible, lo comprendió todo desde sus primeras palabras. Su corazón cesó de latir bajo el peso de una enorme angustia. Un temblor nervioso sacudió sus miembros y la obligó a dejarse caer sobre un asiento, diciéndose a sí misma con asombro:

—Oh, mis presentimientos! ¡Oh, mis presentimientos!...  
La visible emoción de madame de Si-

meuse no pasó desapercibida para el barón de Kerjean, que se alarmó y sintió nacer en su mente el pensamiento—rápido y luminoso como un relámpago—de que iba a encontrar en la duquesa, no a una aliada, sino una enemiga desconfiada, instruída, temible. El paso estaba dado, no podía volverse atrás. Continuó, pues:

—No me desaniméis, señor duque; ni vos tampoco, señora, después que conocáis mi secreto. El que abraza mis labios hecle aquí: amo a la señorita de Simeuse... El duque hizo un brusco movimiento de sorpresa.

—¡Amáis a Juana, señor barón!—exclamó, mientras que madame de Simeuse, medio turbada en su asiento, lanzaba un sordo gemido—. ¿He oído bien? ¿He comprendido bien?

El barón de Kerjean se inclinó.  
—Lo habéis oído y comprendido perfectamente—repuso—. Amo a vuestra hija con el más respetuoso, pero también con el más ardiente, con el más imperecedero de todos los amores.

—Pero—balbució M. de Simeuse—apenas la conocéis... No la habéis visto más que una sola vez... No podéis amarla...

—¿Hay necesidad de contemplar el Sol dos veces para quedar deslumbrado, quiza ciego, por sus rayos?...—repuso Kerjean con vivacidad—. Amo a la señorita Juana con toda la fuerza de mi corazón, con toda la fuerza de mi alma, y tengo el honor de pedirlos su mano.

El barón se calló.  
M. de Simeuse, en el colmo del embaraço, no respondió al principio. La duquesa, muda como su marido, y echada la cabeza hacia atrás, parecía desvanecida, de tal modo tenía lívido el rostro.

M. de Kerjean comprendió que su situación se hacía difícil. Era necesario, por lo tanto, romper lo más pronto posible aquel silencio de mal agüero. Se dió prisa por tomar la palabra.

—Hacedme al menos la justicia, señor duque—dijo—, de estar convencido de que no abuso de la imprudencia de mis deseos ni de la audacia de mis ambiciones. ¿Despreciando de raza de reyes o de duques para aspirar a la mano de una hija de la casa